エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch36

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

Notes:
(@flyingrobots) that's my favorite chapter of AD
(@flyingrobots) so it ONLY GETS WORSE FROM HERE ON OUT
(@Jinchi) aww...
(numeral) just because it gets worse from the best doesn't mean its bad

Let's hope numeral was right.

#Manga-Sketchbook@irc.mircx.com
http://www.manga-sketchbook.org/

JUMP COMICS

エンジェル伝説(でんせつ) 8

碧(あお)き空(そら)の人々(ひとびと)の巻(まき)

八木教広(やぎのりひろ)

MAIN (メイン)

Ikuko

Ryoko's friend and classmate. Her name has only just appeared in this volume, but I'd bet some of you know her last name already.

Kuroda Seikichi

Former guardian of Hekikuu. Now calls himself "No. 2." Always seen with his two younger lackeys. He's all bluff, and has nothing to back up his mouth. Holds a tragically one-sided love for Ryoko.

Takehisa Yuji

A powerful fighter who has been known for his strength since middle school. Challenged Kitano-kun after the end of his suspension period and lost. Since then, he has assumed the role of his little brother, pledging utmost loyalty.

CAST (キャスト)

Shirataki Ikuno

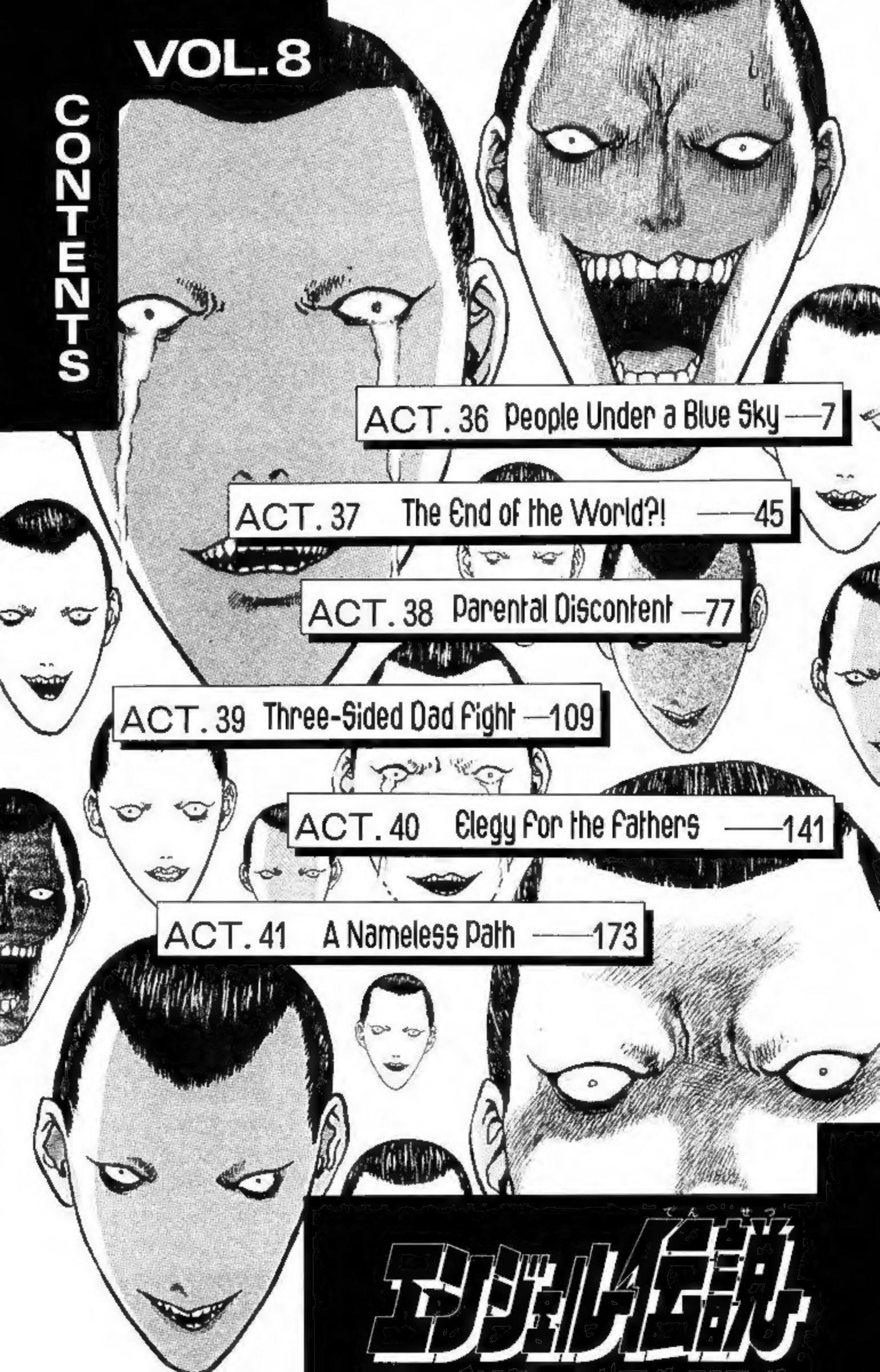
Enters Hekikuu High School with her guidance counselor father, in order to defeat Kitano-kun. She boasted of being invincible, but after losing a fierce match with Ryoko, she begins to open her heart.

Koiso Ryoko

A beautiful female Kobudo martial artist learning the Koiso school of martial arts directly from her father. She sees through Kitano-kun's appearance and finds he has a pure, angelic heart. She is the only person to understand who he really is.

Kitano Seiichiro

A boy with the face of a demon, but the heart of an angel. With this appearance, he became the guardian of Hekikuu High School. Despite a number of unfortunate misunderstandings, he is currently enjoying his school life very much.



VOL.8

CONTENTS

ACT. 36 People Under a Blue Sky —7

ACT. 37 The End of the World?! ——45

ACT. 38 Parental Discontent —77

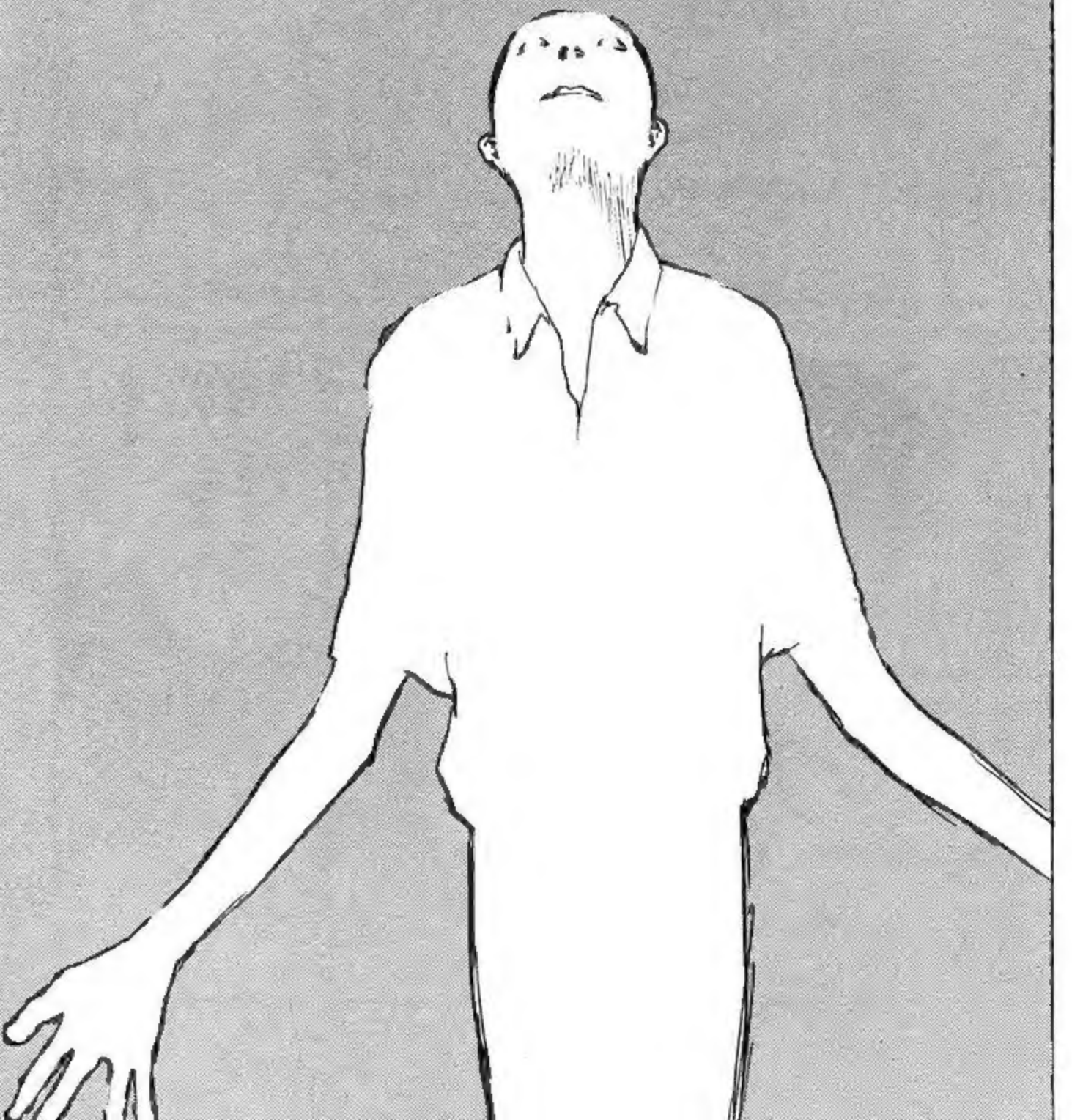
ACT. 39 Three-Sided Dad Fight —109

ACT. 40 Elegy for the Fathers ——141

ACT. 41 A Nameless Path ——173

エンジェル伝説

ACT.36 - People Under a Blue Sky



HUH ...?
A COLD ...?

RIGHT, BUT SHE USUALLY BOUNCES RIGHT BACK.
IF SHE DOESN'T PULL IT TOGETHER, SHE MIGHT BE OUT FOR A WHOLE WEEK...

A WEEK ...
THAT'S LONG...

YEAH, THIS IS THE THIRD DAY.
IT'S WEIRD, RYOKO'S USUALLY ABNOR-MALLY HEALTHY.
YOU ALWAYS GET REALLY SICK ONCE A YEAR.

YEAH... A WHOLE WEEK'S WORTH...
WOW, A WEEK IS PRETTY BAD.
OH WELL, YOU NEED TO GET OVER THEM QUICKLY, I GUESS.
STILL, ONE WEEK IS REALLY LONG.
SHE'LL MISS OUT ON CLASSES..
BUT... I CAN'T JUST SHOW UP AT HER FRONT DOOR...
I BET SHE'LL BE DELIGHTED.
BESIDES, I DON'T THINK SHE'S DOING ANY-THING ELSE...
HUH?!
WHY DON'T WE VISIT, THEN?
BUT... BUT MAYBE IT'LL CAUSE MORE PROBLEMS THAN IT SOLVES...
YOU DON'T WANT TO GO?
WELL, IF SHE'S NOT DOING ANYTHING, MAYBE JUST A LITTLE VISIT WILL BE GOOD...

KOISO RYOKO'S FRIEND #A!
AAH!!

SHE GOT ALL BUDDY-BUDDY AND WAITED FOR KOISO RYOKO TO LET DOWN HER GUARD, AND THEN SHE STRUCK!!
HUH?
I KNOW! IT WAS THAT GIRL!

WHAT HAPPENED?! WHAT HAPPENED TO KOISO RYOKO?!
WHAT HAS HAPPENED TO KOISO RYOKO?! SHE HASN'T BEEN TO SCHOOL IN THREE DAYS!
HUH-UH...

THIS TIME I SWEAR TO GOD I'LL BEAT HER INTO LITTLE BALLS OF SHIT AND THEN STEP ON THEM!!
YES, IT WAS THAT ACCURSED BROWN-HAIRED BITCH!

!!!

HUH?

I'M NOT SURE IF I'M THIS "ACCURSED BROWN-HAIRED BITCH" OR NOT,
BUT IT NEVER HURTS TO KICK YOU.

K...
KURODA-SAN!
DWAARGH !!

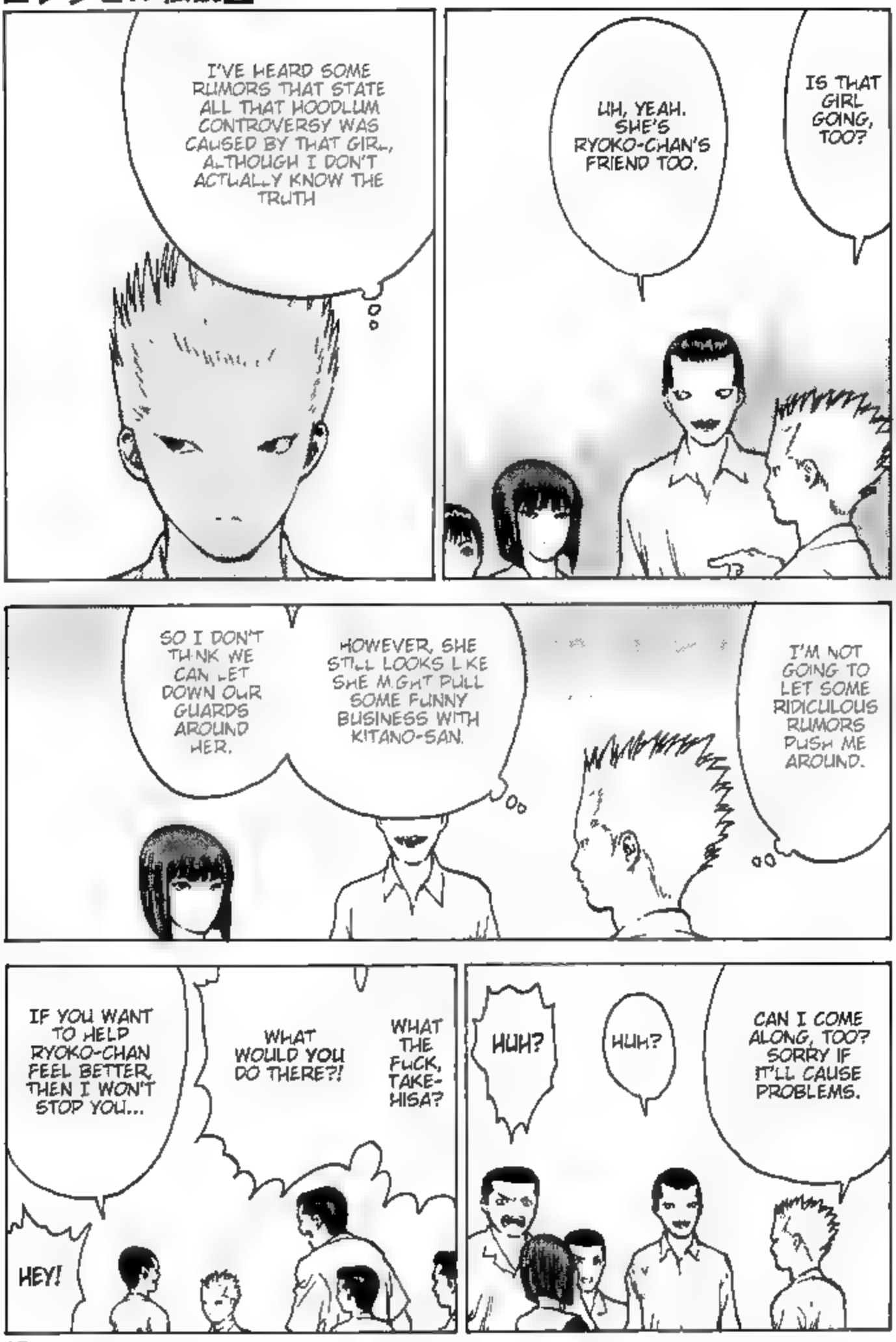
I'M GOING TO KICK YOUR ASS, TODAY.
YOU'RE NOT GETTING AWAY WITH THIS.
WHAT HAVE YOU DONE WITH KOISO RYOKO?!
DAMN YOU, ACCURSED BROWN-HAIRED BITCH!!
SO, IT WAS ME.
ANY-WAYS, I...
IF THAT MEANS YOU WANT TO FIGHT ME, I'D BE HAPPY TO INDULGE YOU ANYTIME YOU LIKE.
YES. WHEN RYOKO CATCHES COLDS, SHE'S SICK FOR A LONG TIME.
A... COLD?
HUH?
STOP IT! RYOKO JUST HAS A COLD, THAT'S ALL!
!
USUALLY IT'S THE FIRST THING YOU THINK OF.
AHA, A COLD. I SEE. YES, I SUPPOSE IF SOMEONE DOESN'T SHOW UP TO SCHOOL, THEY MIGHT HAVE A COLD. I NEVER THOUGHT OF THAT.

I COULD TOTALLY BEAT HER IF WE FOUGHT RIGHT NOW.
WAIT ...
DON'T EVEN GO THERE...
AHH, A COLD ...
SHE MUST HAVE SUCCUMBED TO IT IN HER FATIGUE AFTER OUR BATTLE...
SHE IS SURPRISINGLY FRAIL.
I'M KIDDING, DON'T TAKE ME SERIOUSLY.
I WOULDN'T DO SOMETHING LIKE THAT.
WELL, IT'S NOT LIKE I CAN TELL WHEN YOU'RE BEING SERIOUS OR FUNNY
HUH? WHERE TO, KITANO-SAN?
OH.
C'MON, KITANO-KUN, LET'S GO.
AND LEAVE THESE WEIRDOS BEHIND.
OH... R.GHT.
!
TO PAY HER A VISIT.
WHAT ?!!

YOU'RE GOING TO KOISO RYOKO'S HOUSE TO PAY HER FOR A VISIT, KITANO-SAN?!
Y-Y-Y-YOU'RE GOING TO KOISO RYOKO'S HOUSE?!
UMM... YEAH, BUT I'M NOT ACTUALLY PAYING HER MONEY OR ANYTHING...
YEAH...
UH, WELL ...
YOU MEAN YOU'RE GOING TO PAY KOISO RYOKO A VISIT?!
RATHER THAN ALIENATE YOU, SHE WOULD BE THANKFUL! NOBODY'S HURT, AND EVERYBODY HAS A GOOD TIME! IT'S LIKE A DREAM EVENT!
MY GOD, HOW CARELESS COULD I HAVE BEEN? GOING TO A SICK GIRL'S HOUSE TO VISIT HER ISN'T AN UNNATURAL THING AT ALL!
HMMM, YES... SLEEPING IN BED FOR AN ENTIRE WEEK CANNOT BE A GOOD THING...
ONLY SOMEONE LIKE HIM COULD CONCOCT THIS PERFECT DREAM PROJECT WITH SUCH INSTANTANEOUS CUNNING.
AND NOW COMES THIS DEVIL OF A MAN, KITANO SE ICHIRO.

HMM? IS THERE A PROBLEM WITH THAT, KOISO RYOKO'S FRIEND #A?
WHAT?
BEARING THE PRIDE AND DIGNITY OF THE FORMER-SCHOOL-GUARDIAN STATUS, WILL VISIT KOISO RYOKO UPON HER SICKBED!
KURODA SEIKICHI AND HIS TWO FOLLOWERS,
ごっ
I SEE, THAT'S ANOTHER GOOD REASON. I'VE ALWAYS WANTED TO SEE THE DOJO OF THE KOISO STYLE KOBUJUTSU.
UH... N-NO... BUT...
PITIFUL SUCK UP, PRETENDING TO BE KOISO RYOKO'S FRIEND.
LOOK WHO'S TALKING
WHAT? YOU'RE COMING, TOO?
I OUGHT TO SEE HER.
IT'S PROBABLY MY FAULT SHE'S SICK, ANYWAYS.

WHAT ARE YOU DOING HERE WITH ALL THESE PEOPLE, KITANO-SAN...?
OH, TAKE-HISA-KUN.
HUH?
WHAT, ALL OF YOU?
WE'RE GOING TO PAY RYOKO-CHAN A VISIT.
!
I AM VISITING HER WITH THE PRIDE AND DIGNITY OF A FORMER GUARDIAN. IT'S AN EXTREMELY NORMAL THING TO DO.
DAMN, LEARN SOME DECENCY
EVEN YOU, KURODA?

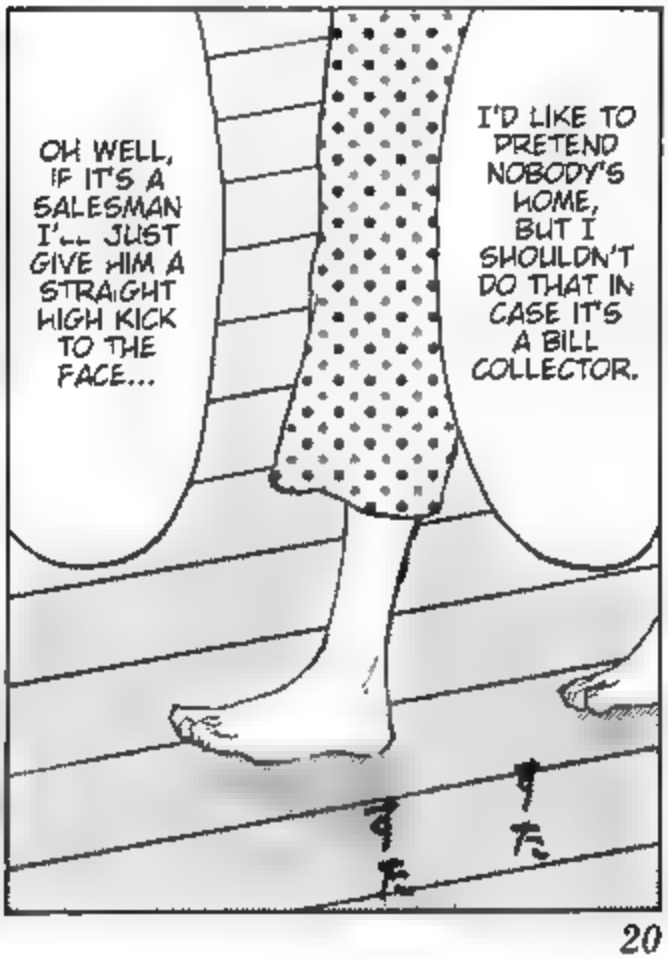

I'VE HEARD SOME RUMORS THAT STATE ALL THAT HOODLUM CONTROVERSY WAS CAUSED BY THAT GIRL, ALTHOUGH I DON'T ACTUALLY KNOW THE TRUTH
UH, YEAH. SHE'S RYOKO-CHAN'S FRIEND TOO.
IS THAT GIRL GOING, TOO?
SO I DON'T THINK WE CAN LET DOWN OUR GUARDS AROUND HER.
HOWEVER, SHE STILL LOOKS LIKE SHE MIGHT PULL SOME FUNNY BUSINESS WITH KITANO-SAN.
I'M NOT GOING TO LET SOME RIDICULOUS RUMORS PUSH ME AROUND.
IF YOU WANT TO HELP RYOKO-CHAN FEEL BETTER, THEN I WON'T STOP YOU...
WHAT WOULD YOU DO THERE?!
WHAT THE FUCK, TAKE-HISA?
HEY!
HUH?
HUH?
CAN I COME ALONG, TOO? SORRY IF IT'LL CAUSE PROBLEMS.

W... WHAT'S GOING ON...?
WHY IS THIS HAPPEN-NG .?
I WILL JOIN YOU, THEN.
うじゃ うじゃ
I ONLY NVITED KITANO-KUN BECAUSE I THOUGHT IT WOULD MAKE RYOKO HAPPY..
SHE SURE ISN'T GOING TO BE HAPPY NOW...
うじゃ うじゃ うじゃ
TOKIYAMA! GO LOOK FOR OGISU.
WHAT ?!
WE NEED MORE MEN TO STACK UP AGAINST THE POWER OF KITANO.
THIS IS NO ORDINARY SICK CALL.
IT'S A CRUCIAL SICK CALL BATTLE FOR KOISO RYOKO'S HEART.

Sign: Kobayashi Style Kobujutsu

WHO WOULD BE VISITING NOW?
WHAT?

DING-DONG
!

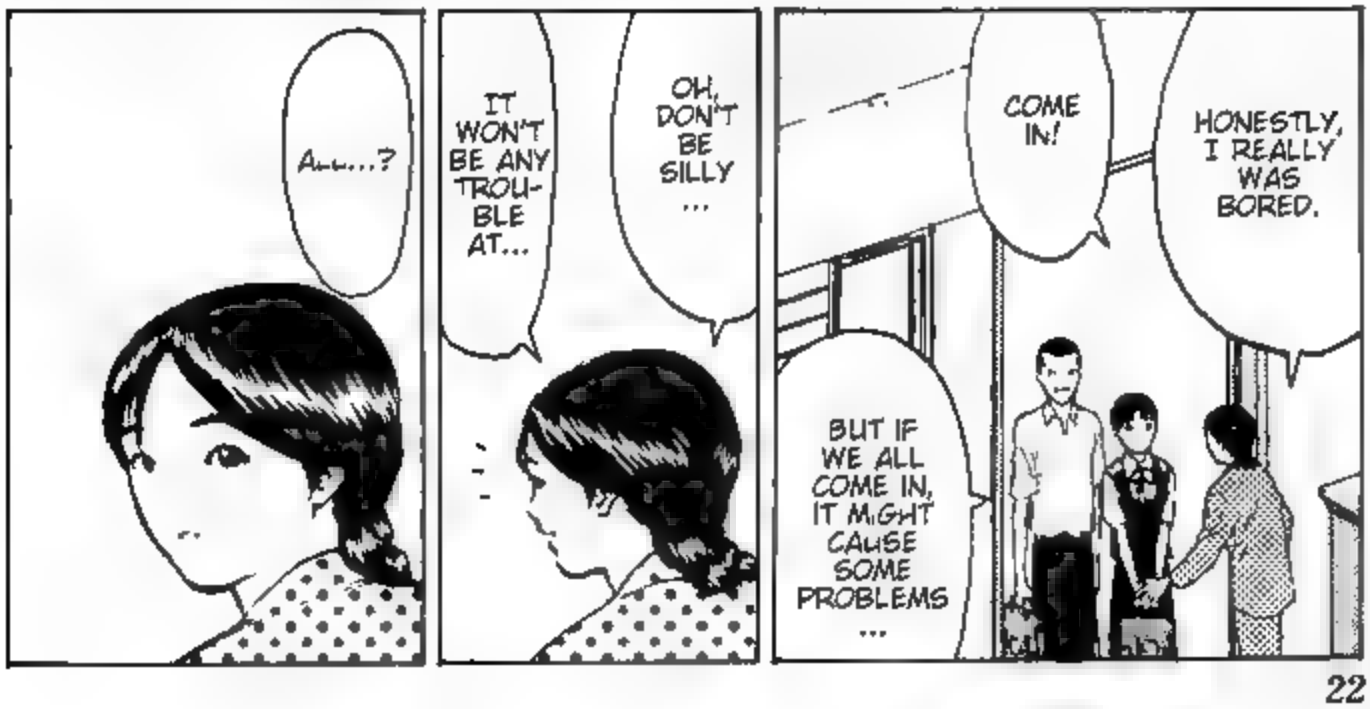

OH WELL, IF IT'S A SALESMAN I'LL JUST GIVE HIM A STRAIGHT HIGH KICK TO THE FACE...
I'D LIKE TO PRETEND NOBODY'S HOME, BUT I SHOULDN'T DO THAT IN CASE IT'S A BILL COLLECTOR.

HEHEHE, HERE I AM...
IKUKO!

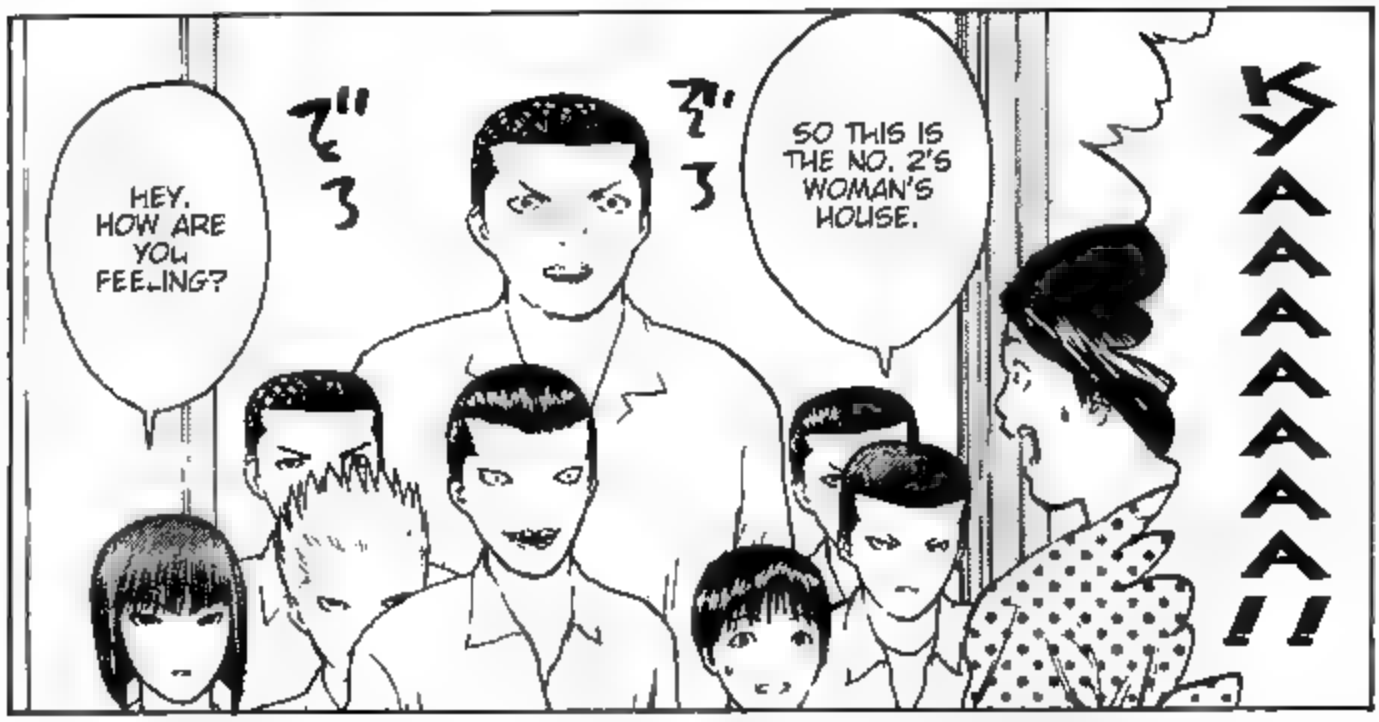
!
HUH?
THANK YOU SO MUCH! I WAS SO BORED... COME ON IN.
WHAT? DID YOU COME TO VISIT?
ACTUALLY, I DIDN'T COME BY MYSELF...
K...
KITANO-KUN!
HELLO, RYOKO-CHAN.
I'M SORRY, I KNOW THIS VISIT IS SUDDEN ...
I HEARD YOU HAD A COLD AND WERE OUT FOR THREE DAYS...

THANK YOU, KITANO-KUN.
NO, I'M SO HAPPY...

RYOKO-CHAN...


A...A...?
IT WON'T BE ANY TROU-BLE AT...
OH, DON'T BE SILLY ...
COME IN!
HONESTLY, I REALLY WAS BORED.
BUT IF WE ALL COME IN, IT MIGHT CAUSE SOME PROBLEMS ...

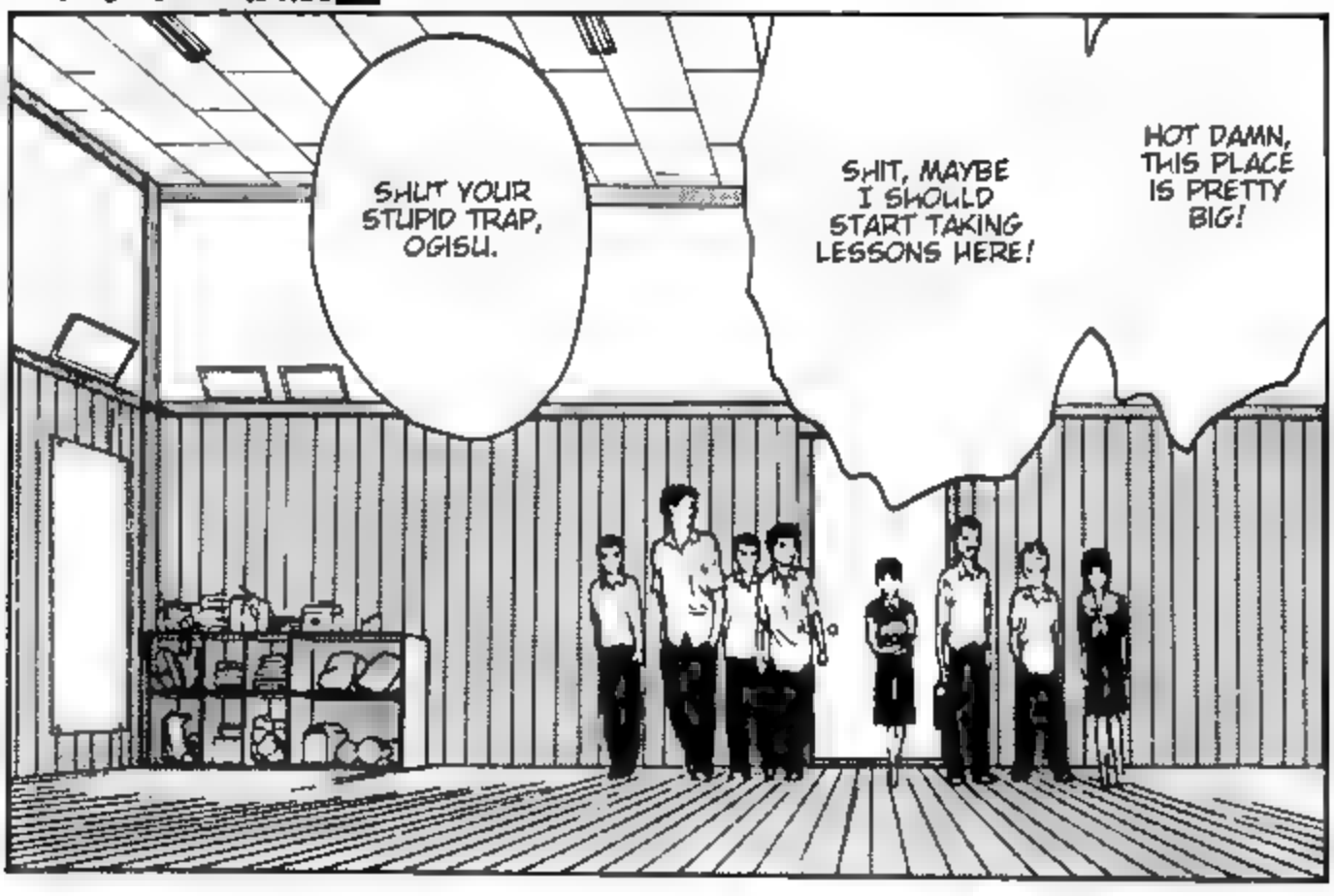
ARE YOU WELL, KOISO RYOKO?
H... HELLO.


HEY. HOW ARE YOU FEELING?
SO THIS IS THE NO. 2'S WOMAN'S HOUSE.
KYAAAAAAA!!

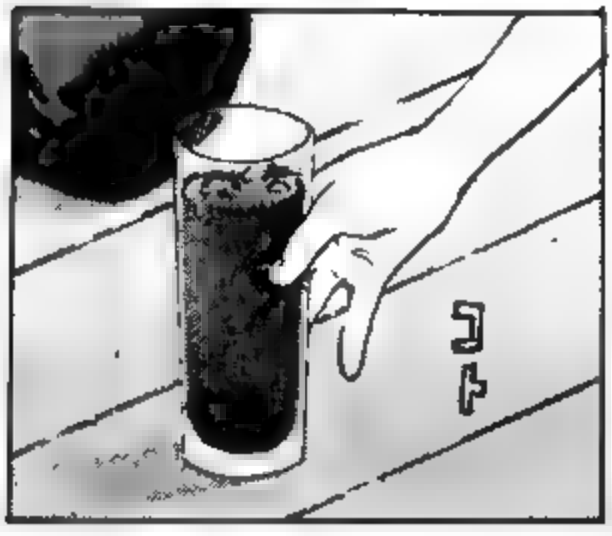
HUH??
WE WERE ALL WORRIED ABOUT YOU, RYOKO-CHAN.

WHAT'S GOING ON HERE?
WHAT? WHAT WHAT WHAT?

I'M SORRY IT'S SUCH A LARGE GROUP, BUT WE WERE ALL WORRIED ABOUT YOU.
BUT SEEING YOUR FACE, IT SEEMS OBVIOUS THAT YOU'RE DOING WELL, SO WE CAN LEAVE NOW.
WHAT ?!
NOT YET!
SORRY, RYOKO.
I ONLY INVITED KITANO-KUN, THE REST JUST CAME ALONG...
WHY THE HECK ARE THEY ALL HERE?
うじゃ
うじゃ
SIGH
IT'S OKAY. YOU CAN ALL COME IN.
YOU CAME ALL THIS WAY, AFTER ALL.
WOO HOOOO !!
SO-SO-SO-SO WHERE'S YOUR ROOM?
I'M NOT LETTING YOU GO IN MY ROOM. BESIDES, THIS IS THE DOJO.


SHUT YOUR STUPID TRAP, OGISU.
SHIT, MAYBE I SHOULD START TAKING LESSONS HERE!
HOT DAMN, THIS PLACE IS PRETTY BIG!

!
SORRY, KITANO-KUN. I KNOW THIS ISN'T THE MOST COMFORTABLE PLACE TO SIT AROUND.


コト

YOU DON'T LIKE IT? GO HOME!
SHUT UP! I TOLD YOU, YOU'RE NOT GETTING IN THERE!
SHOW US TO THE BEDROOM, DAMMIT!
YEAH, SERIOUSLY! THIS IS SO RUDE, TO MAKE US SIT OUT IN THE DOJO!
HA HA
THEY'RE BOTH SO EASY TO FIGURE OUT

YOUR DOJO IS NICE AND CLEAN.
OH NO, I'M TOTALLY FINE HERE.

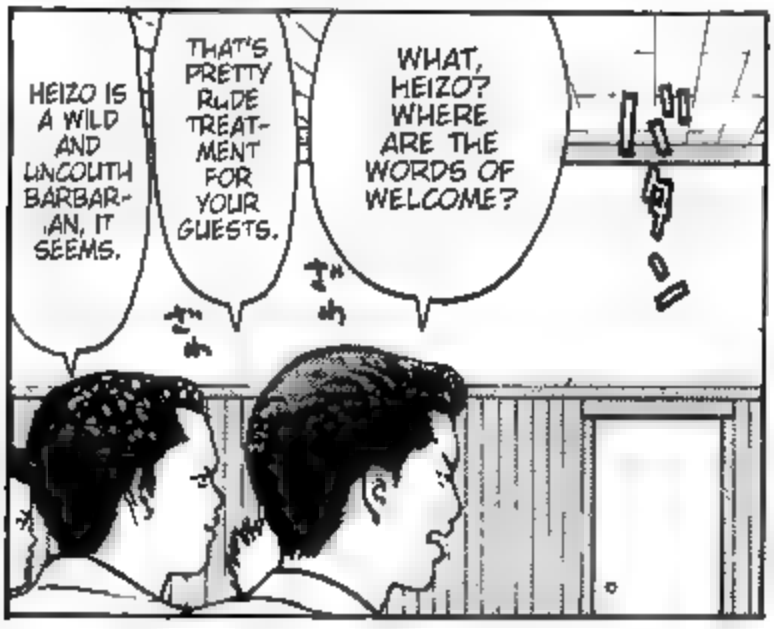
THAT'S WHY I'M SO GLAD YOU CAME, KITANO-KUN.
SO I USUALLY HAVE NOTHING TO DO DURING THE DAY.
WHAT ABOUT US. ?
IS IT HEALTHY FOR YOU TO WALK AROUND YOUR HOUSE SO MUCH?
I USUALLY FEEL ALL RIGHT IN THE DAYTIME. I START TO FEEL WORSE AT NIGHT.
WHERE'S KOISO HEIZO?
I TOOK IT UPON MYSELF TO RESEARCH THE ONLY SCHOOL I HAVE EVER LOST TO.
WAIT, HOW DO YOU KNOW MY FATHER'S NAME?
OH, I THINK FATHER'S AT THE STORE...
BATTLE-ORIENTED, EH? RIGHT UP MY ALLEY.
AHAA.
!!
AH
BASED ON THE FANCY NAME, I FIGURED IT WOULD BE NOTHING MUCH, BUT UPON CLOSER LOOK, IT TURNS OUT TO BE AN IMPACT-CENTERED ULTRA-PRACTICAL BATTLE-ORIENTED FIGHTING STYLE.
KOISO STYLE KOBU-JUTSU ...

ESPECIALLY NOT PEOPLE LIKE YOU
SO YOU WON'T GET THE CHANCE TO LEARN KOISO STYLE KOBUJUTSU.
BEFORE YOU GET ANY BRILLIANT IDEAS, MY FATHER DOESN'T TAKE STUDENTS.
OW!
THAT SUCKS.
SHIT.
IF I BECOME A DISCIPLE OF THIS SCHOOL'S STYLE, I CAN COME HERE AND VISIT EVERY SINGLE DAY!
OH MY GOD, HOW COME I NEVER NOTICED THAT?!
PERFECT!
HEY! RYOKO!
I JUST FELT LIKE I'D BEEN SWEPT OFF MY FEET BY A TRIP KICK.
S-SORRY ...
W... WHAT WAS THAT FOR, KURODA-SAN?!
SO THAT WAS HEIZO...
HE MUST BE HELLA TOUGH
THAT MUSTA BEEN THE VOICE OF THE DOJO'S MASTER ...
JUST RELAX HERE FOR A BIT.
S... SORRY.

UM... JUST SOME OF MY FRIENDS... VISITING ME...
VISITING YOU?
WHAT'S GOING ON? YOU'RE SUPPOSED TO HAVE A COLD...
SO WHAT ARE YOU DOING IN THE DOJO?
WELL, I MUST POP MY HEAD IN AND...
AAAAH! NO, IT'S OKAY! DON'T WORRY ABOUT IT!
DON'T BE SILLY. THEY'RE HERE TO SEE MY DAUGHTER.
AS YOUR FATHER, I OUGHT TO THANK THEM FOR THEIR KIND CONCERN.
UH... BUT-
WHAT ARE YOU SO AFRAID OF?
IT'S NOT LIKE IT'S GOING TO BE A BUNCH OF GUYS.
AH-

DAMN, HEIZO IS HUGE. LOOKS LIKE A MONSTER.
SO THAT'S HEIZO.
LOOKY LOOKY, THERE'S HEIZO.

F... FATHER...


HEIZO IS A WILD AND UNCOUTH BARBARIAN, IT SEEMS.
THAT'S PRETTY RUDE TREATMENT FOR YOUR GUESTS.
WHAT, HEIZO? WHERE ARE THE WORDS OF WELCOME?

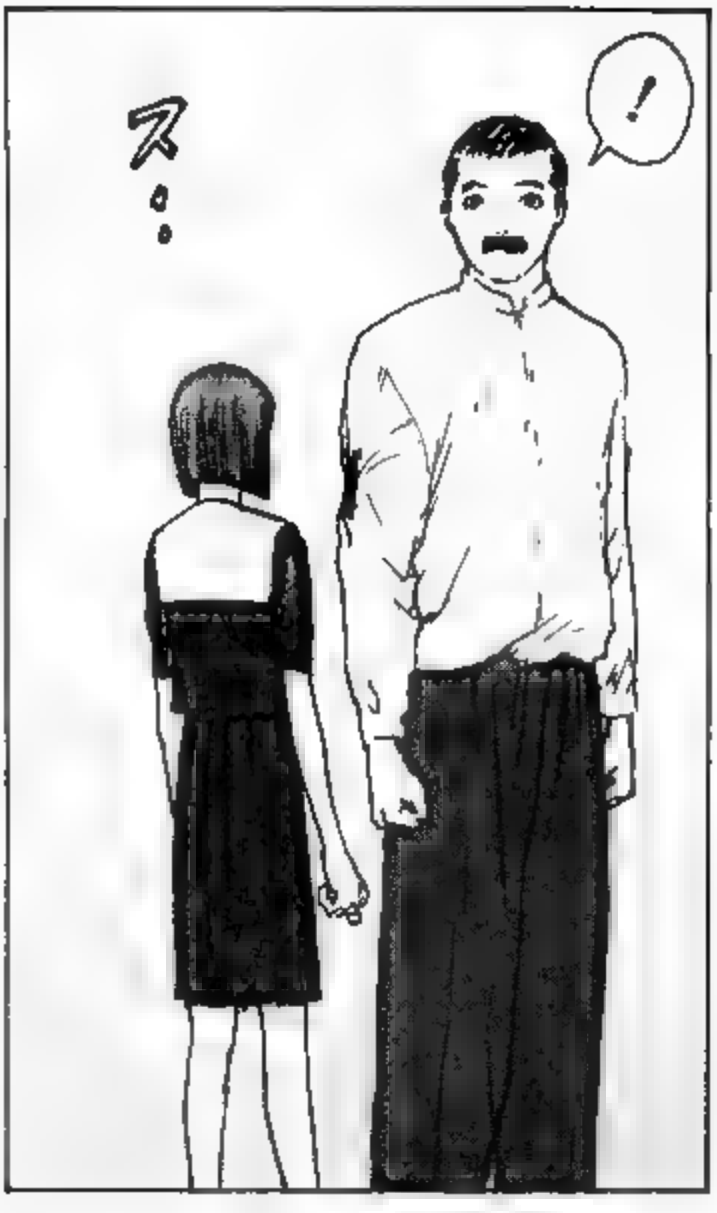
ギィィ...

OUR DOJO HAS BEEN TURNED INTO A LATE-NIGHT CONVENIENCE STORE PARKING LOT!
RYOKO! SINCE WHEN DID YOU START MAKING FRIENDS OUT OF HOODLIGANS LIKE THAT?!
WAS THAT...?
WHAT ...
IT'S NOT LIKE I'M GOOD FRIENDS WITH ALL OF THEM...
S-SETTLE DOWN ...
HEY! YOU CAN'T JUDGE A PERSON'S CHARACTER BY THEIR HAIR COLOR!
THEY'RE NOT THAT BAD!
I SAW RED AND YELLOW HAIR! THEY'RE RUFFIANS! THEY'RE EVIL!!
WHY DO I HAVE TO DEFEND THOSE LOSERS?
GRR..
NNNG ...
THEY'RE HERE FOR MY SAKE, SO DON'T INSULT THEM.
ANYWAYS ...

DEAR GOD, I WANT TO KILL THEM ALL..
HEIZO II: RETURN OF THE HEIZO.
YO, HEIZO.
SO HEIZO KNOWS HIS MANNERS AFTER ALL. GOOD MAN.
MY FATHER WOULD LIKE TO SAY HELLO TO ALL OF YOU.
S-SORRY FOR MAKING YOU WAIT...
SAY SOMETHING FUNNY, HEIZO, OR WE'LL GET BORED.
HEIZO'S KINDA STUTTERY.
AND THANK YOU... FOR COMING... TO OUR HOME...
TH... THANK YOU FOR BEING SUCH GOOD FRIENDS... OF RYOKO'S...
HMM?
SORRY TO BOTHER YOU.
UMM... HELLO.
NNG...
PUNKS
HEY HEIZO, CAN YOU DO ANY TRICKS?

I'M SORRY FOR ALL THE TROUBLE WE'RE CAUSING.
I KNOW THERE ARE A LOT OF US HERE TODAY...
AHH, IKUKO-CHAN.
THANKS FOR ALWAYS BEING SUCH A GOOD FRIEND TO RYOKO.
IT'S NOTHING ...
BUT COMPARED TO HER ..
NO, THAT'S FINE.
PLEASE, KEEP MY LITTLE RYOKO COMPANY.
YES.
WHO CARES ABOUT THE HAIR? THEY HAVEN'T SHOWN A BIT OF RESPECT TO ME...
LOOK AT THOSE ROGUES...
THIS IS THE CONVERSATION THAT SHOULD NORMALLY OCCUR BETWEEN A TEENAGE GIRL'S FATHER AND HER FRIENDS.
THIS IS MORE LIKE IT

じ——


ス。。
!

HMM.
EVEN WITH BROWN HAIR, SHE DOESN'T LOOK TOO ROUGH.

YOU'RE KOISO HEIZO.

MAYBE SHE'S NERVOUS UPON OUR FIRST MEETING
I SEE, SHE MUST WANT TO SAY HELLO TO ME AS WELL
I NEED TO BE FRENDLY AND..
にこ
にこ

HUH?

AAH!!

WHAT WAS THAT ALL ABOUT?!
W... WHA... WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING...?!
AH!
IT WOULD TURN THE BALANCE OF POWER UPSIDE DOWN.
WELL, I SHOULDN'T EXPECT THE FATHER TO BE HIT BY WHAT THE DAUGHTER ALREADY DODGED.
スタ
スタ
スタ
IT APPEARS YOU AREN'T THE MASTER OF THIS DOJO WITHOUT GOOD REASON.
YOU DODGED THAT ENTIRELY UNEXPECTED SWING AT CLOSE RANGE PERFECTLY.

THAT'S JUST THE WAY SHE IS...
D... DON'T WORRY ABOUT IT, FATHER.
ISN'T THERE A SINGLE NORMAL PERSON AMONG THEM?
WHAT IN THE WORLD WAS THAT?
DON'T WORRY, DADDY WON'T ABANDON YOU.
EVEN IF YOU'VE GONE BAD, YOU'RE STILL MY DAUGHTER.
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, FATHER ...?
RYOKO ...
ARE YOU HAPPY WITH THE WAY YOUR LIFE IS TURNING OUT?
DO YOU HAVE ANYTHING YOU WANT TO SAY TO ME?
W... WAIT, WHAT...?
!
PARDON ME...

KITANO SEIICHIRO, AT YOUR SERVICE.
I APOLO-GIZE FOR THIS SUDDEN VISIT.

HUH?
!
OH, DON'T WORRY... KITANO-KUN LOOKS SCARY, BUT HE'S REALLY QUITE...
KYAAA!!
AAAH!
WAAAH!!
!!!

FATHER, WHAT ARE YOU...
W-WAIT!
YOU MUST BE JOKING!
THIS ISN'T THE TIME FOR THAT!
WELL DONE, KOISO HEIZO.
HMM, A SPLENDID BACKWARDS ROUND-HOUSE KICK.
KYAAAA!!
DEYAAAAAAAA!!
RED HAIR AND YELLOW HAIR ARE ONE THING, BUT FRATER-NIZING WITH THE DEVIL HIMSELF IS QUITE ANOTHER!!!
THAT'S ENOUGH !!

HUH...?

YOU JUST STAY AWAY FROM MY DAUGHTER, YOU HEAR?!
GET AWAY FROM HER, YOU DEMON!!
AAH!

THAT'S ..
ENOUGH ...

NO. 2 VS. THE DOJO MASTER. SHOULD BE A GOOD FIGHT.
HAHA, AN INTER-ESTING DEVELOP-MENT.
HEY!
DON'T JUST WATCH! SOME-BODY STOP HIM!

SORYA!
DEYAA!
WAIT
STOP!
DORYA!

WHOAA!
GAH!!
ALREADY!!
KOISO HEIZO STILL HAS MUCH TO LEARN.
THE SIGHT OF KITANO SEIICHIRO MUST HAVE UNSETTLED HIM ENOUGH SO THAT HIS DAUGHTER COULD KNOCK HIM OUT...
.....
THAT GIRL KICKS ASS!
AN INCREDIBLE BACKWARDS JUMPING ROUND-HOUSE!
SWEET!
LOOKED LIKE A ROLLING SOBAT TO ME

RYOKO!
OH...
RYOKO-CHAN!
OH.
AH...
AH...
SO THE FATHER-DAUGHTER MATCH ENDS IN A TIE.
PULLING OFF MOVES LIKE THAT WHEN YOU'RE SICK IS BOUND TO FUCK ANYONE UP.
RYOKO-CHAN! RYOKO-CHAN!
WHAT DO YOU MEAN "HORRIBLE PEOPLE," KOISO RYOKO'S FRIEND #A?!
WAAAAAH! I'M SO SORRY, RYOKO! I'M SORRY I BROUGHT ALL THESE HORRIBLE PEOPLE WITH ME!!

This was a tough one. I had to do some redrawing for this volume, but it wasn't content I was redrawing, but rather fixing up the original lines and tones and such, which made it a very hard volume to put together. It really drove home the point of doing what you should, when you should, so in a way, I like to think of this book as a special little gem among the others.

エンジェル伝説 8 VOL.
八木教広
集英社

9784088711508

1929979003906

ISBN4-08-871150-5

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 42987－16 ジャンプ・コミックス

JUMP COMICS

VOL. 8

八木教広

エンジェル伝説

碧き空の人々の巻

集英社

エンジェル伝説 VOL. 8

八木教広

集英社

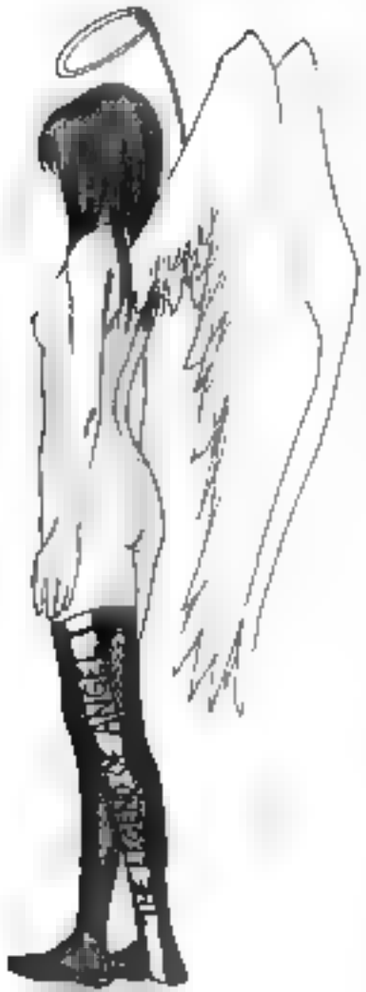
ジャンプ・コミックス

東京 一ツ橋 集英社

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch37

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook



Notes: God damn it's nice to edit good scans.

#Manga-Sketchbook@irc.mircx.com
http://www.manga-sketchbook.org/

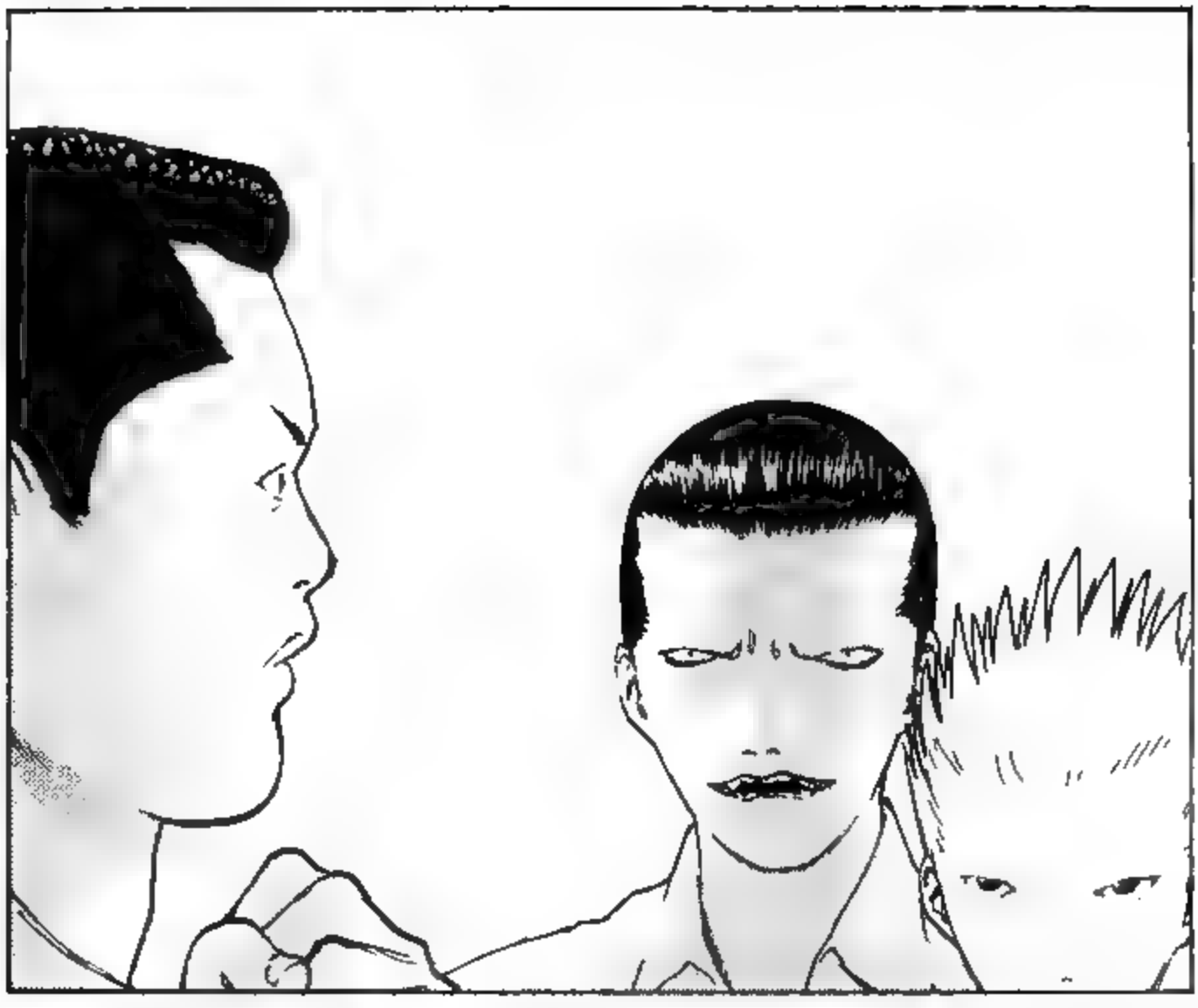
ACT.37 - The End of the World?!

SHE OBVIOUSLY HAS NO INTEREST IN YOU.
WHY DON'T YOU GET A CLUE AND GIVE UP, ALREADY?
IF YOU'RE HIS FOLLOWER, THEN ACT LIKE IT AND LEAVE HIS WOMAN ALONE.
YOU'RE STARTING TO BOTHER KITANO-SAN.
NONE OF YOUR BEESWAX.
SHUT UP.
SO SHUT UP, TAKE-HISA.
I'M NOT GOING TO GIVE UP ON THIS ONE, EVEN AGAINST KITANO-SAN.
SHUT UP! THOSE ARE TWO DIFFERENT THINGS.

SHUT UP! SHUT UP!
I DON'T CARE WHAT YOU SAY TO ME! I'M NOT GOING TO BACK DOWN!
IT DOESN'T MATTER! YOU DON'T STAND A CHANCE NO MATTER WHAT YOU DO, SO STOP MAKING AN ASS OF YOURSELF!
GODDAMN, YOU ARE SO STUBBORN!

AAH! SHUT UP! SHUT UP! SHUT UP! SHUT UP!
IT'S SO OBVIOUS THAT THEY'RE BOTH INTO EACH OTHER!!
BESIDES, SHE ALREADY LIKES KITANO-SAN!

KITANO SEIICHIRO WILL ONLY BRING KOISO RYOKO MISFORTUNE!! I AM THE ONLY ONE WHO CAN BRING HER HAPPINESS!!
KOISO RYOKO HAS ONLY BEEN DECEIVED BY KITANO-SAN'S TRICKSY WAYS INTO THINKING SHE'S IN LOVE WITH HIM!!



UMM, YOU SEE...
YOU SEE...
UM... LISTEN! SEE... WHAT I MEANT BY THAT WAS...
KURODA IS SO DEAD.

K... KITANO-SAN!
!
AAAH!
AH...

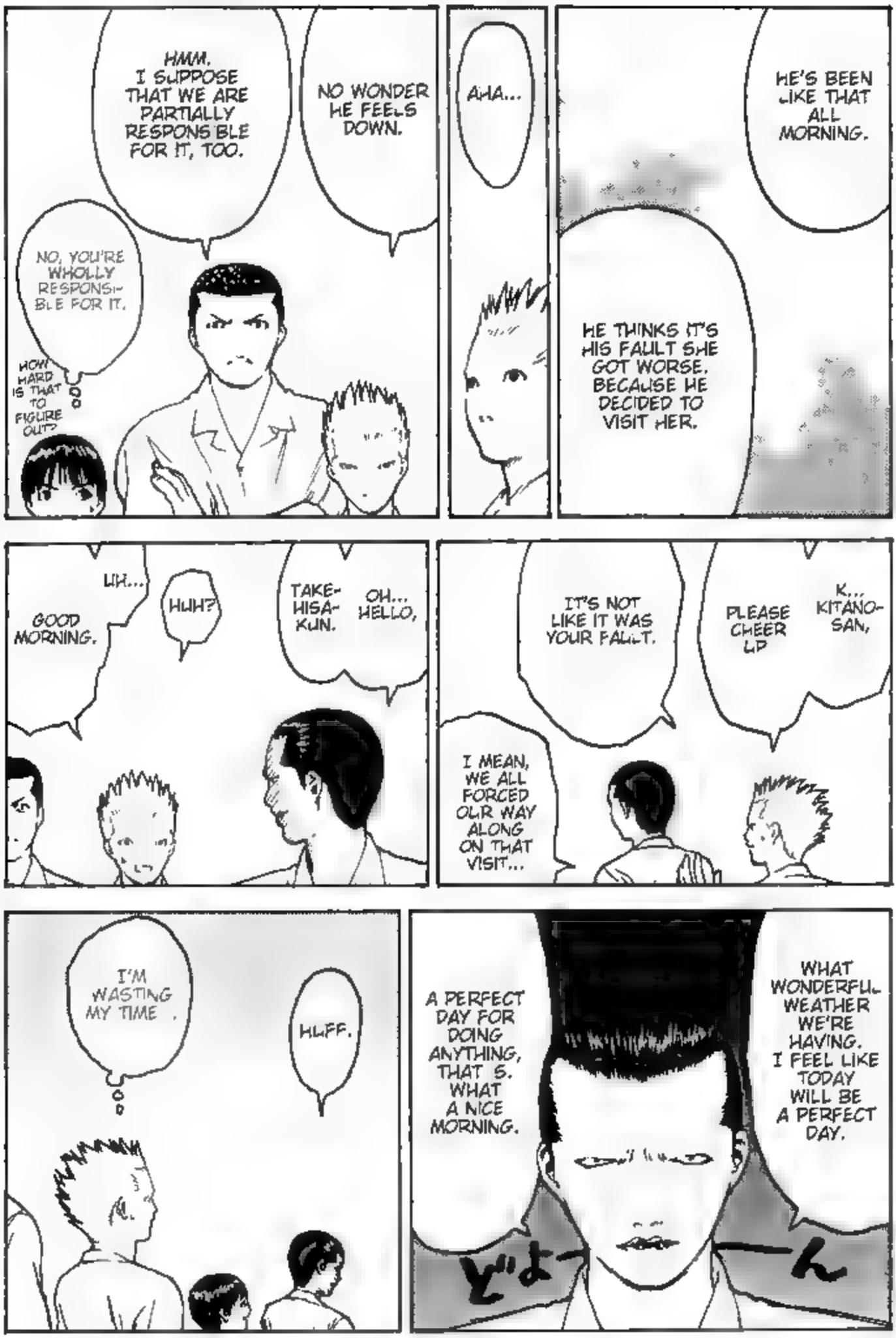
どぴょーーん

WHY...?
WHAT?
.....

HUH?
UMMM...
HUFF.

OH...
K, KITANO-SAN!
HELLO, TAKEHISA-KUN.

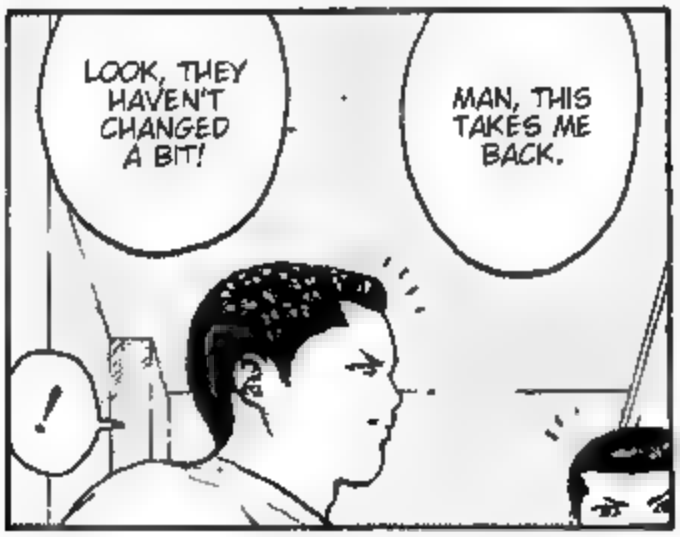
WE DON'T WANT TO BE TARDY.
LET'S GO, THEN.
R-RIGHT...
OH...
.....
WHAT WONDERFUL WEATHER WE'RE HAVING. I FEEL LIKE TODAY WILL BE A PERFECT DAY FOR DOING ANYTHING. WHAT A NICE MORNING.
WHAT HAPPENED TO KITANO-SAN...?
W-WHAT WAS THAT...?
RYOKO'S COLD ENDED UP GETTING WORSE AFTER WHAT HAPPENED YESTERDAY...
KITANO-KUN IS FEELING DEPRESSED.
WHAT'S WRONG WITH KITANO-SAN?
HEY. H...
!

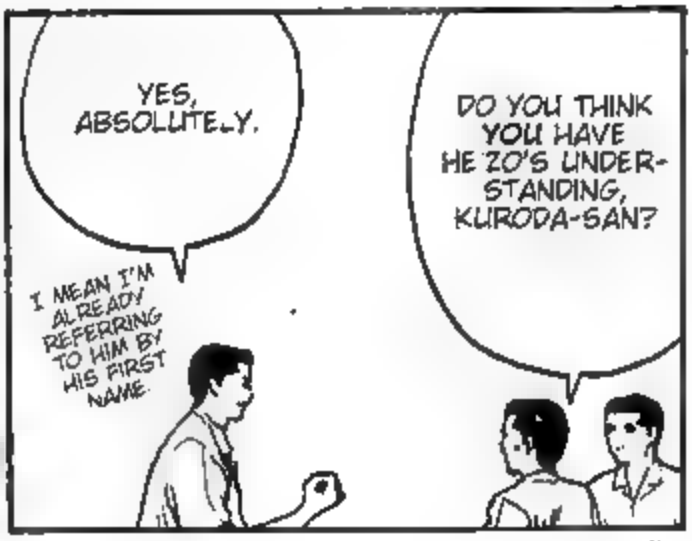

HMM. I SUPPOSE THAT WE ARE PARTIALLY RESPONSIBLE FOR IT, TOO.
NO WONDER HE FEELS DOWN.
NO, YOU'RE WHOLLY RESPONSIBLE FOR IT.
HOW HARD IS THAT TO FIGURE OUT?
AHA...
HE'S BEEN LIKE THAT ALL MORNING.
HE THINKS IT'S HIS FAULT SHE GOT WORSE. BECAUSE HE DECIDED TO VISIT HER.
UH... GOOD MORNING.
HUH?
TAKE-HISA-KUN.
OH... HELLO,
IT'S NOT LIKE IT WAS YOUR FAULT.
PLEASE CHEER UP
K... KITANO-SAN,
I MEAN, WE ALL FORCED OUR WAY ALONG ON THAT VISIT...
I'M WASTING MY TIME .
HUFF.
A PERFECT DAY FOR DOING ANYTHING, THAT S. WHAT A NICE MORNING.
WHAT WONDERFUL WEATHER WE'RE HAVING. I FEEL LIKE TODAY WILL BE A PERFECT DAY.

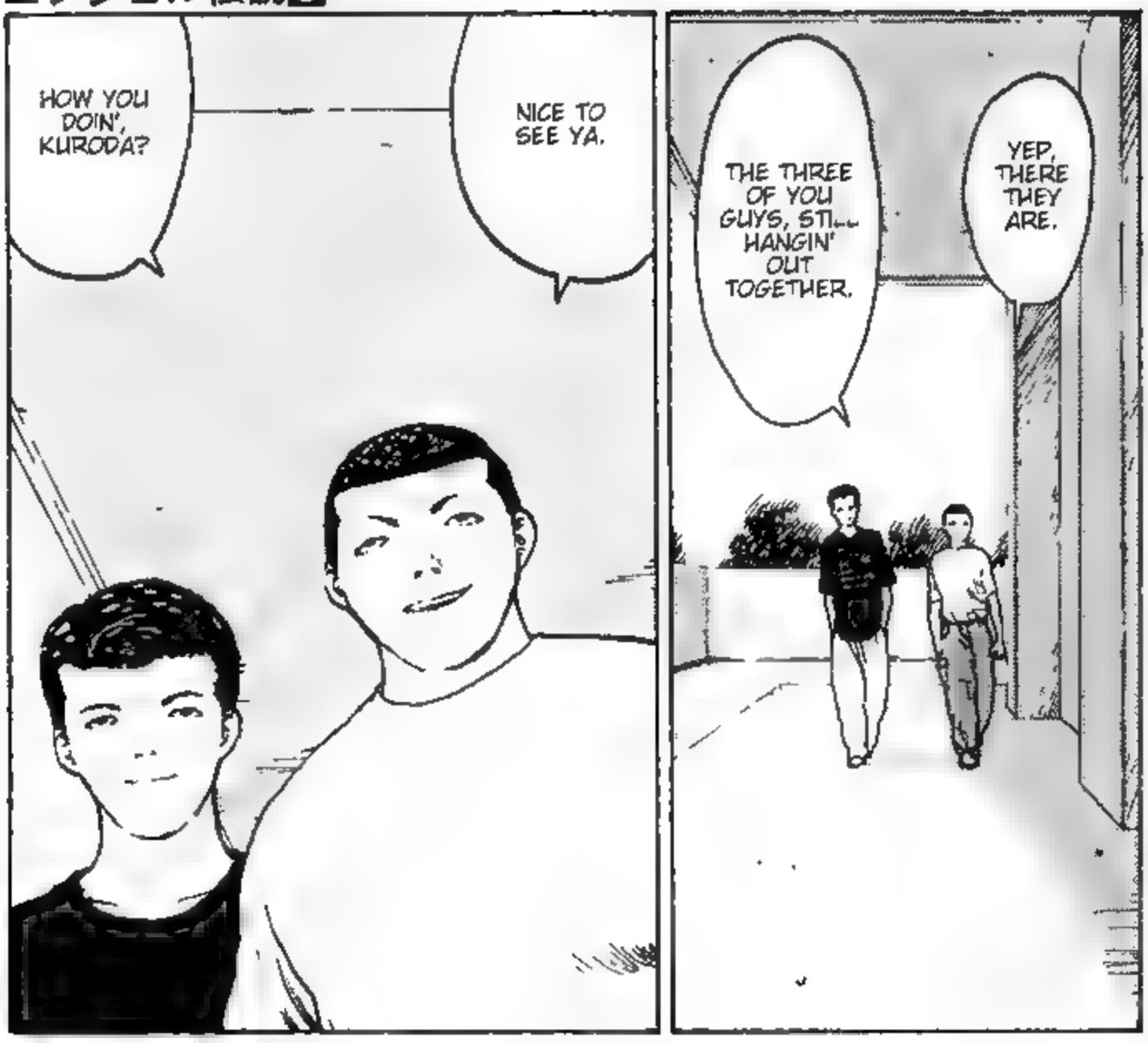
MAN, KITANO-SAN SURE WAS BUMMED.
TELL ME ABOUT IT...

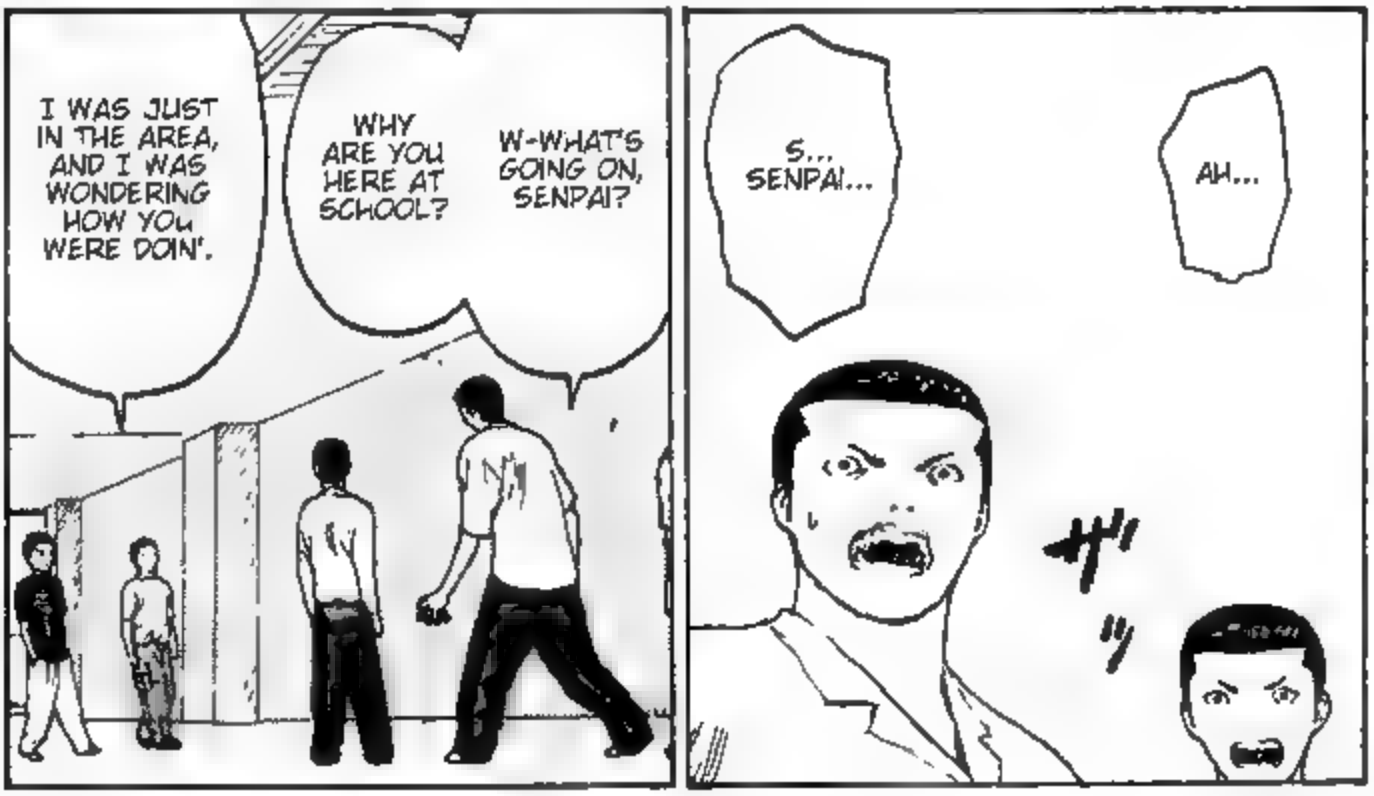
KITANO-SAN HAS NO HOPE LEFT.
THERE'S NO WAY HE CAN OBTAIN A GIRL WITHOUT FIRST GAINING HER FATHER'S UNDERSTANDING.

MAYBE LUCK IS FINALLY ON MY SIDE.
WELL HE WAS BASICALLY ABOUT TO GET IN A FISTFIGHT WITH HE'ZO.


LOOK, THEY HAVEN'T CHANGED A BIT!
MAN, THIS TAKES ME BACK.
!


YES, ABSOLUTELY.
I MEAN I'M ALREADY REFERRING TO HIM BY HIS FIRST NAME.
DO YOU THINK YOU HAVE HE'ZO'S UNDERSTANDING, KURODA-SAN?


HOW YOU DOIN', KURODA?
NICE TO SEE YA.
THE THREE OF YOU GUYS, STILL HANGIN' OUT TOGETHER.
YEP, THERE THEY ARE.


I WAS JUST IN THE AREA, AND I WAS WONDERING HOW YOU WERE DOIN'.
WHY ARE YOU HERE AT SCHOOL?
W-WHAT'S GOING ON, SENPAI?
S... SENPAI...
AH...

IT'S LIKE YOU HAVEN'T FOUND ANY NEW FRIENDS SINCE YOUR FIRST YEAR HERE.
BUT YOU STILL LOOK EXACTLY THE SAME AS YOU DID LAST YEAR.
I MEAN, IT'S YOUR TURN TO SHINE IN THE SPOTLIGHT, YOU NEED SOME KIDS TO LOOK UP TO YOU.
OH, WELL AT LEAST YOU GOT SOME GUYS, RIGHT?
THAT'S ALMOST WHAT HAPPENED AGAIN...
DAMN, YOU'RE STILL HUGE
THAT BETTER NOT BE TRUE.
DON'T TELL ME THE SAME THING YOU DID LAST YEAR. NO NEW BAD KIDS THAT ENTERED THE SCHOOL THIS YEAR, EITHER?
HUH?
OH, WELL...
THERE WEREN'T ANY FIRST YEARS AROUND LAST YEAR, SO I HAD TO TAKE EVERYTHING OUT ON YOU.
BESIDES, I KNOW I GAVE YOU GUYS A ROUGH TIME.

AND IF THAT HAPPENED, WE WERE GONNA KICK YOUR ASSES SOME MORE TO BEAT SOME SELF-RESPECT INTO YOU.
WE WERE JUST SAYING HOW FUNNY IT WOULD BE IF SOME FIRST YEAR KID ENTERED THE SCHOOL, KICKED YOUR ASSES AND MADE YOU HIS BITCHES.
HAHA-HAHA-HAHA.

L... LIKE THAT WOULD EVER HAPPEN...
HAHA-HAHA ...

I WAS WORRIED.
ボシ
CAUSE IT ALWAYS SEEMED LIKE YOU WERE PRETTY WEAK FOR YOUR BODY SIZE, KURODA.

WE'RE HAPPY FOR YA, MAN.
BUT ANYWAYS.

NO, YOU GUYS JUST USED ME AS MUCH AS YOUR COULD
HAHA.
IT'S THE JOY OF A SENPAI TO WATCH THE KOHAIS HE SO CAREFULLY INSTRUCTED IN THE WAYS OF THE WORLD TURN INTO GREAT MEN THEMSELVES.
YEAH.

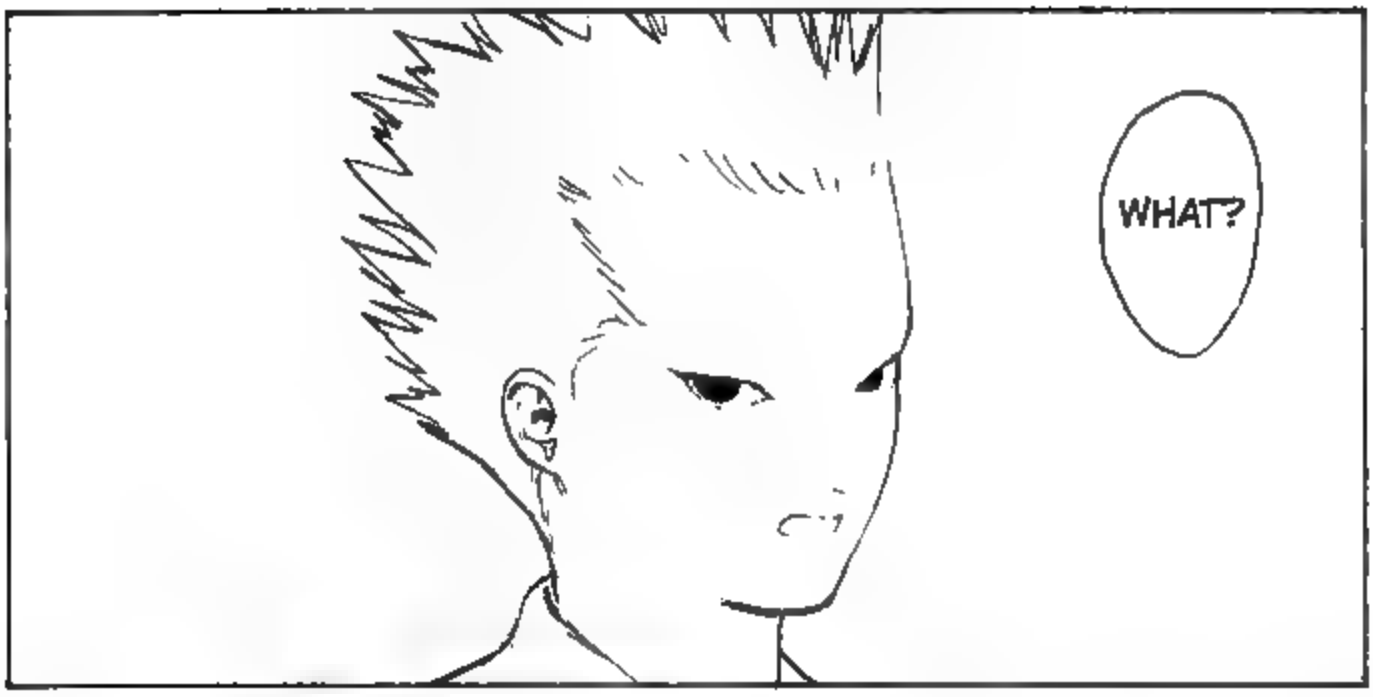
I WANNA SEE HOW YOU'VE GROWN.
NOW THAT I'M HERE, I REALLY WANT TO SEE WITH MY OWN EYES.

!!

I MEAN, I THINK IT'S HALF OF A STUDENT'S DUTY TO BE CONCERNED WITH STUDYING...
BUT, CLASS IS ABOUT TO START...
WHAT, IS THAT A JOKE?
YOU'RE A FUCKIN' THUG

UH... BUT... THIS IS TOO SUDDEN...
WOULD YOU MIND CALLIN' YOUR TROOPS TOGETHER?
IT'S THE POWER OF A GUARDIAN TO SEE HOW FAST HE CAN MUSTER HIS BOYS IN A TIME OF NEED.

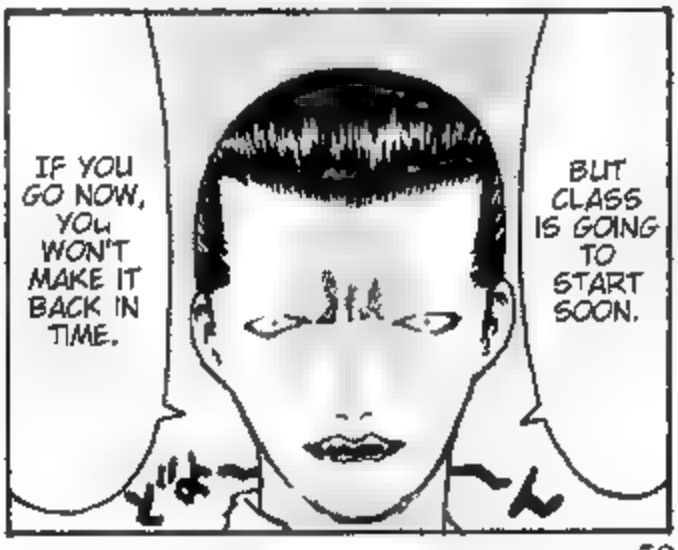
UMM...
AND I THINK IT'D BE HARDER TO GET THEM WHEN THEY'RE ALREADY IN CLASS, AM I WRONG?
STOP COMPLAINING, JUST GO GET THEM. OR CLASS REALLY WILL START.
B... BUT YOU SEE, SENPAI...
WELL, WE GOTTA HAVE MORE THAN ONE GUY TO SHOW THEM...
WHAT IF HE DOES SOME-THING BAD IN FRONT OF THEM ...?
WE-LL... OGISU MIGHT TURN OUT FINE, BUT WHAT ABOUT TAKEHISA...?
I'LL GET TAKEHISA.
OK... YOU GUYS, JUST GO TO CLASS 1-7 AND GET OGISU.
HUH?!
ぼそ
ぼそ
YOU GUYS GET OGISU.
I'LL GET TAKEHISA TO COME ALONG WITHOUT ATTRACTING KITANO-SAN'S ATTENTION.
UH... OKAY.
HELL NO, THERE'S NO WAY HE'LL COME ALONG. I'LL SEE IF I CAN MANAGE TAKEHISA.
WHAT ABOUT KITANO-SAN?


WHAT?

NO, I DON'T NEED YOUR HELP TOO, KITANO-SAN.
AH...
JUST TAKE-HISA ...
ずーん

C'MON... I JUST NEED YOUR HELP FOR A LITTLE BIT.
WHAT THE HELL IS IT? IF YOU WANT SOMETHING, WHY NOT JUST SAY IT HERE?

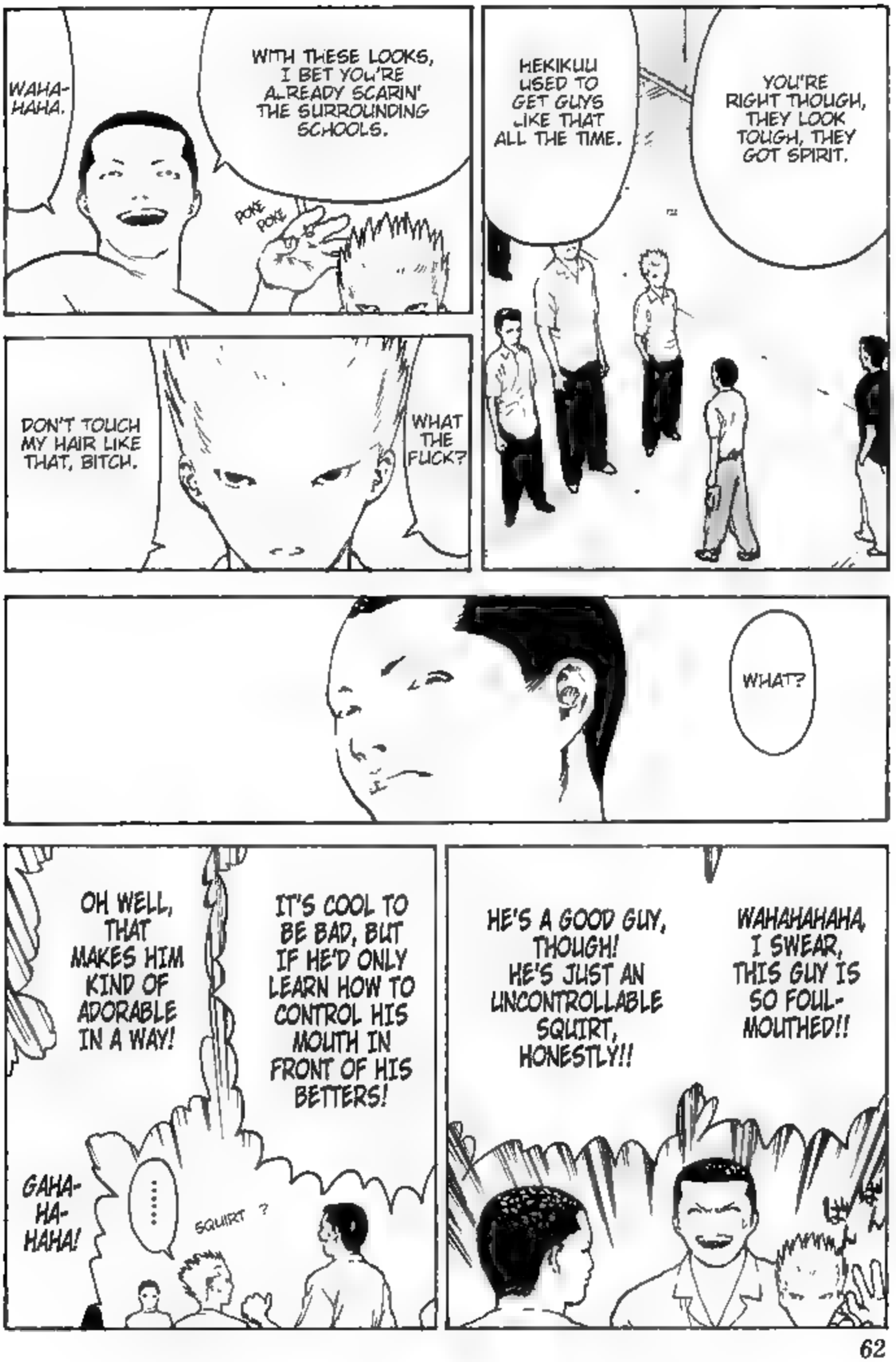
UHH ...
UMM ...


IF YOU GO NOW, YOU WON'T MAKE IT BACK IN TIME.
BUT CLASS IS GOING TO START SOON.

I WAS JUST WORRIED ABOUT TAKEHISA-KUN HERE, SINCE HE CAME ALONG.
WE-L... YOU SEE, I THINK THAT AFTER YESTERDAY, WE CAUGHT COLDS, TOO.
COUGH, COUGH.
COUGH! COUGH!
COUGH!
AH...
HACK!
KITANO-SAN, WE MUST GO TO THE NURSE'S OFFICE RIGHT AWAY!!
YOU HAVE TO BE VERY CAREFUL AT THE MOMENT IT STARTS TO SHOW SYMPTOMS!!
COME, TAKEHISA-KUN!
AAAH! I KNEW IT! SOMETHING'S WRONG WITH YOUR VOICE, TAKEHISA!
NO, I'M FINE...
YOU CAUGHT A COLD!!
A COLD...
ガラガラバタン
JUST COME WITH ME!!
HEY! KURODA!
H... HEY! KURODA, I SWEAR, NOTHING'S WRONG...

QUALITY OVER QUANTITY, AS THEY SAY...
LOOK AT THEIR HAIR.
BUT YOU CAN TELL THEY'RE FE STY, RIGHT?
WELL, YES...
WHAT? ONLY TWO...?

YOU SEE, THEY'RE REALLY NERVOUS MEETING YOU! I MEAN, IT'S THE SENPAI OF THEIR OWN RESPECTED SENPAI!
SO WHAT? WHY SHOULD I HAVE TO...
がはははは
THESE ARE MY SENPAIS, THEY GRADUATED LAST YEAR! SHOW THEM SOME RESPECT!
WHAT THE HELL IS THIS ALL ABOUT, KURO...
WHY DON'T WE FIGHT...
YOU MUST BE HELLA TOUGH.
ｻｯ
WHICH MEANS YOU MUST HAVE BOSSED HIM AROUND IN THE PAST. THAT'S CRAZY.
OHO, SO YOU'RE SENPAIS OF OUR GREAT GUARDIAN.
HUH...
AHAHAHA, YOU SEE? HE'S SO FEISTY, I HAVE TROUBLE KEEPING HIM UNDER CONTROL!
WHAT WAS THAT FOR, BOSS?!


WAHA-HAHA.
WITH THESE LOOKS, I BET YOU'RE ALREADY SCARIN' THE SURROUNDING SCHOOLS.
POKE POKE
HEKIKUU USED TO GET GUYS LIKE THAT ALL THE TIME.
YOU'RE RIGHT THOUGH, THEY LOOK TOUGH, THEY GOT SPIRIT.
DON'T TOUCH MY HAIR LIKE THAT, BITCH.
WHAT THE FUCK?
WHAT?
OH WELL, THAT MAKES HIM KIND OF ADORABLE IN A WAY!
IT'S COOL TO BE BAD, BUT IF HE'D ONLY LEARN HOW TO CONTROL HIS MOUTH IN FRONT OF HIS BETTERS!
GAHA-HA-HAHA!
.....
SQUIRT ?
HE'S A GOOD GUY, THOUGH! HE'S JUST AN UNCONTROLLABLE SQUIRT, HONESTLY!!
WAHAHAHAHA I SWEAR, THIS GUY IS SO FOUL-MOUTHED!!

Nurse's Office

I WONDER IF HE AND TAKEHISA-KUN ARE ALL RIGHT...
I WAS A LITTLE WORRIED, SO I CAME BY TO CHECK ON THEM.

KURODA-SAN SAID HE WAS GOING TO THE NURSE'S OFFICE.
THAT SURE IS STRANGE.

YOU SHOULDN'T UNDER-ESTIMATE A COLD.
WELL, I'LL GO LOOK FOR THEM WHERE KURODA-SAN USUALLY HANGS OUT.

BUT IF THEY AREN'T CAREFUL, THEY'LL END UP LIKE RYOKO-CHAN WAS YESTERDAY.
IF THEY DECIDED TO GO HOME, THAT'S GOOD.
YOU DON'T WANT TO MAKE THE SAME MISTAKES.

I WOULDA KICKED THE SHIT OUTTA THAT PUNK BY NOW.
HMMM, YOU'RE PRETTY LAID-BACK, KURODA.
I MEAN, FIVE GUYS FOR THE GUARDIAN GROUP S JUST TOO SMALL.
PLUS, ONLY TWO?
GAHAHAHA... WELL, YOU KNOW, MY POLICY IS TO TAKE A LOOK AT THE LONG RUN, YOU KNOW.
WHAT? WHAT WAS THAT, YOU WANNA F GHT...
O...
OGISU, NO!!
WHAT ABOUT THE NO. 2-
WHAT DO YOU MEAN? THE GUARDIAN GROUP HAS ONE MORE PERSON, RIGHT?
THESE GUYS HAVE MORE THAN ENOUGH GUTS TO MAKE UP FOR IT.
W-WELL, LIKE I SAID, I VALUE SPIRIT OVER NUMBERS.

SURE IS. A CRAZY ONE.
WHAT, YOU MEAN THERE'S MORE?
HE LOOKS LIKE HE'D BE THE TOUGHEST OUT OF ALL OF US.
HUH?
HE'S A FEARSOME GUY; ONCE HE SNAPS, NOBODY ASIDE FROM OUR GUARDIAN CAN STOP HIM.
HE GOES BY "THE CRAZED NO. 2 OF HEKIKUU," KITANO SEIICHIRO.
OH! OH, YOU'RE RIGHT, OGISU-KUN! I COMPLETELY FORGOT ABOUT HIM!
SHUT THE FUCK UP, YOU LITTLE TURD, KITANO-SAN ISN'T THE...
?
WHAT, ARE YOU SO LOW ON THE RANKING LADDER THAT YOU DON'T EVEN KNOW WHO'S THE BOSS AND WHO ISN'T?
WHAT WAS THAT? WHO'S THE NO. 2?
HUH?

WHO CARES? I WANNA SEE H.M.
BUT... CLASS ALREADY STARTED...
[illegible] HIM OUT. I WANNA SEE ALL OF 'EM.
WHAT IS THIS, KURODA? IF THERE ARE MORE, DON'T WASTE MY TIME.
OKAY...
UH...
IF YOU DON'T HAVE THE TIME, THEN LEAVE, ASSHOLE.
GET HIM OUT HERE.
WE DON'T HAVE THE TIME TO WAIT UNTIL HIS CLASS IS OVER, DAMMIT.
IT'S JUST A RUSE.
DON'T WORRY.
GO GET... KITANO-SAN...?
HUH?
WHAT?!
GO... GO GET HIM.
T... TOKI-YAMA.

OKAY... GO DO IT, TOKIYAMA!
Y...
YES SIR!
THEY ALREADY SAID THEY DON'T HAVE MUCH TIME, SO THEY'LL GIVE UP AND LEAVE.
WAIT A LITTLE BIT WHEN YOU GET THERE, THEN COME BACK AND SAY HE WASN'T IN CLASS AND YOU COULDN'T FIND HIM.
KIND OF A SAD NUMBER FOR A GUARDIAN GROUP.
STILL... THAT'S ONLY SIX PEOPLE.
AND HE ALSO KNOCKED OUT HAKUUN'S NO. 1 IN ONE BLOW. HE'S A LEGEND.
ACCORDING TO RUMOR, HE CHASED ABOUT 20-30 PUNKS OUT OF SOUKYUU PARK BY HIMSELF.
KITANO SEIICHIRO ALONE HAS THE STRENGTH OF TEN MEN.
!
HAHAHA, DON'T BE STUPID, SENPAI.
!

YOU BEAT KOJIMA ?!
HAKUUN'S NO. 1... YOU MEAN... KOJIMA...?!
WE-LL... Y-YEAH...
WHAT?!!
DAMN, MAN. THAT'S CRAZY.
WHOAAAA.
SO BASICALLY, HE WAS THE ONE WHO ENDED UP BEATING KOJIMA...
WE WERE FIGHTING HAKUUN IN A GROUP BATTLE.
KILLS ...?
DOPE ...?
UH.
HE KILLS PEOPLE AND MAKES IT LOOK LIKE AN ACCIDENT.
ALSO ACCORDING TO RUMOR, HE USED TO BE A DOPE ADDICT.

HE ALMOST KILLED ME WHEN IT WAS MY TURN.
BECAUSE HE DOES HAVE A HABIT OF SNAPPING AND RUSHING TOWARD SOMEONE THE FIRST TIME HE MEETS THEM.
BUT YOU SHOULD STILL BE CAREFUL, SENPAI.S.
WELL, THEY'RE JUST RUMORS, SO YOU CAN'T TRUST THEM.
GEE, THAT'S TOO BAD.
OH, SO YOU COULDN'T FIND HIM?
HEY, THAT WAS QUICK, TOKI-YAMA.
KURODA-SAN.
K...
HMM ?
!
HUH?
NO, ACTUALLY I MET HIM ON THE WAY THERE...

ARE YOU OKAY, KURODA-SAN?
HERE YOU ALL ARE.

THEY'RE FREAKIN' TRUE!!
TH... THEY AREN'T RUMORS!!
OH MY GOD THAT GUY IS SUCH A DOPE ADDICT AND MURDERER!!
WHA...
GAH...
N... NO...
UH...
YOU HAVE TO TAKE CARE OF YOUR BODY, OR IT WON'T HEAL QUICKLY.
DON'T YOU HAVE A COLD, KURODA-SAN?
!
AH...
AH...
W... WE GOTTA SCRAM...
WHILE WE STILL CAN
WE CAN'T FIGHT THAT GUY.
B-BUT MY LEGS ARE FROZEN...

!!!

YOU HAKI EKI EEEE EEE !!
IF YIKI EKY AKYA
(YOU HAVE TO TAKE IT EASY!)
(IF YOU HAVE A COLD,)
YOU DOKI EKI YEEE EEEE !!
ARE YIKI EEEE !!
(YOU DON'T HAVE A COLD, DO YOU?!)
(TRANS. ARE YOU OKAY?!)

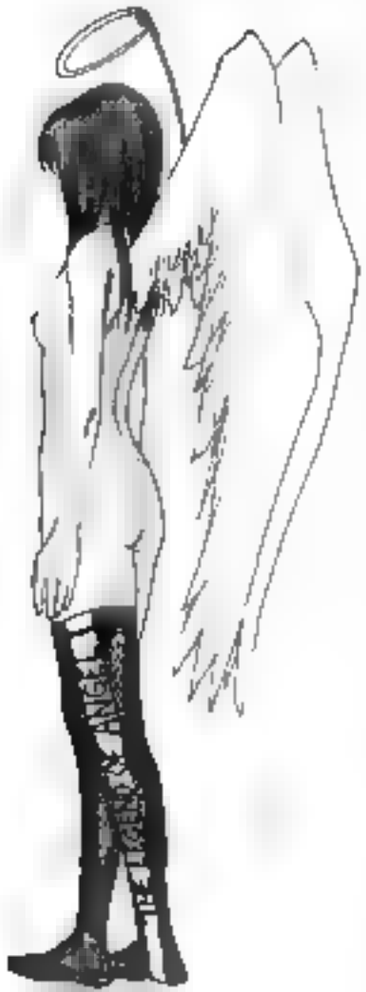
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
HH!
GY
AAA
AAA
AAA
!!
KIE!
KIE!
KIEEEE
!!
(YOUR COLD WILL GET WORSE!)
NO...
YOKI
EEE!!
(NO, YOU CAN'T RUIN)
GYAAA
AAA!!
!
S...
SAVE
MEEE!!

YEAH, HE SHOWS NO MERCY ON FIRST MEETINGS.
.....
THE GUY JUST GOES NUTS.
GYAAA!!
KIEEEEEE
I GUESS OUR ASSES WERE SAVED, THIS TIME AROUND...
ODDLY ENOUGH.
WHAT DID THAT MEAN...?
I DON'T UNDER-STAND KITANO-SAN
.....
GYAAAAA! SOME-BODY, HELP!!
KIE! KIE! KIEEE!!
(YOU HAVE TO RECOVER FROM YOUR COLD!!)
KIEEEE!!
(WAAAAIT!)

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch38

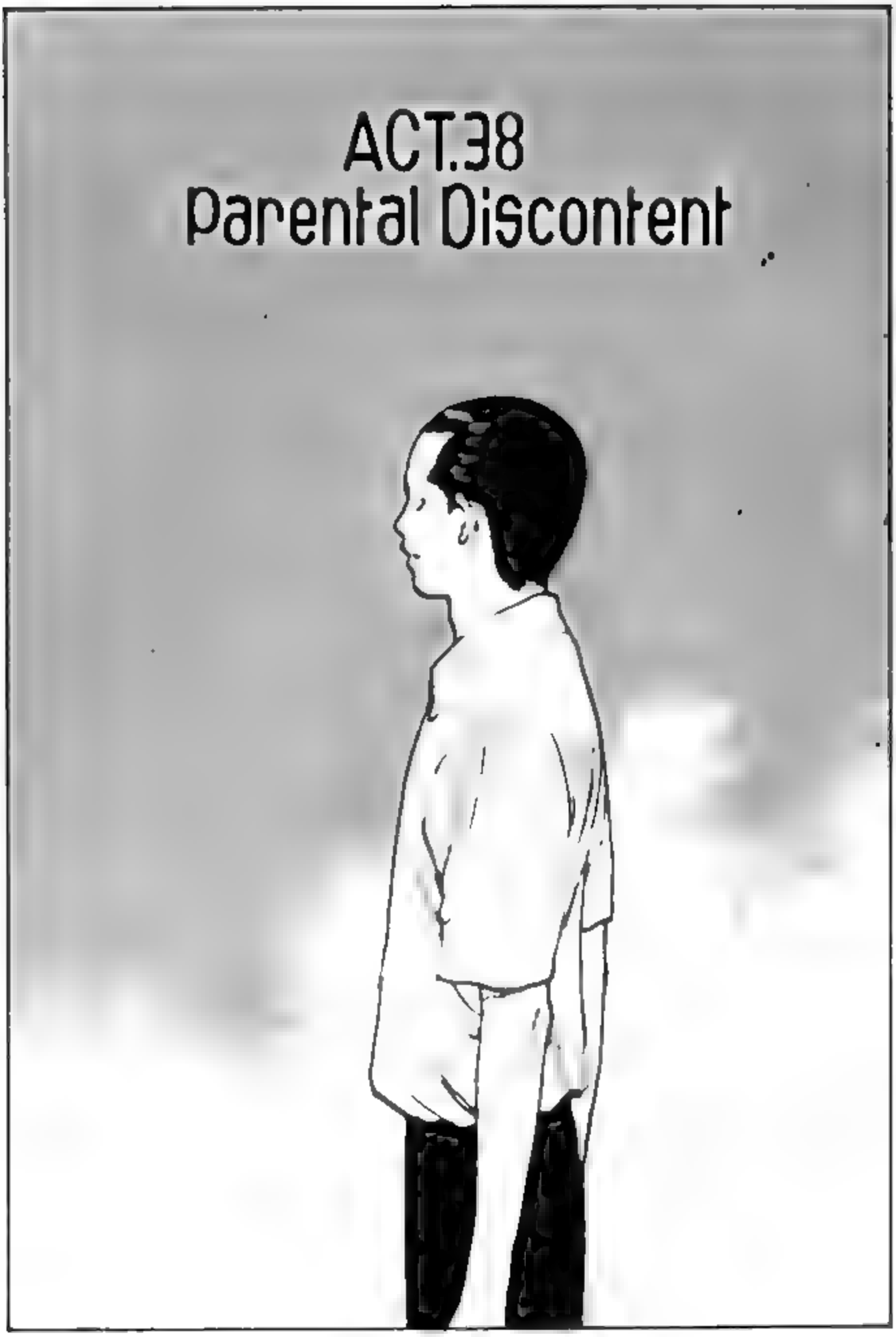
Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

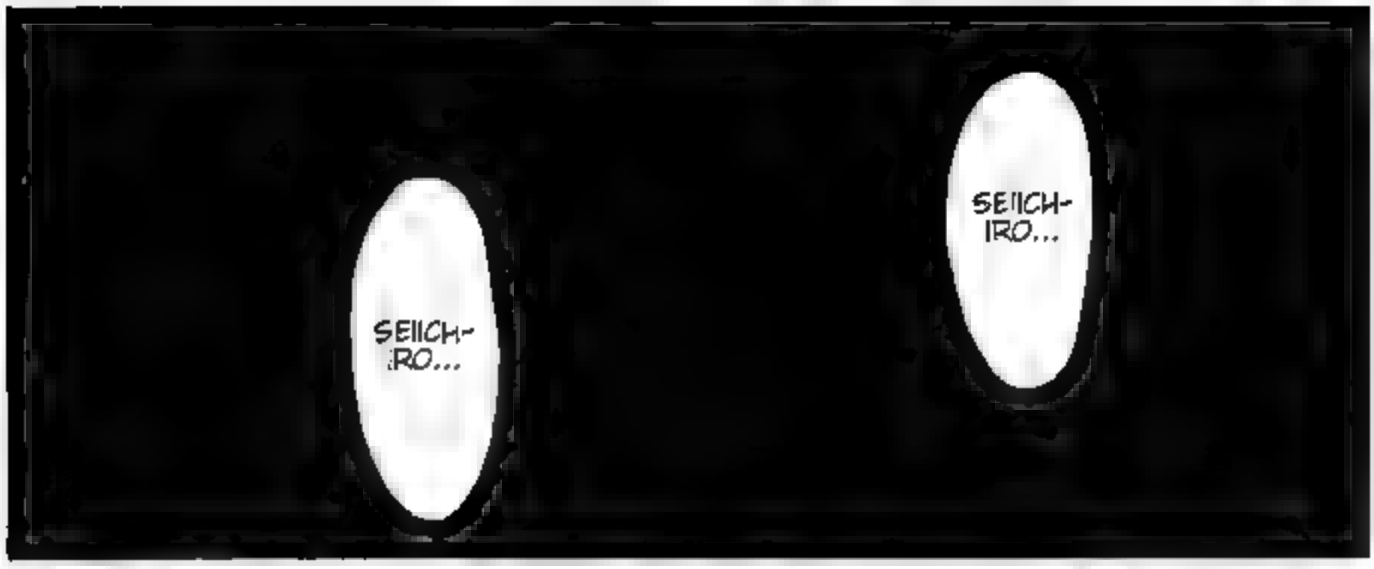


Notes: Menage a trois?

#Manga-Sketchbook@irc.mircx.com
http://www.manga-sketchbook.org/

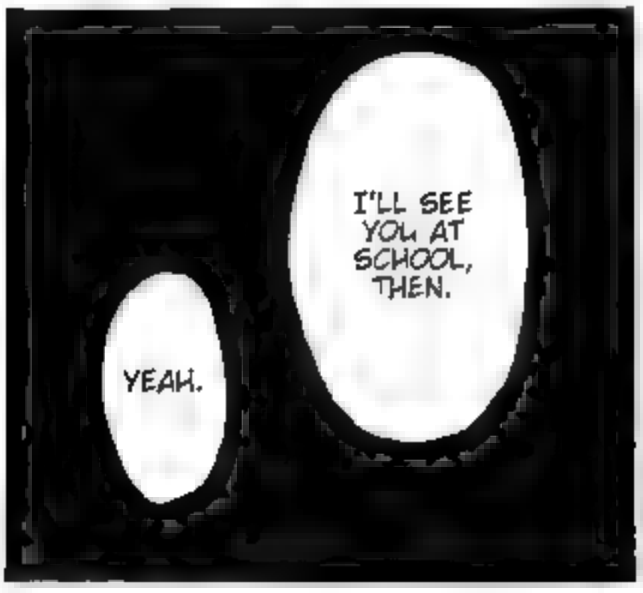
ACT.38
Parental Discontent

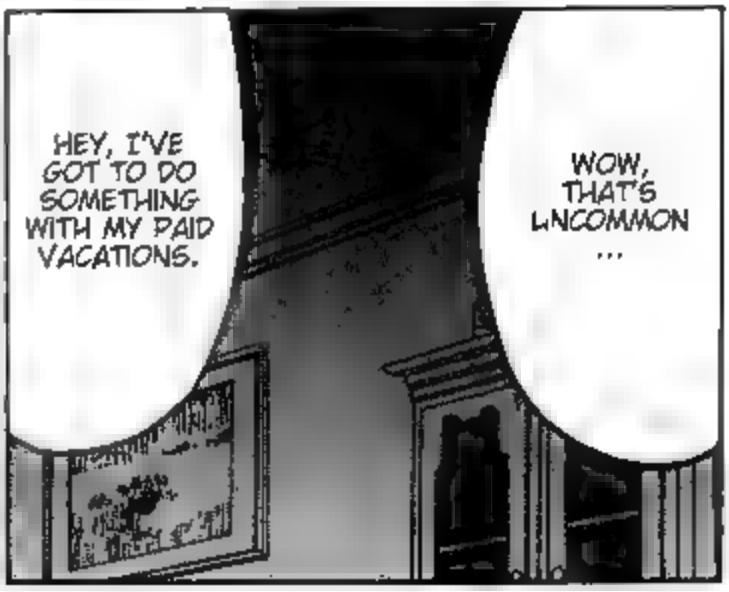



SEIICH-
IRO...
SEIICH-
IRO...

I'LL BE
GOING,
TODAY.
HUH?

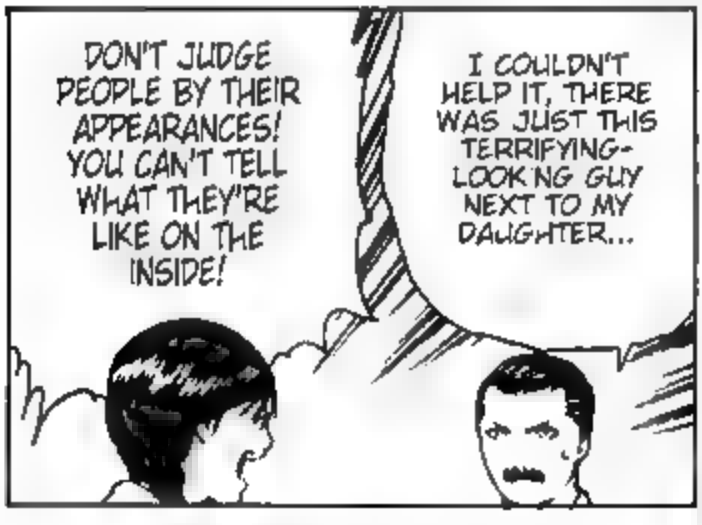
WHAT,
FATHER?
HMM?


I'LL SEE
YOU AT
SCHOOL,
THEN.
YEAH.

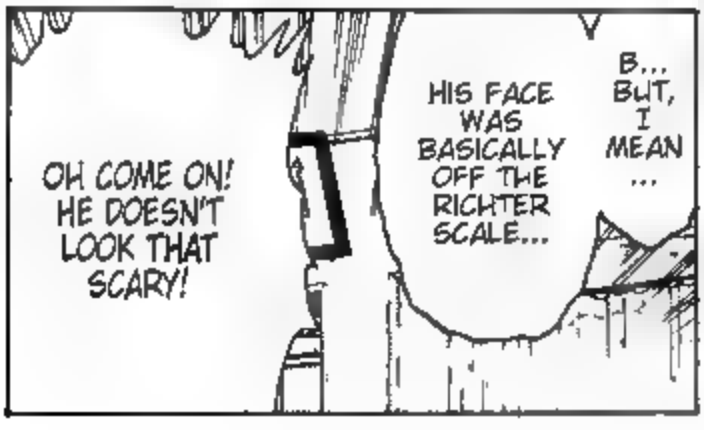

HEY, I'VE
GOT TO DO
SOMETHING
WITH MY PAID
VACATIONS.
WOW,
THAT'S
UNCOMMON
...

RYOKO.
HAVE YOU GOTTEN OVER YOUR COLD?
……
ゴボ
ゴボ
ゴボ
シャ
シャル
ル
PLEASE ANSWER WHEN YOUR FATHER ASKS YOU A QUESTION.
COME, RYOKO.

HOW COULD YOU DO THAT TO KITANO-KUN?! HE'S NOT A VIOLENT PERSON AT ALL!
YOU JERK! YOU JERK!! YOU JERK!!!
RYOKO! HOW DARE YOU TREAT YOUR OWN FATHER THIS WAY...


DON'T JUDGE PEOPLE BY THEIR APPEARANCES! YOU CAN'T TELL WHAT THEY'RE LIKE ON THE INSIDE!
I COULDN'T HELP IT, THERE WAS JUST THIS TERRIFYING-LOOKING GUY NEXT TO MY DAUGHTER...

HOW AM I SUPPOSED TO EXPLAIN THIS TO KITANO-KUN NOW?!
BESIDES, WHAT KIND OF PARENT PULLS A BACKWARDS ROUNDHOUSE KICK ON A GUEST WHO COMES TO VISIT HIS SICK CHILD?!
I..


OH COME ON! HE DOESN'T LOOK THAT SCARY!
HIS FACE WAS BASICALLY OFF THE RICHTER SCALE...
B... BUT, I MEAN ...

THAT MAN WAS THE DEVIL HIMSELF, NO DOUBT ABOUT IT..
SILLY GIRL, THAT WASN'T A MATTER OF HIM LOOKING A BIT FRIGHTENING OR SLIGHTLY EVIL...
.....
HMPH!
POOR THING, TRICKED BY SATAN INCARNATE...
MAYBE SHE HAS TROUBLE JUDGING MEN, HAVING BEEN RAISED BY ONE MAN, AND WITHOUT A MOTHER...
HERE.
ス・・・
I'M NOT LETTING MY DAUGHTER SLIP OUT OF MY HANDS
HE WON'T GET AWAY WITH IT

HUH?
PARENT-TEACHER WHAT...?
THE PARENT-TEACHER CONFERENCE NOTICE. IKUKO DROPPED IT OFF YESTERDAY.
WHAT'S THIS...
HUH?
YOU DON'T HAVE TO COME. WE RUN A BUSINESS.
WHY ARE YOU GIVING THIS TO ME NOW?!
HEY, THIS IS FOR TODAY!
GRR...
THAT LITTLE
BESIDES, YOU'VE...
I DON'T THINK SO, YOUNG LADY!
GOODBYE!

WELL, I DON'T REALLY WANT HIM TO GET IN THE MOOD TO COME FOR MY PARENT-TEACHER CONFERENCE.
HMM.
WAS YOUR DAD YELLING JUST NOW?
HEY RYOKO, ARE YOU OKAY?
GOOD MORNING, IKUKO.
YEAH, I'M FINE NOW.
HMM.
HE HAS TO COME! WHAT ARE YOU THINKING?!
BUT RYOKO!
HAHA ...
WHEN HE'D COME TO WATCH CLASS IN ELEMENTARY SCHOOL, EVERYONE WOULD SCREAM ABOUT YAKUZA...
PLUS WITH HIS MOUSTACHE AND HIS TEMPER, EVERYONE WILL THINK WE'RE WEIRDOS.
WELL, YOU KNOW HOW MY DAD STANDS OUT. HE'S REALLY TALL AND HE HAS A LARGE FRAME.
OH, NOTHING ...
HUH? WHAT?
HE GIVES ME ENOUGH TROUBLE WITH HIS OWN FRIGHTENING SELF THAT HE HAS NO RIGHT TO TALK ABOUT KITANO-SAN.
TALKING TO MYSELF

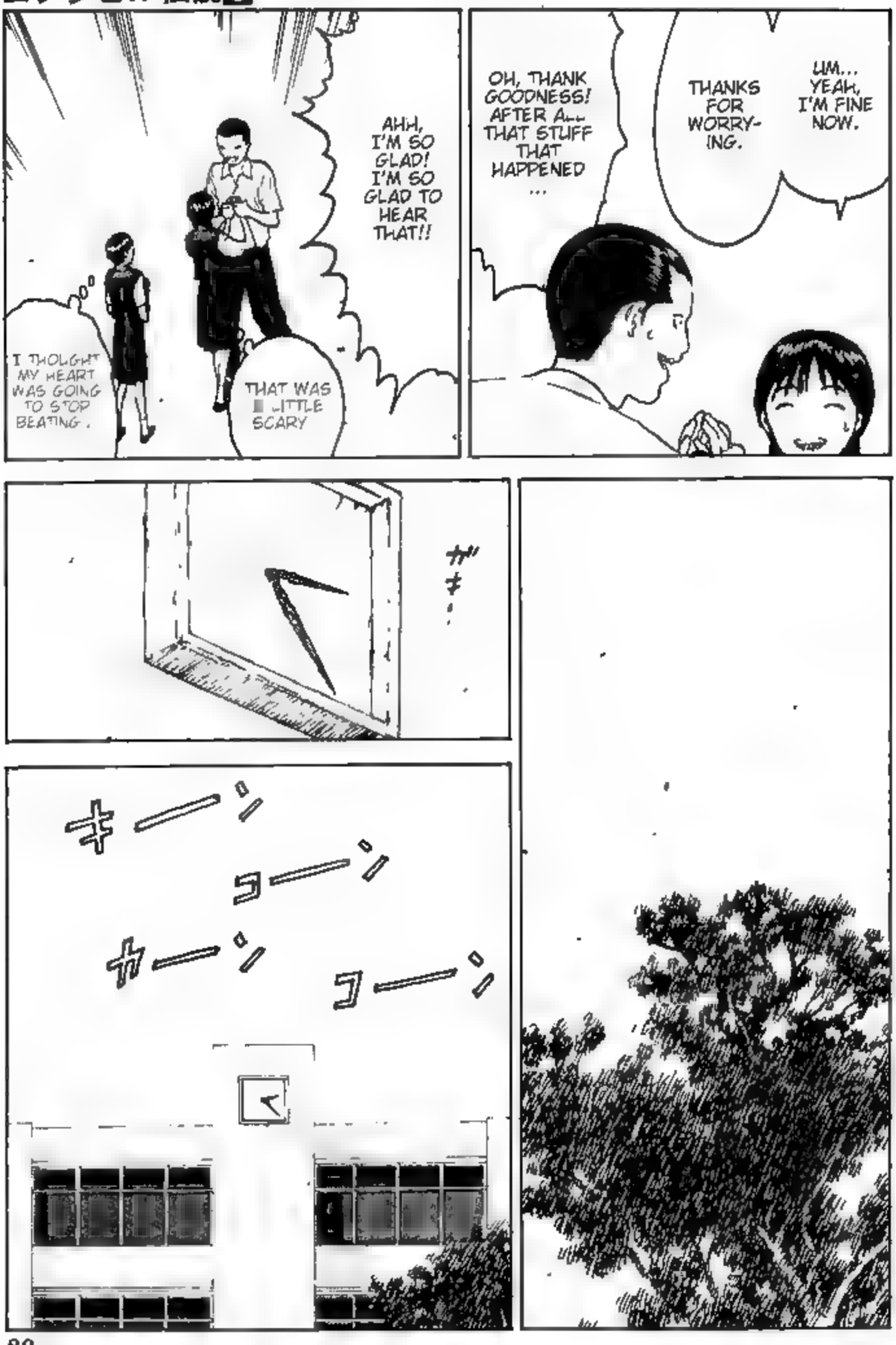
KOISO RYOKOOO !!
1
THANK GOD! THANK GOD! I WAS SO WORRIED!!
I'LL SURVIVE.
Y... YES, I'M FINE.
ARE YOU OVER YOUR COLD YET?!
ARE YOU OKAY?! ARE YOU OKAY?!
AH!

SNIFF ...
SNI ...
UH, I GUESS.
THAT SOMEONE OUT THERE CARES FOR YOU SO MUCH.
YOU MUST BE HAPPY.
EVEN IF IT'S HIM.
I'M SOOO RELIEVED !!
THANK GOD! THANK GOD!
I'M SO GLAD! I'M SO GLAD!
WHAT ARE YOU... STOP...
NO...
L... LET GO...
KYAAAAA!!
I'M SO HAPPY, KOISO RYOKO!!
EH...
AH...
!

HE JUST GRABBED ME...
THIS ISN'T WHAT IT LOOKS LIKE, KITANO-KUN!
UM...
KITANO-SAN!
KI...

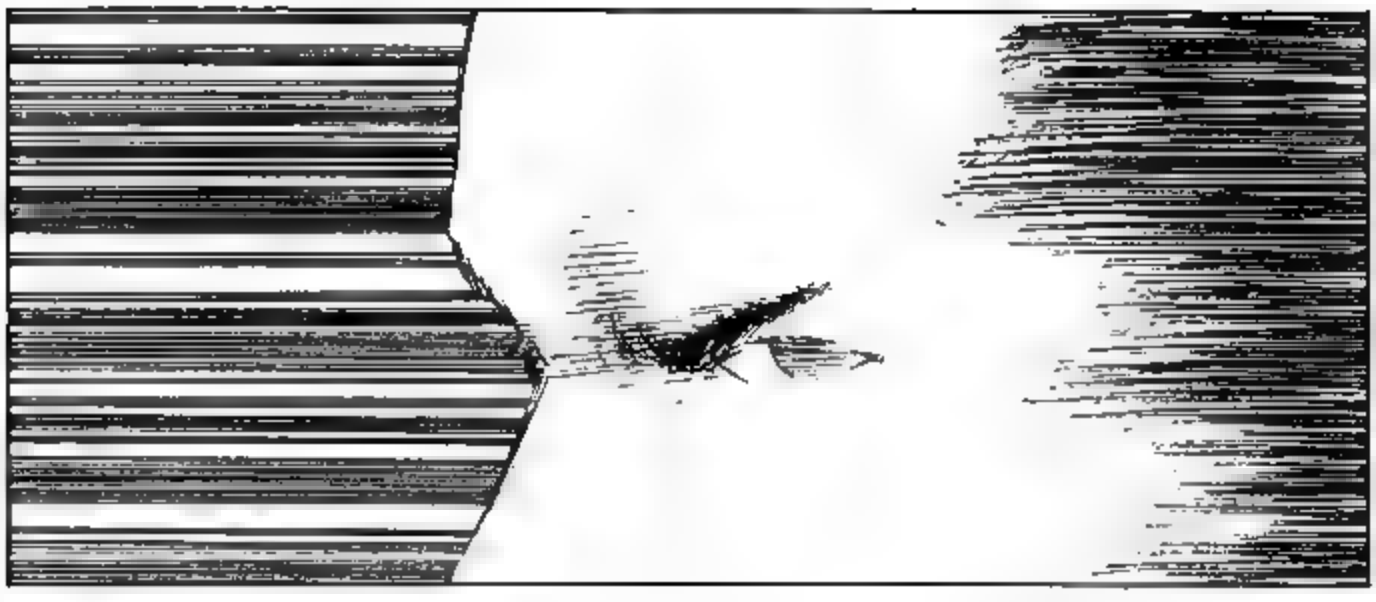
I'M SORRY FOR KEEPING OUR RELATIONSHIP A SECRET!!
I'M SORRY KITANO-SAN! YOU SEE, THIS IS THE TRUTH!!
THAT'S NOT TRUE!
WHA ...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
EEE EEE EEE
KIE EEE EEE

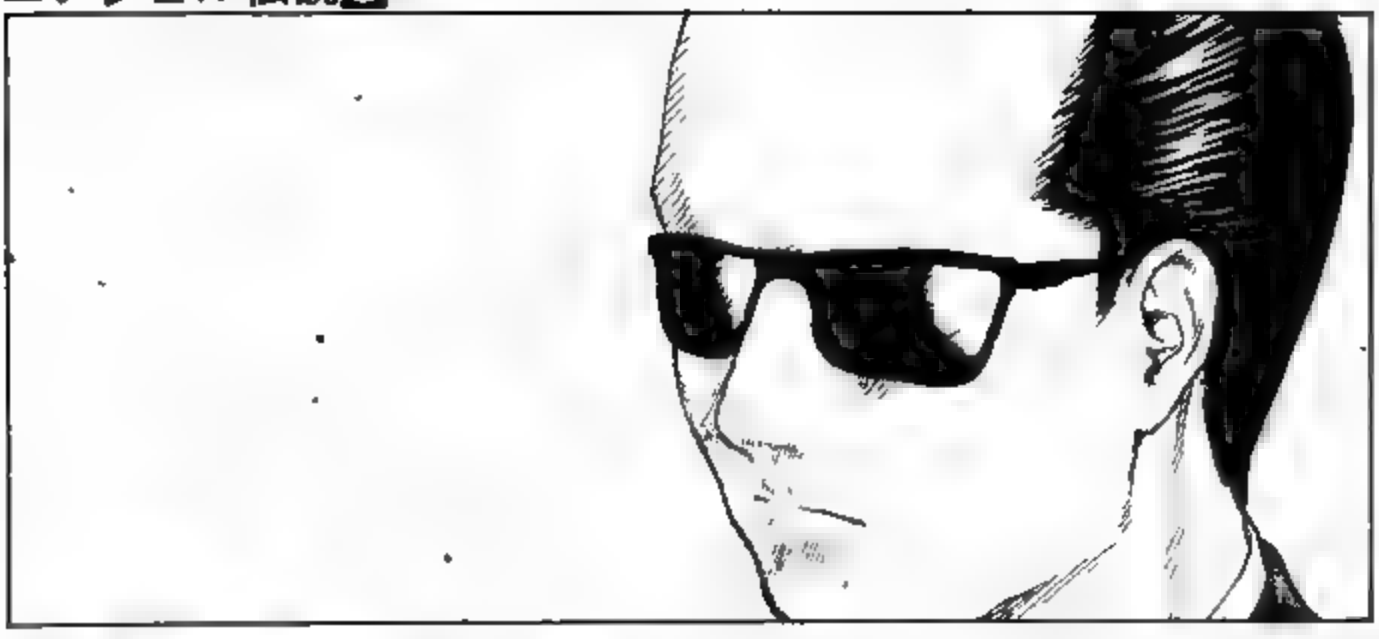
AAAA!!
UGY-
AAA!
WE'RE GONNA DIE!!
UWAAAH !!
SAVE US!!
ARE YOU OVER YOUR COLD YET?!
ARE YOU OKAY?! ARE YOU OKAY?!


AHH, I'M SO GLAD! I'M SO GLAD TO HEAR THAT!!
I THOUGHT MY HEART WAS GOING TO STOP BEATING.
THAT WAS A LITTLE SCARY
OH, THANK GOODNESS! AFTER ALL THAT STUFF THAT HAPPENED ...
THANKS FOR WORRY-ING.
UM... YEAH, I'M FINE NOW.
カチ!
キーン コーン カーン コーン

SLOWLY
!
THANKS TO HER, I HAD TO CLOSE THE BUSINESS FOR THE DAY, WITHOUT WARNING.
THAT STUPID GIRL
BLAST HER.

I'M NOT
I FORGOT
IF THEY GET
IT WAS A DAMN CREEPY SMILE, TOO...
THAT YAKUZA SMILED AT US.
THAT WAS, SCARY.
PLAY IT COOL PLAY IT COOL
スタ
スタ
スタ
!
WHERE IS CLASS 1-7.
OKAY, NOW.





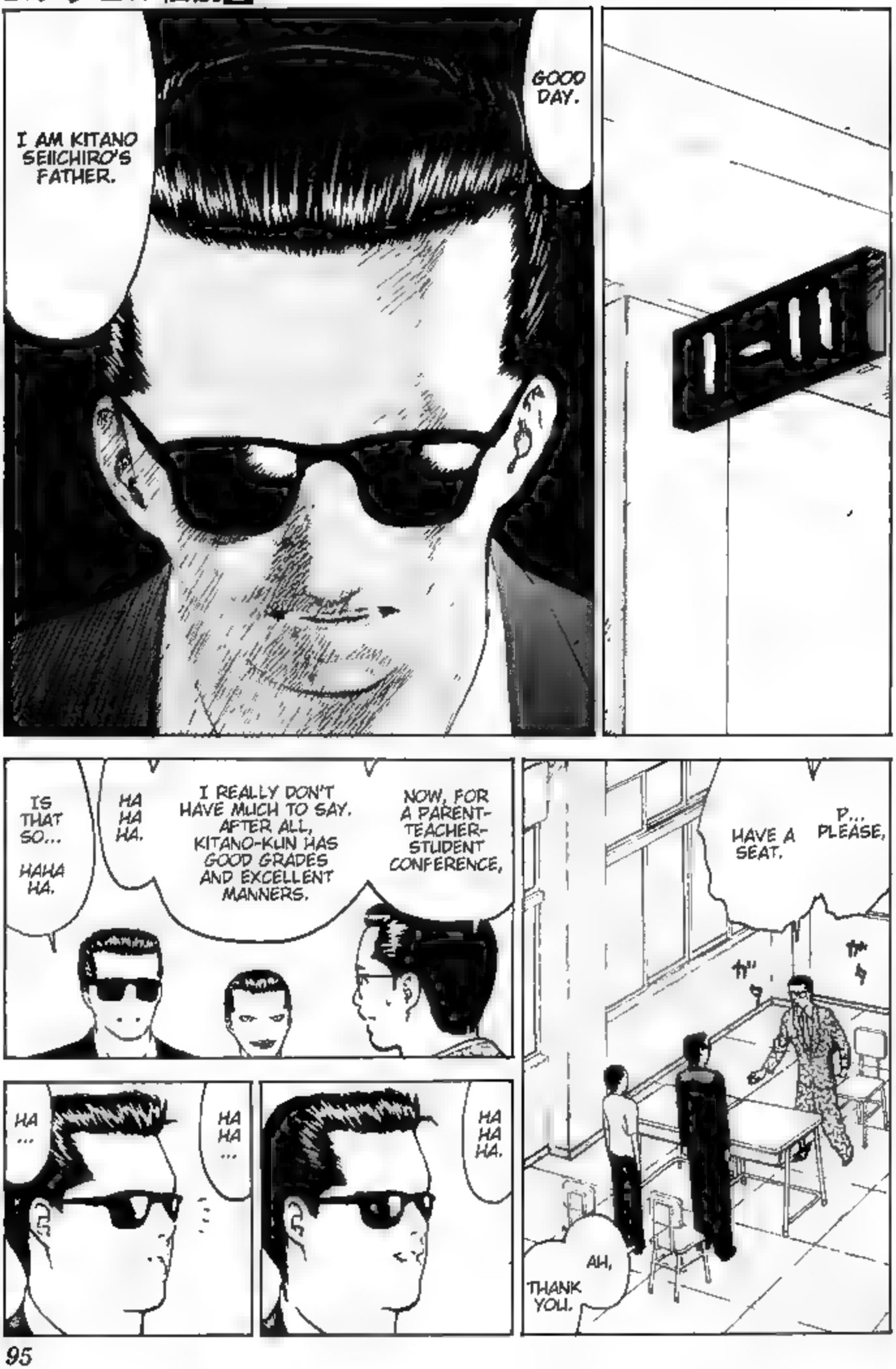
SCRAPE

!

THIS MAN S FORM - DABLE
THE A R BECAME TENSE WITHIN A SPL T- SECOND

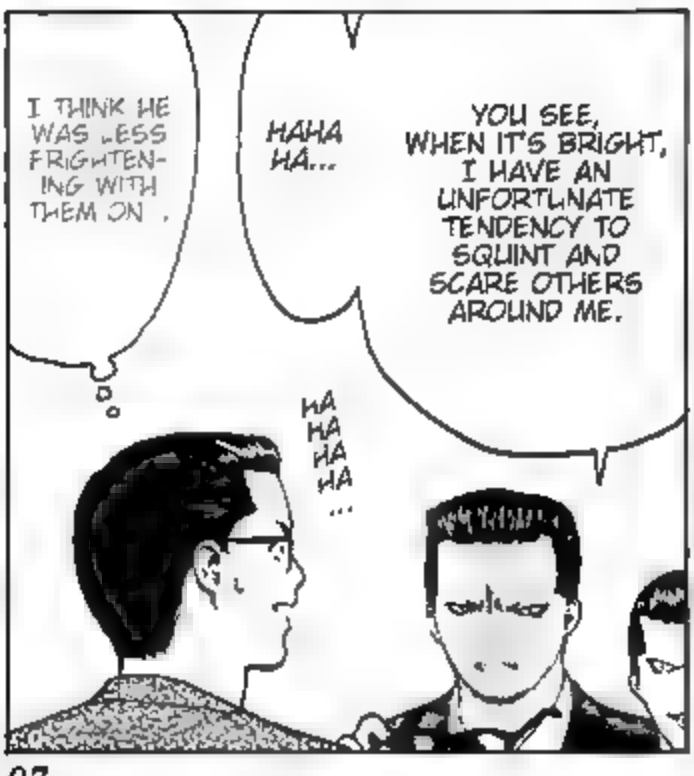
TWO YAKUZAS ...
Y... YAKUZA...
TWO YAKUZAS STARING EACH OTHER DOWN.

EXCUSE ME...
TWO YAKUZAS...
YAKUZAS.
WHAT THE HELL WAS THAT ALL ABOUT?
EITHER WAY, HE IS CLEARLY NO NORMAL MAN
A YAKUZA?
.....


I AM KITANO SEIICHIRO'S FATHER.
GOOD DAY.
P... PLEASE, HAVE A SEAT.
AH, THANK YOU.
NOW, FOR A PARENT-TEACHER-STUDENT CONFERENCE,
I REALLY DON'T HAVE MUCH TO SAY. AFTER ALL, KITANO-KUN HAS GOOD GRADES AND EXCELLENT MANNERS.
HA HA HA.
IS THAT SO... HAHA HA.
HA HA HA.
HA HA HA.
HA ...
HA ...

W...
WAAH!
I'M SO SORRY, SIR! FORGIVE ME FOR NOT TAKING OFF MY SUNGLASSES!
HOW INCRED-IBLY RUDE OF ME!
I CAN'T BELIEVE I FORGOT...
HAA
!!!
I FIND SUNLIGHT TO BE TOO STRONG FOR MY EYES, NORMALLY.
ONCE AGAIN, I APOLOGIZE.
ス...
I JUST FORGOT.
AH, BUT-
OH DAD, YOU'RE SUCH A DITZ SOMETIMES.

スウ


I THINK HE WAS LESS FRIGHTEN-ING WITH THEM ON.
HAHA HA...
YOU SEE, WHEN IT'S BRIGHT, I HAVE AN UNFORTUNATE TENDENCY TO SQUINT AND SCARE OTHERS AROUND ME.
HA HA HA HA...

1-7
ARE YOU INVOLVED IN SOMETHING?
I MUST SAY, YOU HAVE A TERRIFIC BUILD YOURSELF!
NO WONDER YOU HAVE SUCH A SPLENDID FRAME!
I SEE, I SEE, SO YOU'RE A KOBUDO INSTRUCTOR!
OH, I SEE! GAHAHAHAHA!
SHE'S JUST NOT VERY INTERESTED! WAHAHAHA!
IF POSSIBLE, I'D LIKE RYOKO-SAN TO JOIN THE CLUB, BUT IT SEEMS
WHY ARE THEY BOTH SHOUTING?
AS A MATTER OF FACT, I'M THE ADVISOR FOR THE KARATE CLUB HERE AT SCHOOL!
ACTUALLY, IT'S SHAMEFUL REALLY, JUST A BIT OF KARATE!

YEAH, THEY USUALLY DO ALL OF THE K'S ON THE SECOND DAY.
WHAT, DID YOU HAVE YOUR PARENT-TEACHER CONFERENCE TODAY, TOO?
OH, I SEE.

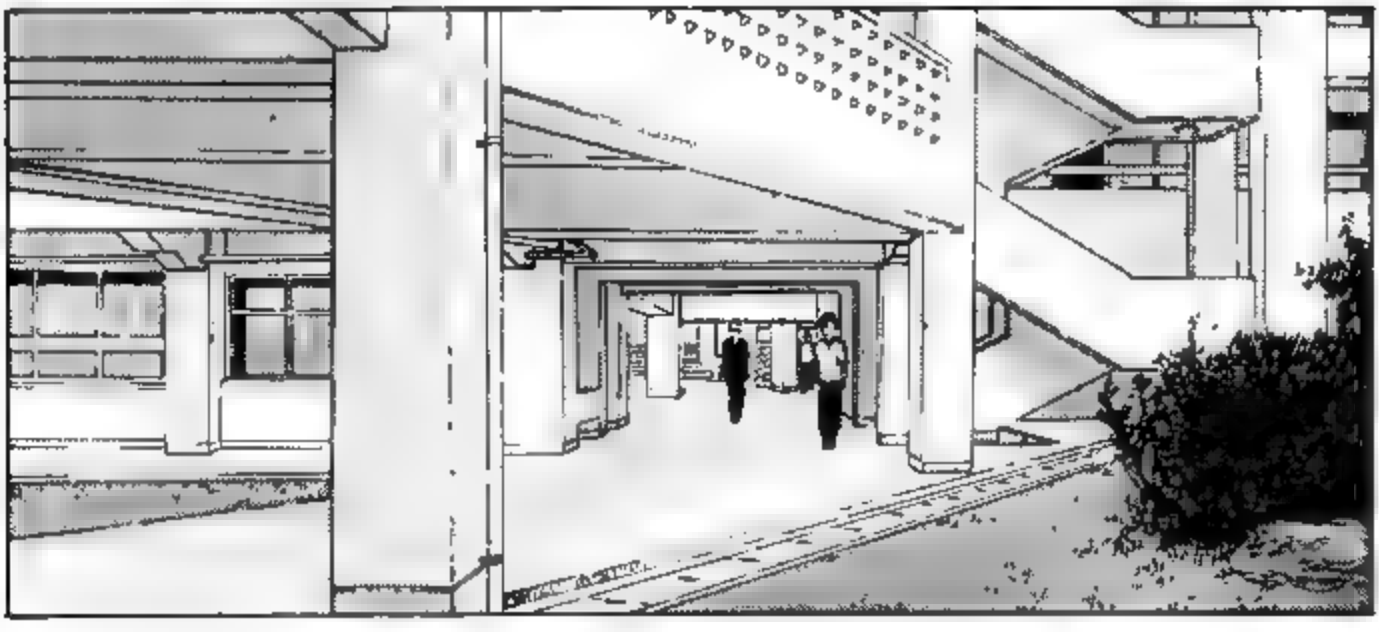
HEY, KITANO-KUN!
OH, RYOKO-CHAN!

IKUKO DIDN'T HAVE HERS TODAY, SO SHE ALREADY LEFT.
WELL THAT'S GOOD, NOW WE CAN GO HOME TOGETHER.

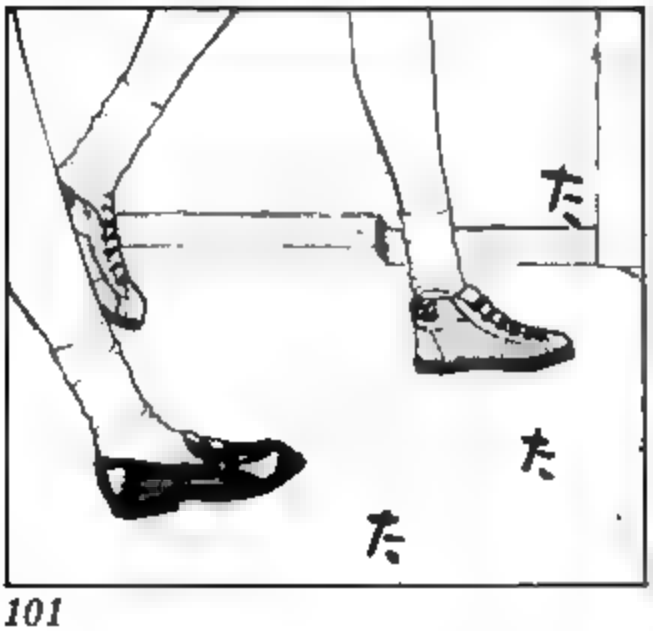
NO, I DON'T HAVE TO. HE SAID I COULD GO ON AHEAD.
ARE YOU GOING TO WAIT FOR YOUR DAD, KITANO-KUN?
OKAY, THEN.

TO GET TO KNOW EACH OTHER OR SOMETHING.
APPARENTLY THE PARENTS ARE STICKING AROUND.
WHERE'S YOUR DAD?
WE DON'T HAVE TO WAIT FOR THEM.

OH, DON'T WORRY ABOUT HIM.
HUH? BUT WHAT ABOUT YOUR FATHER...
THE LESS I HAVE TO BE AROUND HIM, THE BETTER.
FOR YOUR DAD.
SHOULD WE WAIT, THEN?
.....
DOES HE LOOK LIKE YOU?
BESIDES, I'VE ALWAYS WANTED TO SEE WHAT YOUR DAD WAS LIKE.
HMMM, I DUNNO. IT'S HARD FOR ME TO TELL MYSELF...
YEP THEY MUST LOOK ALIKE
O_o
I GUESS IT'S A SPECIAL FEATURE OF HIS.
WELL, NOW THAT YOU MENTION IT, IT SEEMS LIKE HE GETS A LOT OF SPACE ON CROWDED SIDEWALKS.
HUH?
HOW ABOUT THIS: WHEN HE WALKS DOWN THE STREET, DOES HE MAKE GOOD TIME?



BUT EVERYBODY JUST STOOD STILL AND DIDN'T SAY A WORD
THAT WAS SUPPOSED TO BE A FRIENDLY GET-TOGETHER.


た
た
た

I GUESS I SHOULDN'T HAVE STAYED

OOPS.
KYA!
OH... I'M SO SORRY!
YOUR SUN-GLASSES ...
IT'S ALL RIGHT, MISS.
I WAS CARELESS AS WELL.

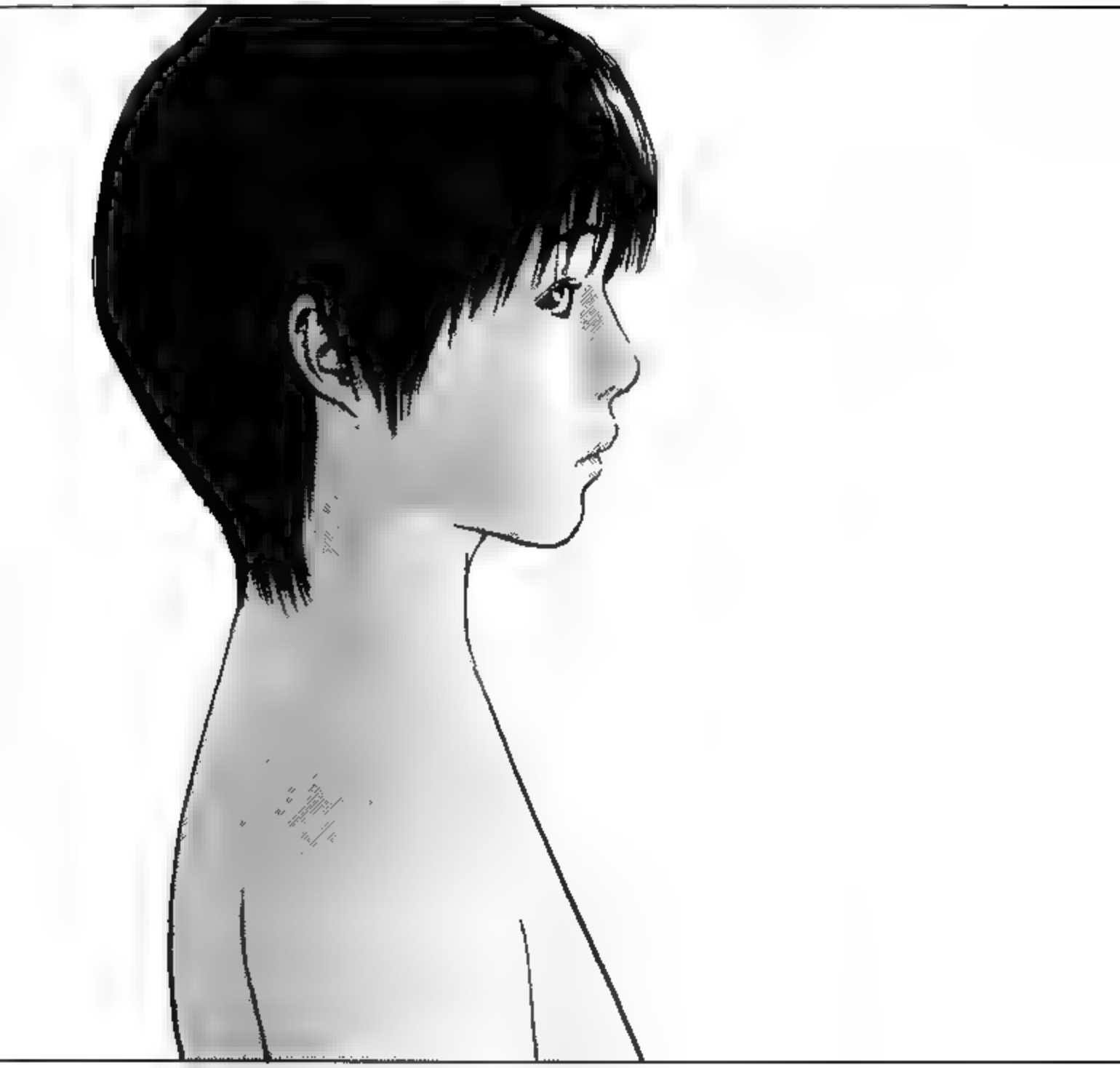
HMM?
KYAAAAAAA!!
A FEMALE SCREAM, EMITTING FROM THE VERY CORE OF HER BEING!
THIS MUST BE SOME-THING SERIOUS!
DON'T KILL ME, DON'T KILL ME!
FORGIVE ME, FORGIVE ME!
OH PLEASE, OH PLEASE!
I'M SORRY, I'M SORRY!
AH... IT'S OKAY...

WAH!
EEEEEEEH!!
DEEEEE!!!
!
LOOK AT THOSE TWO GUYS.
HUH? WHAT'S THAT?
WHAT THE-
YAKUZA ...?
LEAVE THIS TO ME!
NOW! RUN AWAY!
HUH ...?!

AND NOW YOU HAVE REVEALED YOUR EVIL NATURE FOR
I COULD TELL YOU WERE NO ORDINARY
WHA...
I...
HUH ...
BUT I CANNOT ALLOW ANYMORE EVIL TO INFILTRATE THE PLACE OF EDUCATION MY OWN DAUGHTER ATTENDS.
I DON'T KNOW WHY THE YAKUZA HAVE DECIDED TO INFEST THIS SCHOOL,
?
?
I WILL DEFEAT YOU.
IN THE NAME OF KOISO-STYLE KOBU-JUTSU...

IKUNO.
!
YO.
WHAT ARE YOU TWO DOING HERE...?
WE BOTH HAD PARENT-TEACHER CONFERENCES TODAY.
WAITING FOR OUR FATHERS.
OUR NAMES ARE ALL PRETTY CLOSE.
OH, REALLY?
HUH?
WHAT A COINCI-DENCE.
MY OWN FATHER IS HERE TODAY, FOR MY PARENT-TEACHER CONFERENCE, AS WELL.

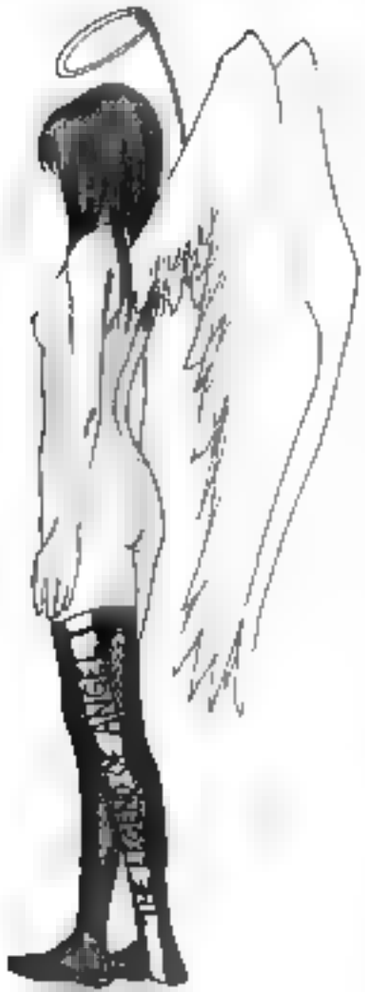
HUH?
ALL THREE OF OUR FATHERS-
THAT IS A COINC-DENCE.
THERE'S TWO YAKUZAS STARIN' EACH OTHER DOWN!
A FIGHT!
HURRY, LET'S GO!



エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch39

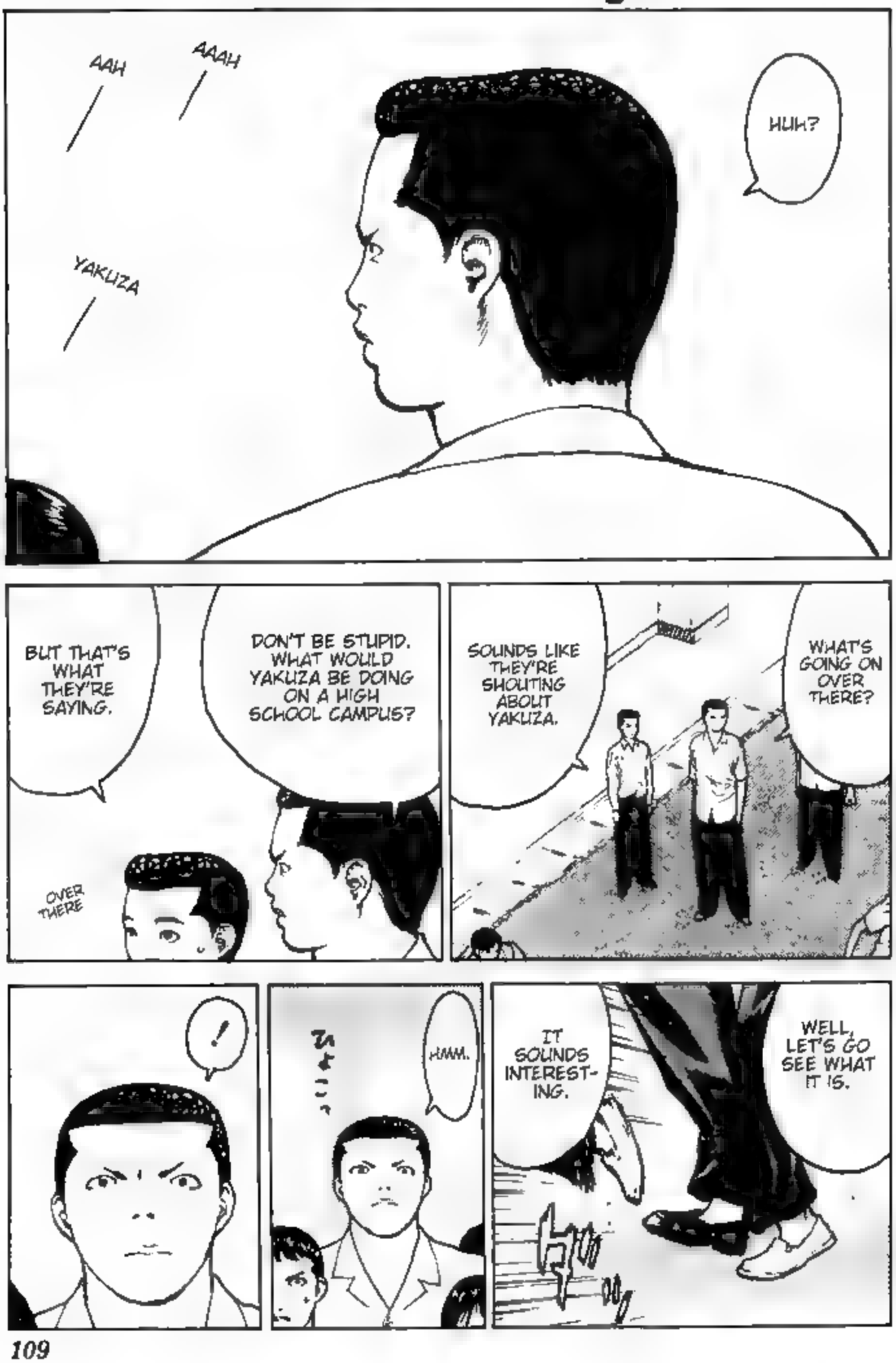
Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook



Notes: Damn, took me 3 days to notice stephen had uploaded new script to his site...

#Manga-Sketchbook@irc.mircx.com
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.39 - Three-Sided Dad Fight



ACT.39 - Three-Sided Dad Fight

I FIGURE YOU'RE NOT SOME BRAINLESS THUG WHO CAN'T MAKE A DISTINCTION,
BUT DON'T YOU STILL THINK THIS IS A BIT BRAZEN,
SNEAKING INTO A PLACE FOR CHILDREN?

UH...
UM... I...
HUH ...?

TWO YAKUZA GETTING IN A FIGHT
TWO YAKUZA
YAKUZA
HEY, I'M NOT A YAKUZA!
I'M OBVIOUSLY THE HERO HERE, YOU STUPID KIDS!!
RUN FOR IT!
THE YAKUZA'S ANGRY!

!
DUNNO WHY YOU'RE FIGHTING, BUT TRY NOT TO LOSE!
GOOD LUCK, HEIZO!
LOOKS LIKE HE'S ABOUT TO FIGHT THAT YAKUZA.
WHAT'S HE DOING HERE?
ISN'T THAT HEIZO?
HUH?
TELL ALL THESE PEOPLE THAT I'M NOT A YAKUZA!
OH... GOOD, I'M GLAD YOU BOYS CAME ALONG!
GOD-DAMNIT
THEY SAID HE'S A LONE WOLF YAKUZA.
SO HE'S BASICALLY GRUMPY CAUSE NOBODY WANTS TO HIRE HIM!
SCARY
GAHAHAHAHA
EVEN IF HE'S NOT WORKING FOR ANY YAKUZA FAMILIES, HE'S DEFINITELY TOUGH ENOUGH TO BE AN OFFICER.
BUT HE'S PRETTY CLOSE, ALL THE SAME.
YEAH, I GUESS HE ISN'T.

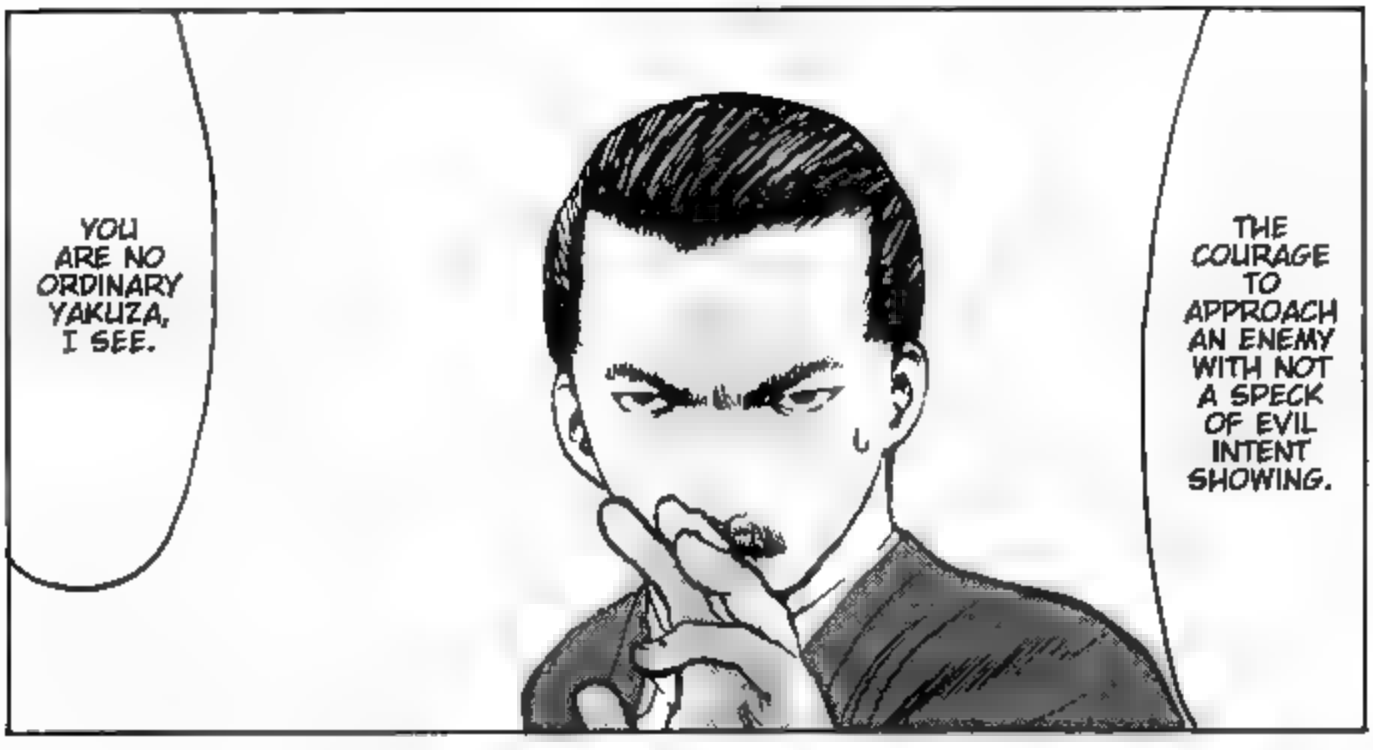
AH...
EXCUSE ME... I...
UM...
!!!

WAAH!
DEEEEEEEI!!

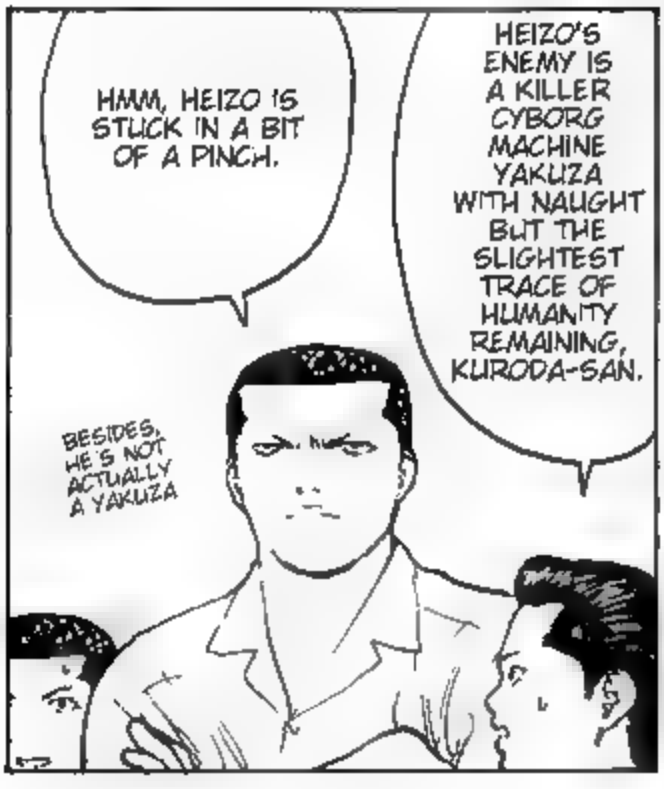
YEAH, THE LONE WOLF YAKUZA IS AFRAID OF NOTHING!
おっ
MUSTACHE YAKUZA MADE THE FIRST MOVE!
BUT THE YAKUZA DEFLECTED IT!
YEAH! HEIZO ATTACKS!
!
DEYA!
DEYA!
!!
NUAAAH!
WAI...
STOP ...

!
GAH!!
AND HE MADE THAT HIGH KICK OUT OF A HALFWAY KICK!
WOW, A HIGH KICK FROM A MID-HEIGHT ATTACK...
THAT YAKUZA RULES!
OWW...
NNG...

THE SPEED OF HIS REFLEXES IN RESPONSE TO MY JABS IS ASTOUNDING
NO HE COMPLETELY GUARDED HIMSELF FROM THAT ATTACK
YOU GOT HIM OFF-BALANCE!
WAY TO GO, HEIZO!
THAT'S THE WAY, BABY!
ｸﾜｯ。
NO...
WHAT?
LOOK ...
I WAS ALREADY IN A FIGHTING STANCE. AND I'M NOT GOING TO INSIST THAT I WAS LOOKING AWAY IN ANOTHER DIRECTION.
I...
EXCUSE ME...
UM ...
I'M SURPRISED YOU MANAGED TO SNEAK UP SO CLOSE TO ME WITHOUT REVEALING YOURSELF.


YOU ARE NO ORDINARY YAKUZA, I SEE.
THE COURAGE TO APPROACH AN ENEMY WITH NOT A SPECK OF EVIL INTENT SHOWING.

ACTUALLY, I...
UMM...


HMM, HEIZO IS STUCK IN A BIT OF A PINCH.
HEIZO'S ENEMY IS A KILLER CYBORG MACHINE YAKUZA WITH NAUGHT BUT THE SLIGHTEST TRACE OF HUMANITY REMAINING, KURODA-SAN.
BESIDES, HE'S NOT ACTUALLY A YAKUZA

HE IS BATTLING THE KILLING MACHINE YAKUZA WHO MURDERS THE FAMILY'S ENEMIES WITH AN EMPTY CONSCIENCE.
SO THE LONE WOLF YAKUZA WHO LOST HIS PLACE IN THE ORGANIZATION AND NOW GETS INTO ALL THE FIGHTS HE WANTS
IT'S LIKE A SHOW-DOWN BETWEEN FIRE AND ICE.

A FIGHT?
AH?
SENSEI, COME QUICK, COME QUICK! THERE'S A FIGHT!
KISHIDA-SENSEI!
IT'S TWO YAKUZA, FIGHTING OVER IN THAT DIRECTION...
THIS IS PARENT-TEACHER CONFERENCE DAY.
WHAT KIND OF MORON STARTS A FIGHT NOW?
TCH. WHO'S DOIN' THAT?
HUH?
I DON'T KNOW WHY! JUST COME QUICKLY! HURRY!
W-WHY ARE THERE YAKUZA INSIDE THE SCHOOL...?
I MEAN, I TH NK SO! IT'S TWO VERY SHADY, DISREPU-TABLE-LOOK NG MEN...
YES!
YOU MEAN ...
Y... YAKUZA ...
AND THEY ARE TALL...

I GET THE FEELING THEY MIGHT START PULLING KNIVES AND TRYING TO KILL EACH OTHER...
PLEASE, JUST COME NOW, BEFORE ANYTHING TERRIBLE HAPPENS!
PEOPLE'S LIVES ARE ON THE LINE!
YEAH, I REALIZE YOUR THING IS IMPORTANT... BUT THIS IS IMPORTANT, TOO...
THIS ISN'T THE TIME FOR STUDENT GUIDANCE!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THIS IS IMPORTANT!
UH... SORRY, I'VE GOT STUDENTS TO KEEP IN LINE ALREADY...
HE'S YELLING AT US NOW
DON'T YOU TELL ME MY JOB IS UNIMPORTANT!
WHAT THE FUCK DID YOU JUST SAY? STUDENT GUIDANCE IS AN EXTREMELY PRECIOUS, LIFE-SAVING WORK!

OH...
WHO?

WHAT SEEMS TO BE THE PROBLEM?
IS THERE ANY WAY I CAN HELP?

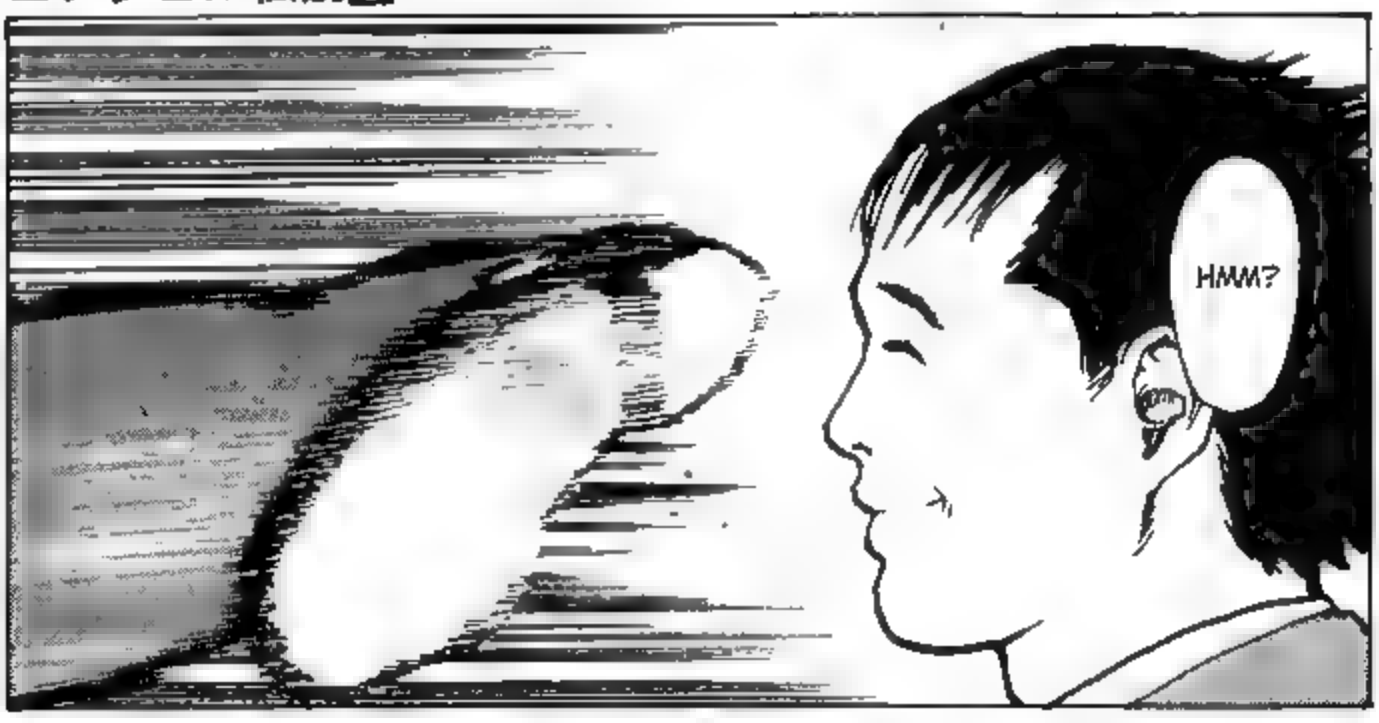
Y-YOU...
I'M ACTUALLY A SPECIAL LIFESTYLE COUNSELOR AT THIS SCHOOL.
AND I DON'T HAVE STUDENTS TO KEEP IN LINE.

.....

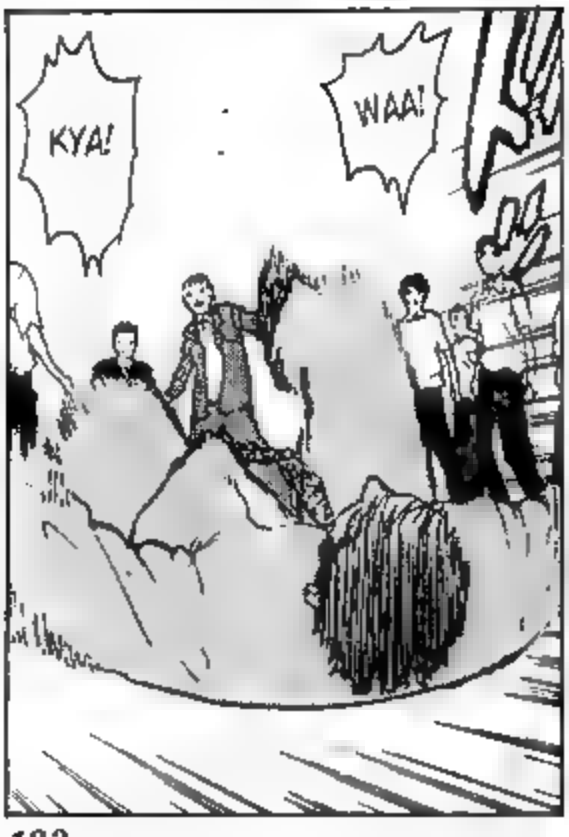
WILL YOU GIRLS SHOW ME WHERE THEY ARE?
OH...
YES!
UH...
HEY...
GOODBYE, KISHIDA-SENSEI.

DON'T WORRY, I'LL BE FINE. I'M USED TO THIS KIND OF THING...
YOU...
UH... BUT...

I ALREADY OWE THE PRINCIPAL A FAVOR FOR MY FAILURE TO DEAL WITH KITANO SEICHIRO
AND I CAN'T JUST GO BACK TO BEING AN EDUCATION COMMITTEE MEMBER...
SO ALL I CAN DO IS MAKE UP THE DIFFERENCE BY WINNING A FEW POINTS HERE AND THERE.
I SEE.
R-RIGHT HERE.
HAHAHA, DON'T WORRY ABOUT ME.
AS I SAID BEFORE, I'M USED TO THIS.
I MEAN, JUST ONE TEACHER AGAINST TWO TOUGH YAKUZA?
HMM?
WILL YOU BE OKAY?
IF I'M GOING TO BE PRAISED FOR CHASING AWAY TWO HOOLIGANS,
THEN I'LL KEEP THE JOB, THANK YOU
PARDON.
THE SAME AS IF I WAS FIGHTING A CHILD.
WHOEVER I'M FACING, YAKUZA OR NOT, IS BOUND TO BE A BEGINNER AT MARTIAL ARTS.


HMM?

AH...
D-
DAMN...
AH...


KYA!
WAA!

!!!
HUH?!

S...
SENSEI, ARE YOU OKAY?!
WE TRIED TO WARN YOU!
GET UP, SENSEI!
HHHH
JUST STAND STILL AND LET ME KICK YOU, DAMMIT!
LOOK WHAT YOU DID! BECAUSE OF YOUR SILLY DODGING, SOME INNOCENT MAN HAS GOTTEN HURT!
N... NO...
AH...
BUT, SIR...
?
I GOT MY ARMS UP FOR THE BLOCK, SO I DIDN'T TAKE ANY DAMAGE...
HA... HAHAHA, NOTHING TO WORRY ABOUT. I'M FINE.
むっ
HUH?
ARE YOU OKAY, SENSEI?!
HUH ?
AH!!
SENSEI!
S... SENSEI! YOU HAVE A N-NOSE-BLEED...
DON'T WORRY ...

スク…
I THINK WE SHOULD CALL SOME MORE TEACHERS, SENSEI!
YOU CAN'T HANDLE THIS BY YOUR-SELF!
THIS HAS GOT TO BE A BAD JOKE THEY GET THE FIRST BLOW IN, AND ON TOP OF THAT, GIVE ME A NOSEBLEED?
I WAS GOING TO TAKE IT NICE AND EASY, BUT THEY ATTACKED FIRST
I'M GOING TO HAVE TO SPARE NO MERCY
ぽりぽり
SEN-
HUH?
AH...
HERE I COME!

LOOK OUT!
OH...
GOHHH!

!
ビュッ
GUH ...
A DOUBLE PALM BLOW...?!
!?
!
INTER-ESTING
DOUBLE PALM BLOW ?
WHAT THE?!
OLD MEN RAINING FROM THE SKY!
WHA ...

じっ
!
YOU ALMOST HIT ME!
HEY! BE CAREFUL, YOU STUPID OLD MAN!
ONNN
HE MOVED NWARD, BOTH AVOIDING THE MUSTACHED ONE'S PUNCH AND PLANTING HIS OWN DOUBLE PALMED BLOW...
THIS IS CLEARLY NO ORDINARY MAN.
THIS MAN IS TOO MUCH FOR YOU TO HANDLE.
I'M TAKING YOUR PLACE. NOW GET LOST.
UM... EXCUSE ME.
OH, BE QUIET ...
HEY, OLD MAN!
HEY!
HEY! ARE YOU LISTENING TO ME?!
!
HEY!
THIS IS NO TIME FOR JOKES, OLD MAN!
WHAT WAS THAT?!
スタ
スタ
スタ

!
NOBODY WOULD DO THAT UNLESS THEY WERE INVOLVED SOMEHOW.
WELL, YEAH. HE JUMPED RIGHT INTO THAT FIGHT BETWEEN TWO BUFF DUDES.
HUH? THAT OTHER GUY'S A YAKUZA, TOO?
INDEED. A FIGHT BETWEEN TWO REAL YAKUZAS IS ABOVE HIS HEAD, I'M AFRAID.
SO SAD, HEIZO. SO SAD.
UMM ...
I'M SORRY ...
HUH?
WHAT IN THE WORLD ...?
HAS GIVEN ME SOME UNPLEASANT MEMORIES.
THAT DOUBLE PALM BLOW ...
AH...
HEI-
BUT YOU'RE NOT GOING TO GET AWAY WITH BRINGING A YAKUZA QUARREL INTO THIS SCHOOL!
I DON'T KNOW WHAT YOU THINK YOU'RE DOING,
HEY, YOU TWO MEN!!

GRR!
YOU...
WHY ...
!!!

GUH!
DEIII!
KKH!
GRR...
KUH!
GUH!

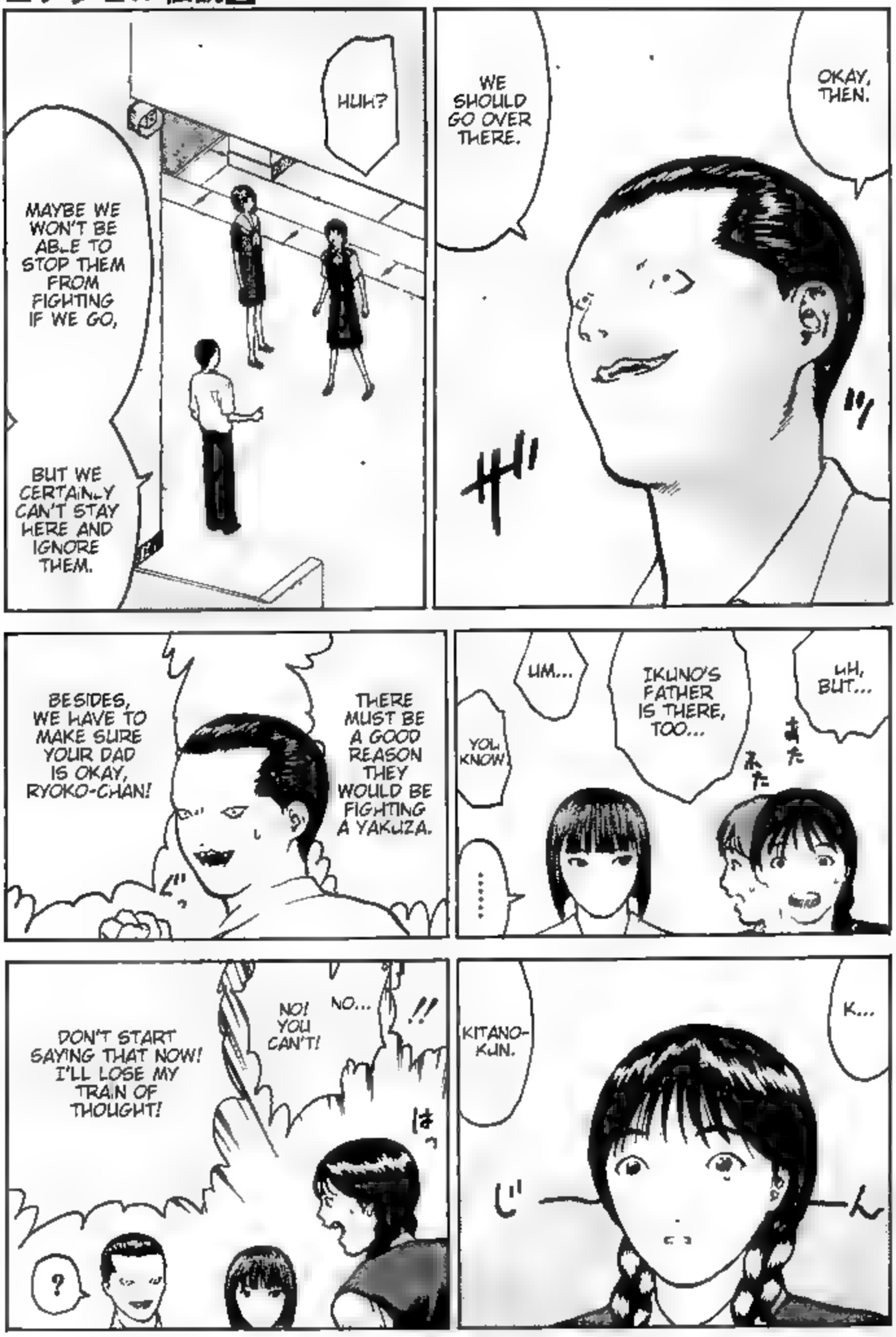
!
HIYAA!
!!!

WHEW.
GRR.
IT'S THE FIRST TIME THAT KICK HAS EVER BEEN BLOCKED TWICE IN THE SAME DAY.
WHAT'S GOING ON, TODAY?
?
?
WE ALWAYS BELIEVED IN YOU!
WAY TO GO, HEIZO!
YOU'RE THE BEST ALMOST-YAKUZA THERE IS!
WHO ARE YOU TWO?
THAT'S WHAT I'D LIKE TO KNOW.

IS IT ME, OR DOES IT SOUND AWFULLY NOISY OVER THERE?
NOW THAT YOU MENTION IT...
HUH?
BUT I STILL DON'T LIKE IT.
IT'S PROBABLY MY IMAGI-NATION,
AND I'VE BEEN GETTING THE VERY BAD FEELING THAT I HEAR MY FATHER YELLING.
YAKUZA, EH...
.....
THAT'S PRETTY SCARY, YAKUZA IN A SCHOOL.
WOW, YAKUZA.
DUDE, DID YOU HEAR? YAKUZA!
TWO YAKUZA FIGHTING IN THE SCHOOL!
!

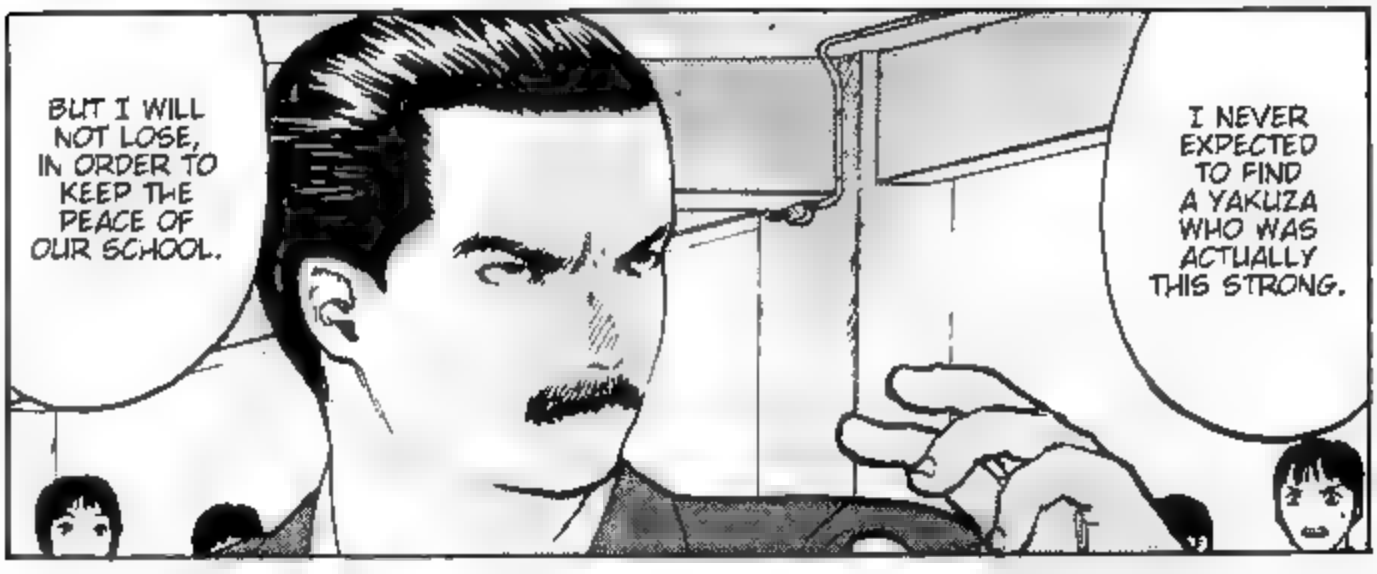
A SHOWDOWN BETWEEN TWO POWERFUL FIGHTERS... SHOULD BE GOOD.
THAT'S FRIGHTENING. WHY ARE THEY FIGHTING HERE?
IT'S A SHOWDOWN BETWEEN A GUY IN BLACK, AND ONE WITH A MUSTACHE!
THEY'RE BOTH THESE TOTALLY HUGE, BUFF YAKUZA LOOKIN' DUDES!
SO WHAT SHOULD I DO, WHAT SHOULD I DO?!
I SEE, THAT DESCRIPTION FITS HIM.
HUGE, BUFF, MUSTACHED...
HE'S FIGHTING WITH A YAKUZA!
HE DOES LOOK KINDA LIKE A YAKUZA
MY FATHER HAS GOTTEN HIMSELF WRAPPED UP IN SOME STUPID MISTAKE AGAIN!!
W-W-W-WHAT SHOULD WE DO?! THAT'S MY FATHER!
!
HUH?
HEY, DID YOU HEAR? SOME GUY JUST JUMPED INTO THAT YAKUZA FIGHT!
SO UNLESS THE OPPONENT IS A SKILLED WITH A KNIFE...
THE MARTIAL ARTIST'S FIST AND FEET ARE AKIN TO LETHAL WEAPONS.
!
B-BUT IT'S STILL YAKUZA! WHAT IF HE'S CARRYING A KNIFE OR SOMETHING?!
DON'T WORRY. BY MY ESTIMATIONS, HEIZO SHOULDN'T HAVE ANY TROUBLE KEEPING UP WITH YOUR AVERAGE YAKUZA...

HE WASN'T THAT TALL, BUT HE SURE LOOKED TOUGH.
BUT I NEVER SEEN H.M BEFORE.
I DUNNO, THE GIRLS WERE SAYING HE WAS A SPECIAL GUIDANCE COUNSELOR.
ANOTHER YAKUZA?!
HE JUST KICKED HIS WAY IN, RIGHT AS THEY WERE FIGHTING!
...THAT'S MY FATHER...
.....
.....
THAT'S NOT THE PROBLEM!
DON'T WORRY, MY FATHER'S BEEN SLIGHTLY OUT OF SHAPE LATELY. I'LL BET THAT HEIZO CAN BEAT H.M.
IKUNO'S FATHER AND MY FATHER ARE FIGHTING!!
THIS IS TERRIBLE! WHAT SHOULD WE DO, WHAT SHOULD WE DO, WHAT SHOULD WE DO?!
WHAT SHOULD WE DO?!

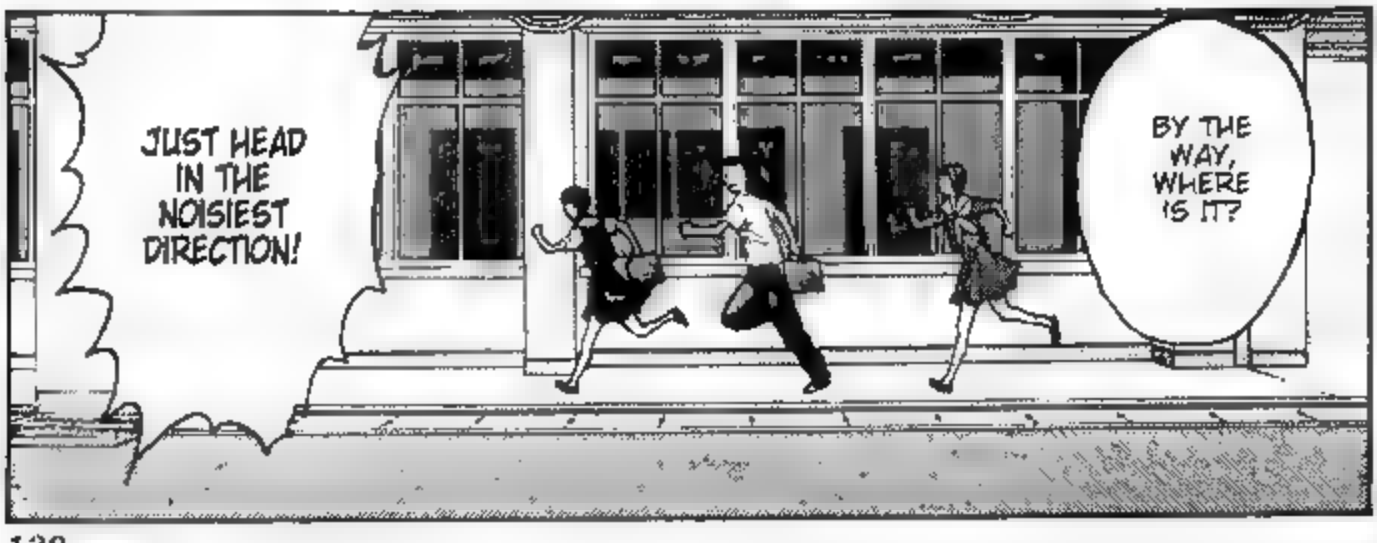

HUH?
MAYBE WE WON'T BE ABLE TO STOP THEM FROM FIGHTING IF WE GO,
BUT WE CERTAINLY CAN'T STAY HERE AND IGNORE THEM.
WE SHOULD GO OVER THERE.
OKAY, THEN.
BESIDES, WE HAVE TO MAKE SURE YOUR DAD IS OKAY, RYOKO-CHAN!
THERE MUST BE A GOOD REASON THEY WOULD BE FIGHTING A YAKUZA.
UM...
IKUNO'S FATHER IS THERE, TOO...
UH, BUT...
YOU KNOW
また
また
.....
DON'T START SAYING THAT NOW! I'LL LOSE MY TRAIN OF THOUGHT!
NO! YOU CAN'T!
NO...
!!
はっ
?
KITANO-KUN.
K...
じ—ん

BESIDES, WHETHER WE JOIN THE FIGHT OR NOT, THERE'S NOTHING WRONG WITH WATCHING IT.
IF IT GETS DANGER-OUS, WE CAN RUN.
!
IT'S OKAY.
WITH HEIZO IN THAT FIGHT, I DON'T THINK IT WILL BE LAX ENOUGH FOR THEM TO PAY ATTENTION TO SEIICHIRO.
KTANO-KUN...
ス...
ACTUALLY, I'M ONLY INTERESTED IN WATCHING THE FIGHT.
YOU MUST BE WORRIED ABOUT YOUR FATHER, TOO...
R-RIGHT...
LET'S GO!
OKAY!
YOU USUALLY DON'T HEAR GIRLS SAYING THAT TO BOYS .
PROMISE ?
WE'LL BE FINE.
LISTEN, IF ANYTHING HAPPENS, YOU NEED TO RUN AWAY AT ONCE.

YOU NEVER KNOW WHAT KIND OF PEOPLE YOU'LL RUN INTO.
THIS TOWN SURE IS AN INTERESTING PLACE...


BUT I WILL NOT LOSE, IN ORDER TO KEEP THE PEACE OF OUR SCHOOL.
I NEVER EXPECTED TO FIND A YAKUZA WHO WAS ACTUALLY THIS STRONG.

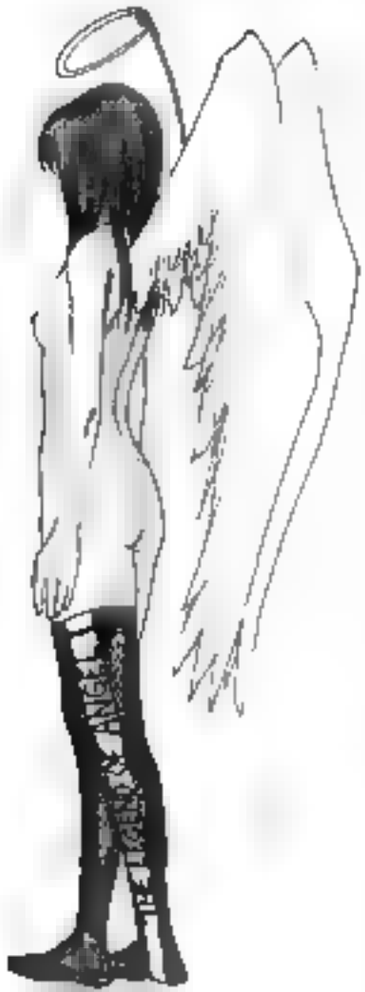
?
?


JUST HEAD IN THE NOISIEST DIRECTION!
BY THE WAY, WHERE IS IT?

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch40

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook

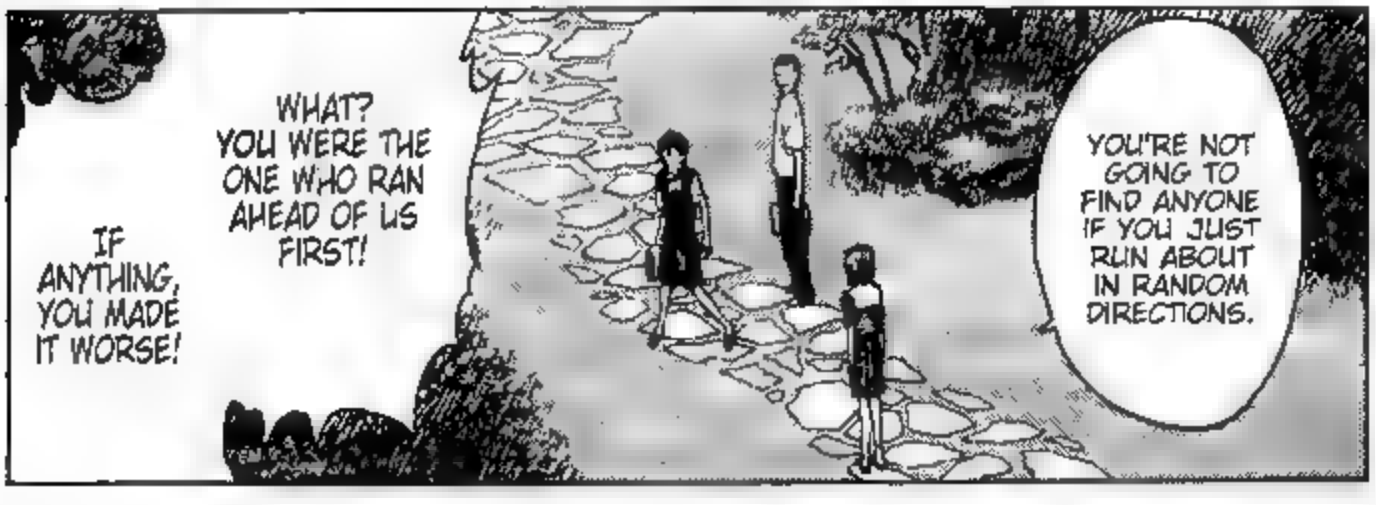


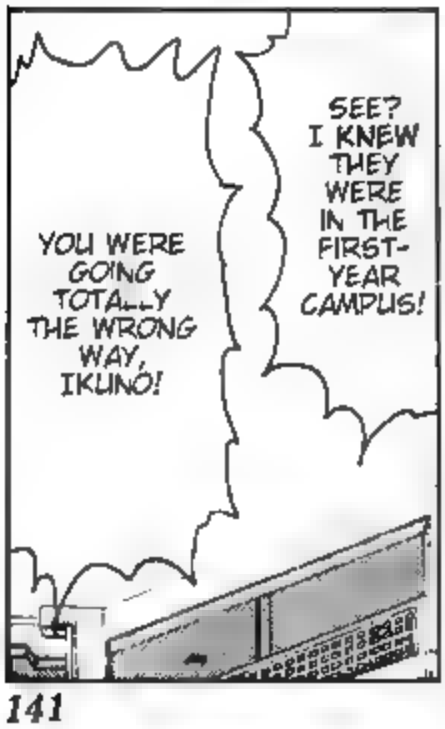
Notes: Damn those sfx are great...
DEYAAA!!! to everyone.

-Jinchi

*Manga-Sketchbook*Wundernet
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.40 - Elegy for the Fathers

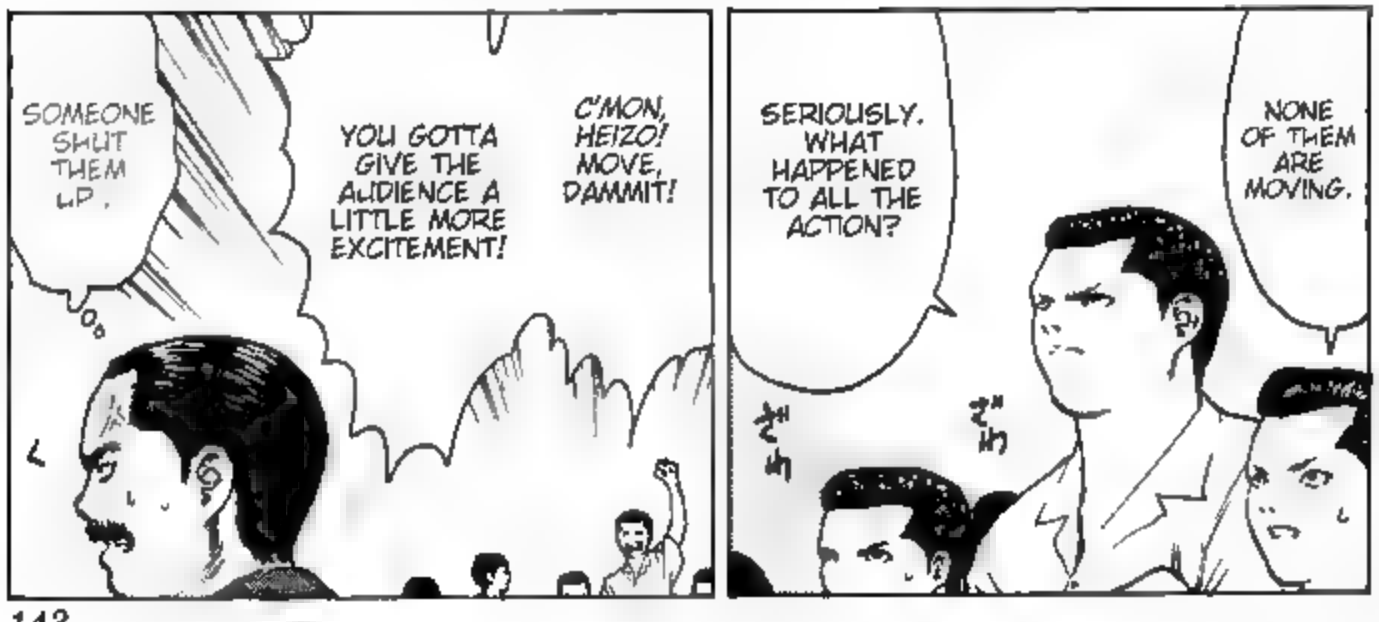

IF ANYTHING, YOU MADE IT WORSE!
WHAT? YOU WERE THE ONE WHO RAN AHEAD OF US FIRST!
YOU'RE NOT GOING TO FIND ANYONE IF YOU JUST RUN ABOUT IN RANDOM DIRECTIONS.

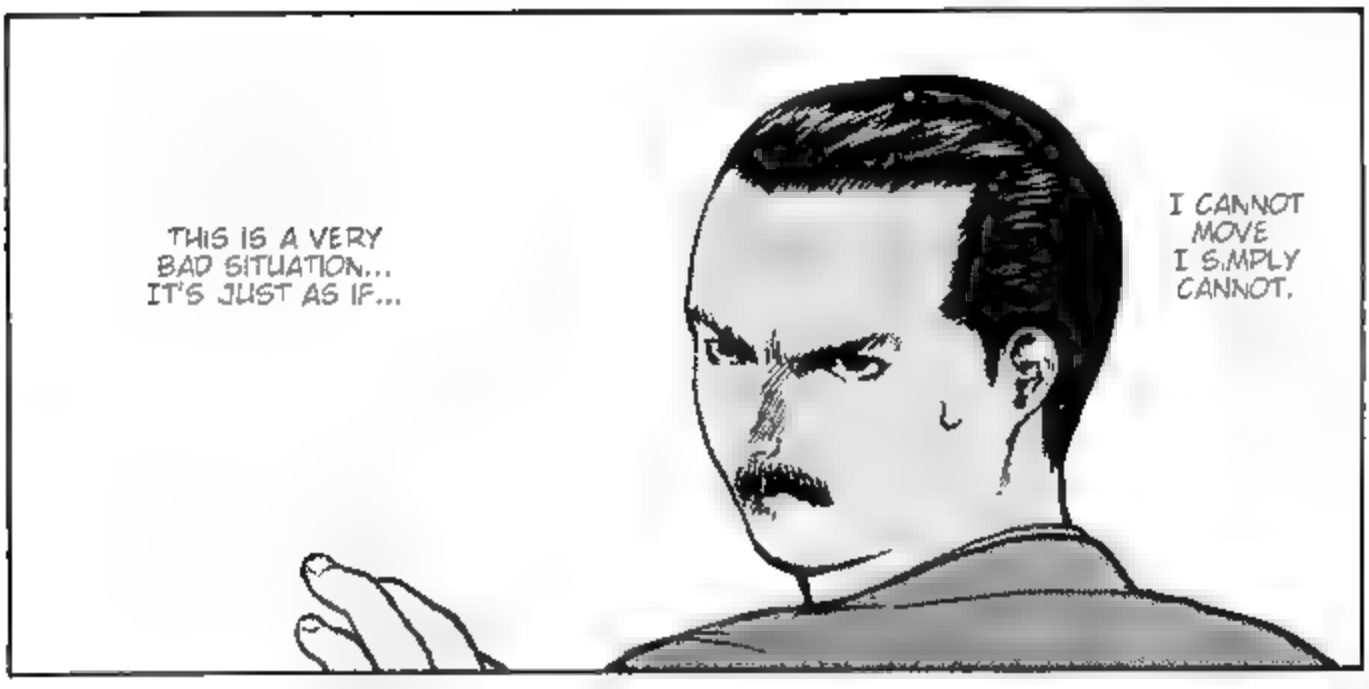


ACT.40 - Elegy for the Fathers

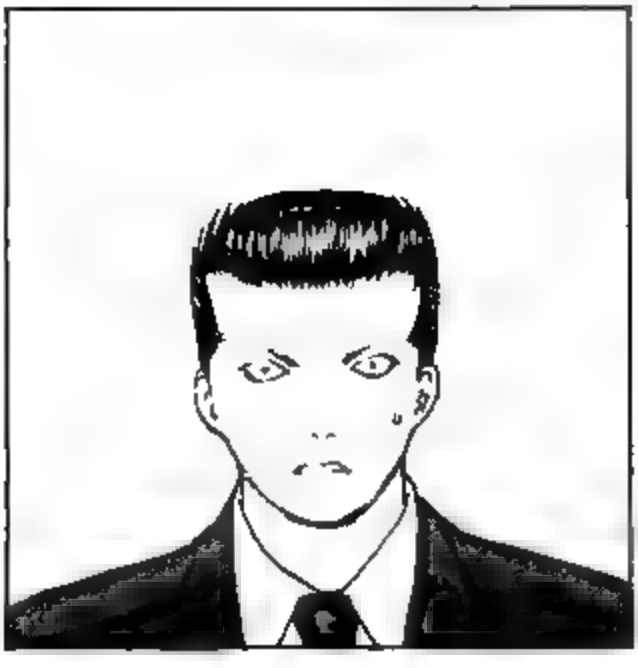
じ
り
じ
り

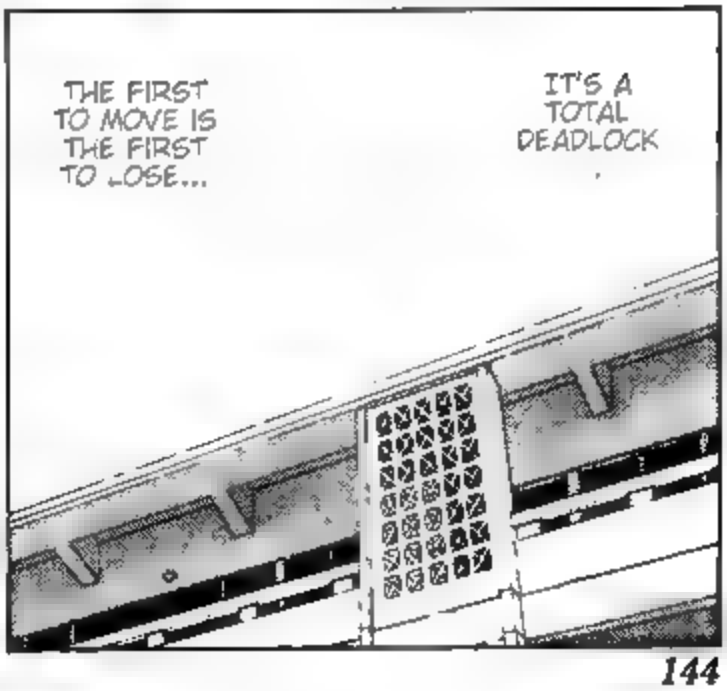
じ
り


SOMEONE SHUT THEM UP.
YOU GOTTA GIVE THE AUDIENCE A LITTLE MORE EXCITEMENT!
C'MON, HEIZO! MOVE, DAMMIT!
SERIOUSLY. WHAT HAPPENED TO ALL THE ACTION?
NONE OF THEM ARE MOVING.


THIS IS A VERY BAD SITUATION... IT'S JUST AS IF...
I CANNOT MOVE I SIMPLY CANNOT.

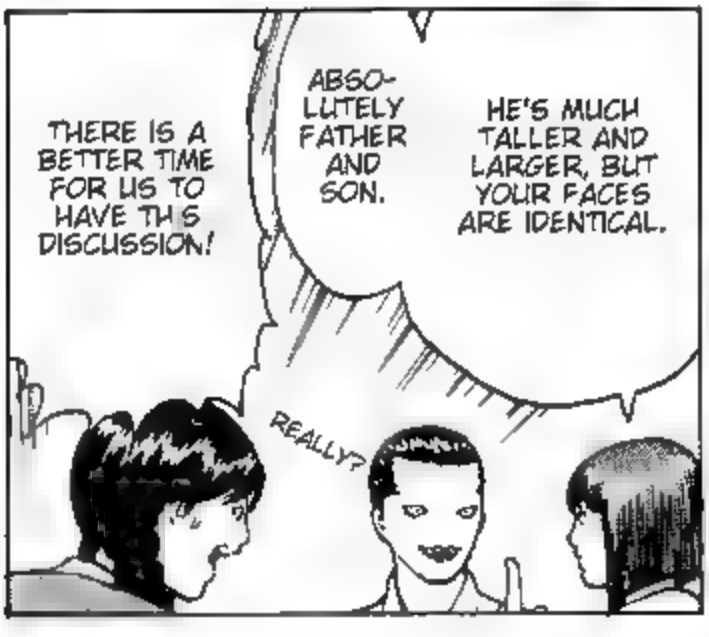
IF YOU ATTACK ONE, YOU CREATE AN OPENING FOR THE OTHER TO EXPLOIT AND EVEN IF YOU SHOULD BEAT ONE, YOU CAN'T HOPE TO DEFEAT THE OTHER ONE, STILL UNHARMED.
WE HAVE THREE PEOPLE HERE OF THE SAME LEVEL OF SKILL. THAT'S A BAD THING TO HAVE HAPPEN




THE FIRST TO MOVE IS THE FIRST TO LOSE...
IT'S A TOTAL DEADLOCK

THIS IS WHERE THEY'RE FIGHTING!
HERE IT IS!
はぁ
はぁ
はぁ
ダッ
HONESTLY!
ARRGH, LOOK AT ALL THE COMMOTION FATHER CAUSED!
AH...
KOISO RYOKO!
AH.
HRM.

W-WHERE? WHERE?
RIGHT THERE. YOU SEE THE THREE GUYS FACING OFF?
AH.
HEY, IS MY FATHER UP THERE?
NONE OTHER.
HE'S IN THE MIDST OF A HEATED BATTLE WITH TWO YAKUZA.
OH HEIZO, YOU VALIANT, COURAGEOUS FOOL...
SO WHAT'S HAPPENING? WHAT'S THE SITUATION?
THEIR STRENGTH IS EQUAL, IT SEEMS.
SO THEY'RE JUST STARING EACH OTHER DOWN.
SO HEIZO MIGHT BE IN A SPOT OF TROUBLE.
HOWEVER, FROM WHAT I HEAR, THE YAKUZA IN BLACK IS AN UNFEELING, HEARTLESS KILLING MACHINE WHO WILL DO ANYTHING, INCLUDING GIVE UP HIS OWN LIFE, TO DESTROY HIS FAMILY'S ENEMIES.
FATHER.
AH,
OW!
SO HE'S A REAL YAKUZA, THEN? UH-OH.
HIS EYES ARE A PIERCING WHITE, AND HE HAS THIN EYEBROWS.
HIS FACE IS VERY PALE AS WELL, JUST LIKE A HEROIN ADDICT...
WAIT, HOLD ON...


THERE IS A BETTER TIME FOR US TO HAVE THIS DISCUSSION!
ABSO-LUTELY FATHER AND SON.
HE'S MUCH TALLER AND LARGER, BUT YOUR FACES ARE IDENTICAL.
REALLY?

YEAH. DOES HE LOOK LIKE ME?
WHAT? IS THAT REALLY YOUR FATHER?
UH.
WELLLL...

!
...

WHY WOULD MY FATHER AND KITANO-KUN'S FATHER AND IKUNO'S FATHER BE FIGHTING EACH OTHER...?
WHAT THE HECK S GOING ON HERE?

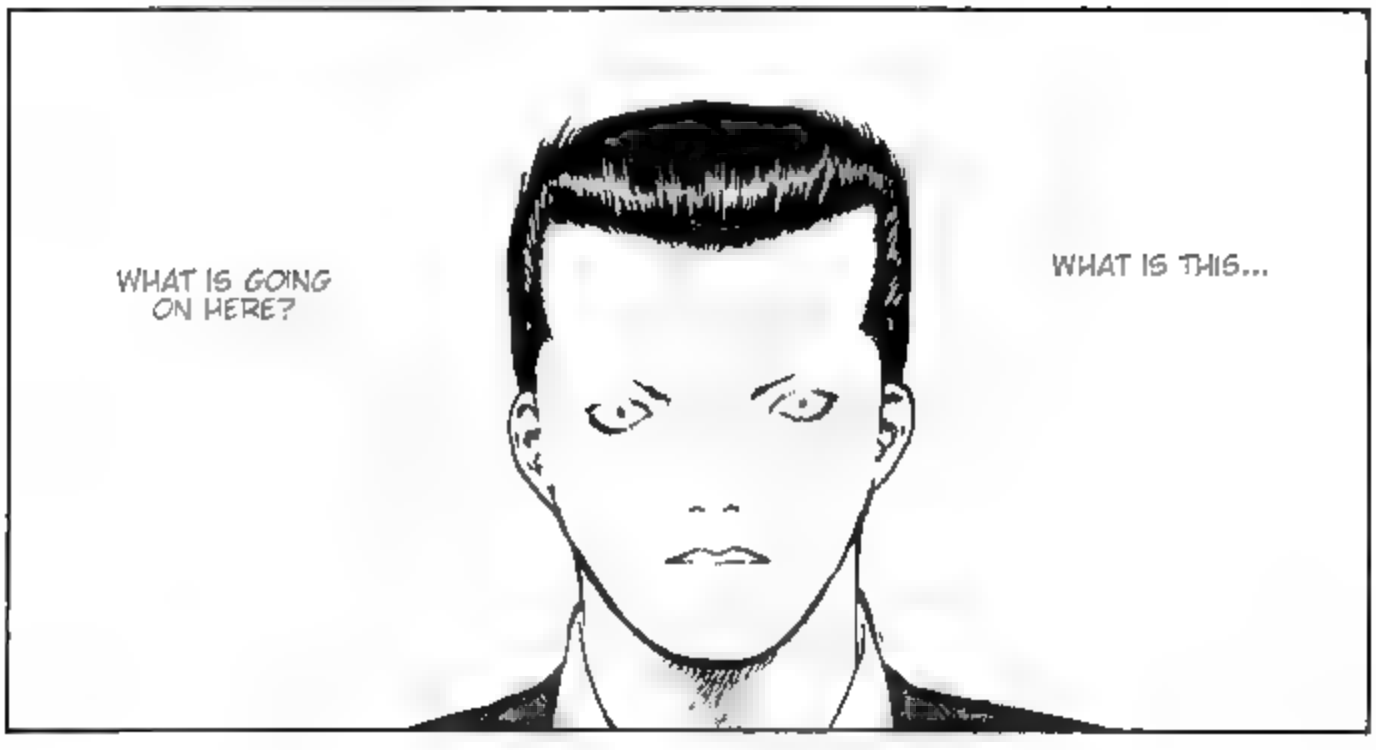
NO. FORGET ABOUT IT.
IF ALL THREE OF US JUMP IN, WE CAN DO IT!
T... THAT'S IT! WE KNOW THEY'RE NOT YAKUZA, SO WE CAN STOP THEM!
HUH? WHY NOT?

THEIR LONG STILLNESS HAS AMPLIFIED THEIR SENSES TOO MUCH.
BUT...
WE WERE TOO LATE IN ARRIVING.

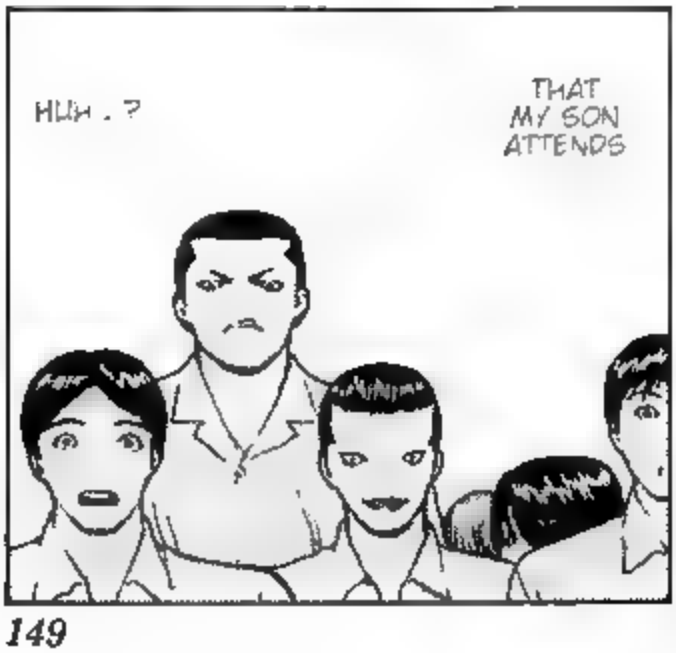
MAKE THE WRONG MOVE, AND IT MIGHT TRIGGER THEM INTO GOING BERSERK.
FOR SOME REASON, THEY ARE TOO HIGH-STRUNG.

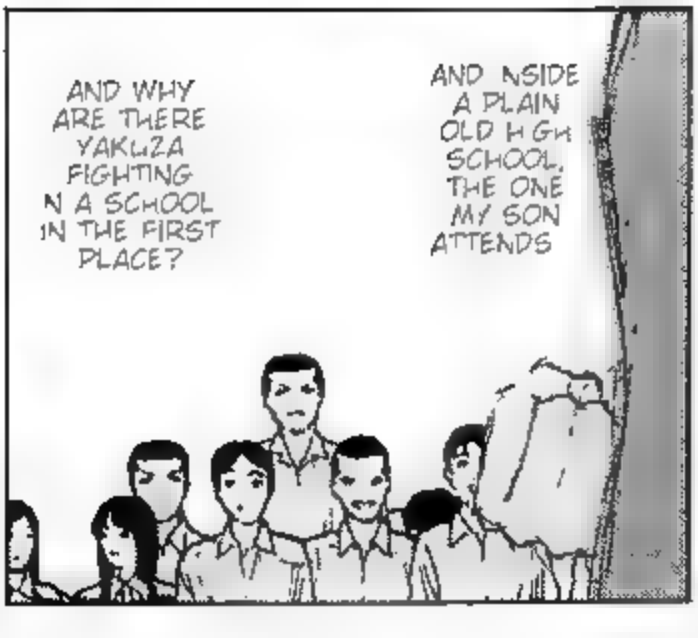
WHAT'S FATHER DOING OVER THERE?
WHAT IS IT ...?

THAT'S ALL IN THE PAST, FORGET ABOUT IT.
WHAT?! NOW THAT'S YOUR FAULT! WE WERE LATE BECAUSE YOU RAN THE WRONG DIRECTION!


WHAT IS GOING ON HERE?
WHAT IS THIS...

BUT WHAT IS A NORMAL OFFICE WORKER LIKE MYSELF DOING IN THIS DISPUTE?
FROM WHAT PEOPLE ARE SAYING, I CAN UNDERSTAND THESE TWO MEN ARE YAKUZA.

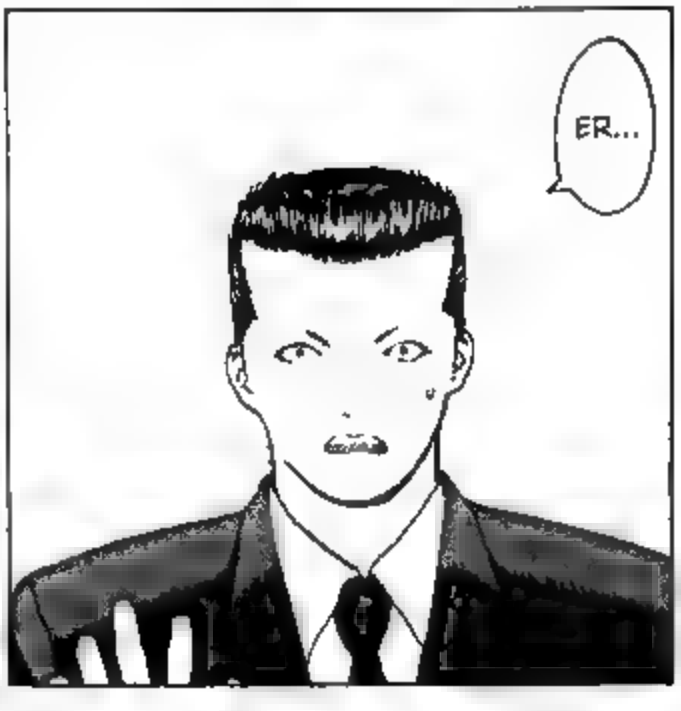

HUH.?
THAT MY SON ATTENDS


AND WHY ARE THERE YAKUZA FIGHTING IN A SCHOOL IN THE FIRST PLACE?
AND INSIDE A PLAIN OLD HIGH SCHOOL, THE ONE MY SON ATTENDS

AT THIS RATE, WE'LL BE LIKE THIS FOREVER...
BUT THE OTHER TWO MUST UNDERSTAND THAT, AS WELL
WHOEVER MOVES FIRST WILL BE BEATEN...
I CAN'T MOVE
!
!
SEIICHIRO.
OH.

DAAA!
NUAAA!

AH...


ER...

HA!
NRN!
DAA!
HRN!
SHU!
SHU!
HRN!
NUOOO
...

ガコン
!!
DOOH!
ふらっ
GUHAH!

GAH!

UH...
HUH ...?

NNG...
HA...

WAY TO GO, HEIZO!
OOOH...
SHOW THAT YAKUZA WHAT YOU'RE MADE OF!
AH...
AH...
WHAT THE-?!
HOLY CRAP, MAN!
THAT WAS INSANE!
SO FAST!
WHY IS THAT THE ONLY THING YOU CAN SAY IN THIS SITUATION?!
I GUESS HE'S FEELING BETTER.
MY FATHER IS DOING RATHER WELL...
GRR...
AT LEAST THAT'S OUT OF THE WAY..
FELT LIKE ALL THAT PENT-UP ENERGY JUST EXPLODED IN AN INSTANT.
MY BODY LEAPT INTO ACTION AUTOMATICALLY, THE MOMENT HE SPOKE.
THAT WAS INTENSE.

CLEARLY A SLY ADVERSARY
BLAST HIM.. BY BREAKING THE SILENCE, HE SET THE TWO OF US AGAINST EACH OTHER.
WHICH MEANS THE YAKUZA IN BLACK HAS THE ADVANTAGE NOW..
WE TOOK THE SAME AMOUNT OF DAMAGE.
UH...
HE'S LOOKING TO MAKE US TAKE EACH OTHER OUT.
BUT THE SAME TRICK WON'T WORK EVERY SINGLE TIME.
HAH... THAT WON'T WORK TWICE
I CAN'T ALLOW MYSELF TO TAKE ANYMORE DAMAGE..
ER.
EXCUSE ME, I DON'T THINK YOU SHOULD ..
!
!

UMM ...
H... HUH...
EXCUSE ME.
I DON'T THINK IT'S RIGHT FOR TWO GROWN MEN TO BE FIGHTING HERE.
T... THIS IS A PLACE FOR OUR CHILDREN TO LEARN AND GROW.
ARE YOU LISTENING?
HUH?
IKUNOOO!!
THEY'RE FIGHTING!!
WHAT SHOULD WE DO?! WHAT SHOULD WE DO?!
HEY! HEY! HEY!
DOES HE THINK HE CAN TRICK US AGAIN?
THAT BLOODY FOOL
I WON'T HEAR ANY MORE OF HIS HONEY-COATED LIES
I'M NOT LISTENING.

KIEEEEEEEEEEEEE
EEEEEEEEEEEEEEE
EEEEEEEEEEEEE!!!
!!!
!!!
EH.
AH
UMM...
ス:
HUH-?!
AH...
WHA...
AARGH
...

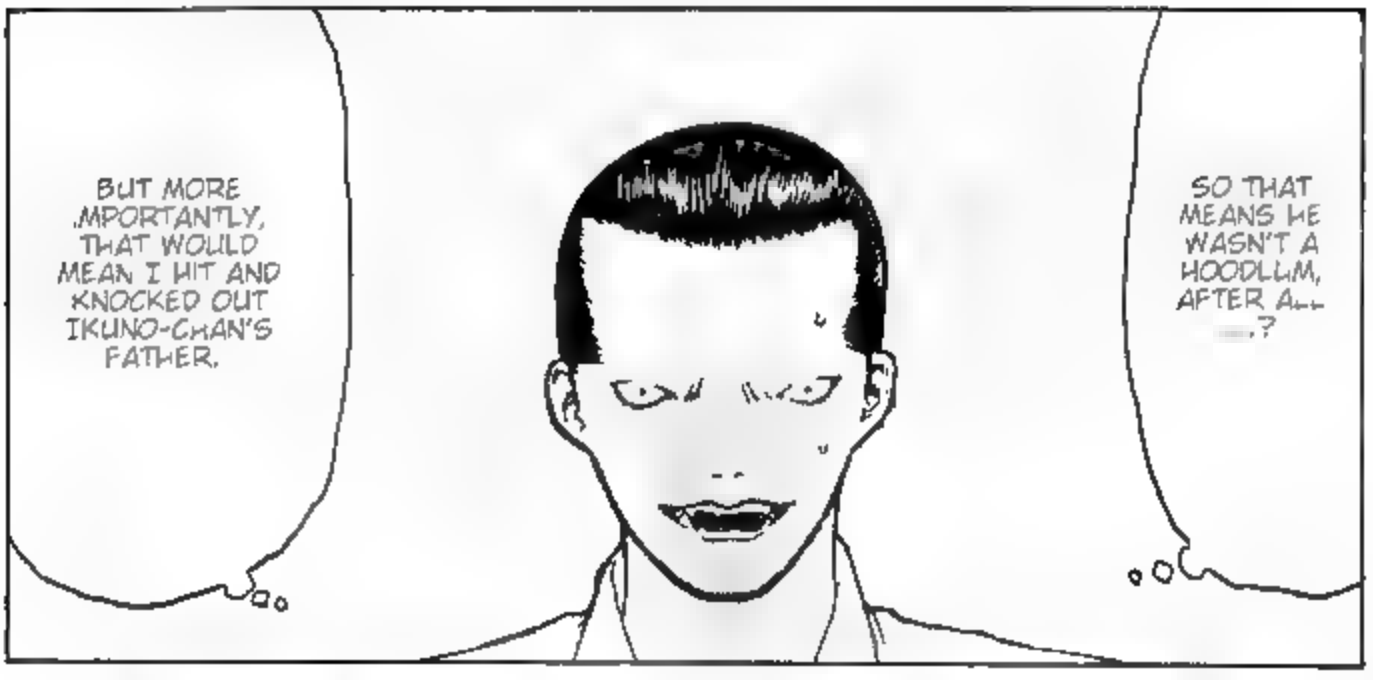
IT'S THAT HOODLUM! THE HOODLUM!
THIS IS TERRIBLE!
WHAT WAS THAT FOR, KITANO-KUN?
W-WHAT?
HE'S FIGHTING WITH YOUR FATHER, RYOKO-CHAN!

HE'S ACTUALLY ...
NO, KITANO-KUN, LISTEN.
HUH ...?
.....

GAAA!!
DORYAAAEE!!
PARDON ME AGAIN...
UM...

I SHOULD HAVE JUST TURNED TO THE BLACK-CLAD MAN
BUT I ENDED UP MOV NG TOWARDS THE ONLY MAN WHO SHOWED READ NESS TO FIGHT...
BLAST MY REFLEXES WENT ALITOMATI-CALLY
WE DID IT AGA.N
G GRRR
SH T.
HE GOT IN A GOOD HIT
IT WAS HARD TO TRACK, S NCE IT CAME FROM A DIFFERENT D.RECTION ALTOGETHER.
AND WHAT WAS THAT SHR EK I HEARD . ?
ざわ
ざわ
ざわ
ざわ

HE STILL HAS THE NERVE TO BLOCK MY WAY.
K.. KITANO SEICHIRO
WILL HE STOP AT NOTHING TO DESTROY ME?
THAT DEVIL...
IKUNO-CHAN'S FATHER ?!
HUH?
DON'T WORRY ABOUT IT, JUST ACCEPT IT AS FACT.
IT WOULD TAKE TOO LONG TO EXPLAIN.
BUT-
WHY...
UH ...
HUH ...?


BUT MORE IMPORTANTLY, THAT WOULD MEAN I HIT AND KNOCKED OUT IKUNO-CHAN'S FATHER.
SO THAT MEANS HE WASN'T A HOODLUM, AFTER ALL ...?

THE BLACK-CLAD YAKUZA IS USING US LIKE PUPPETS.
IT'S NOT LOOKING GOOD I'VE TAKEN TOO MUCH DAMAGE

BUT I CAN'T DO THAT. .
IF I WEREN'T STUCK HERE, I'D CRUSH THAT DEMON RIGHT HERE AND NOW

I'M NOT MOVING.
I CAN'T AFFORD TO TAKE ANYMORE BLOWS.

I WILL NOT MOVE.
NO MATTER HAPPENS, I WILL STAY STILL.

KIEEEEE!!
(TRANSLATION: I'M SORRY, IKUNO-CHAN'S FATHER.)

KITANO-KUN!
K...

HUH...

GOHH HHHH HHH!!
GO...
(NO...)
(STAY AWAY, SEIICHIRO, IT'S DANGEROUS)
AH...

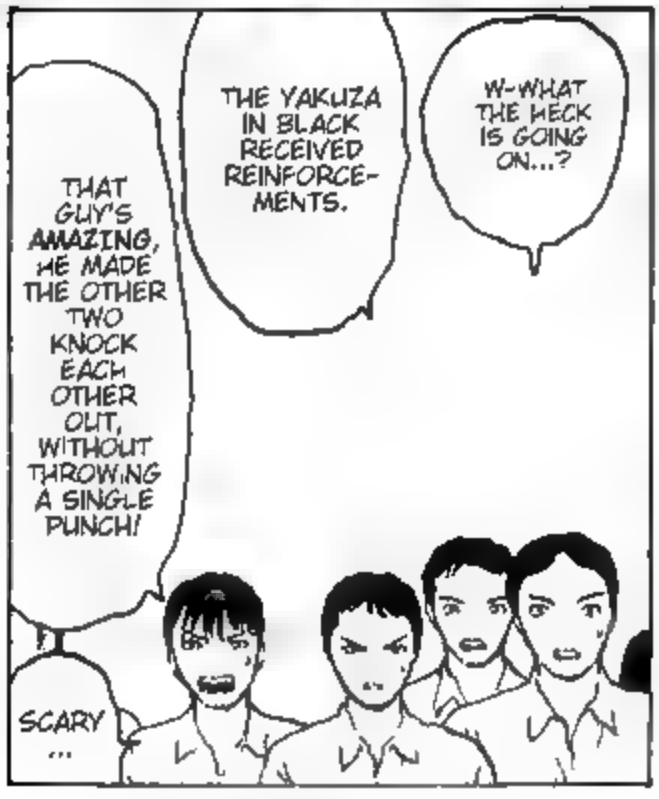
KIEEEEEEEE!!

GOHHHHHHHHHH!!

WAAAAAAH!!
WAHHHHH!!

DEYAAAAAAAA!!

GOGOGO GOHHH!!
KIE KIE KIEEEE!!
(HANG IN THERE!)
(A... ARE YOU OKAY?!)


W-WHAT THE HECK IS GOING ON...?
THE YAKUZA IN BLACK RECEIVED REINFORCE-MENTS.
THAT GUY'S AMAZING, HE MADE THE OTHER TWO KNOCK EACH OTHER OUT, WITHOUT THROWING A SINGLE PUNCH!
SCARY ...

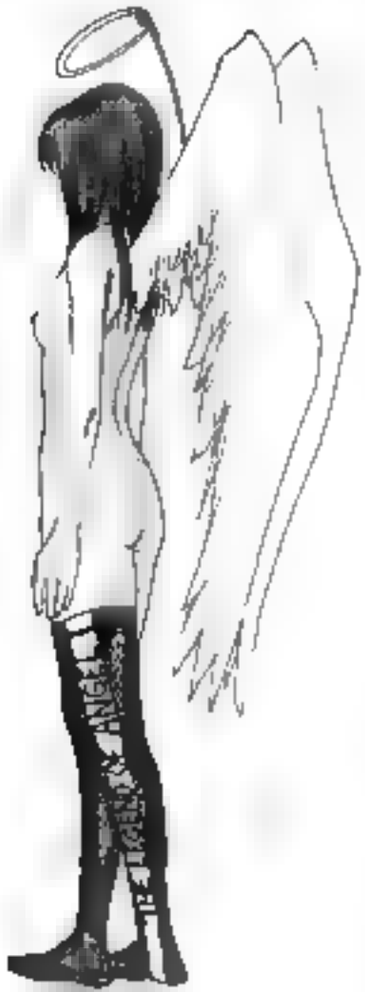
KIE...
(UMM...)
KIEEE!
(I'M SO SORRY, I DIDN'T MEAN TO...)
GOHHH HHH!!
(STEP BACK, SEIICHIRO, IT'S DANGEROUS! THESE TWO ARE ..)

!
UGHH.
UHH...
AH!
HMM... IT WOULD APPEAR THE KITANO FAMILY IS MIGHTY, INDEED.
THEY DEFEATED OUR FATHERS WITH SCREAMS ALONE.
AH...
AH...
FORMIDABLE
I HAVE MUCH YET TO LEARN, IT SEEMS.
TRICKED INTO DESTROYING MYSELF AGAINST THIS OLD MAN...
I FELL FOR THEIR LURES, HOOK, LINE AND SINKER.
PATHE-TIC...
KIEE!
KIEE!
(HANG IN THERE)
CAAAHD
GOHHH!!
(ARE YOU OKAY? ARE YOU OKAY?)
GOHHHHHH!!
KIEE!
KIEE!
KIE!

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol08 Ch41

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://stephen.swoo.net/
Edited by Jinchi
Released by Manga-Sketchbook



Notes: End of Vol8.
Due to the fact that I'm doing 2 jobs atm. I don't have that much time for scanslating for now. Thus Starakin will be taking care of AD from now on.

-Jinchi

*Manga-Sketchbook*Wandernet
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.41 - A Nameless Path

I TOLD YOU THAT ALREADY. I CAN'T BELIEVE YOU'D FORGET, JUST BECAUSE YOUR OWN IS DONE.
YOURS IS TODAY, IKUKO?
UH... SORRY, YESTERDAY WAS KIND OF HECTIC, YOU SEE...
PARENT-TEACHER CONFER-ENCE?
1-7
I'LL JUST WAIT FOR YOU UNTIL YOURS IS DONE.
HUH? NEVER MIND.
WHAT DO YOU MEAN?
THIS IS A GOOD CHANCE FOR YOU. YOU BOTH KNOW YOU LIKE EACH OTHER, SO YOU HAVE TO PUSH THINGS ALONG.
IT'S OKAY, REALLY.
UH... BUT-
YOU SHOULD USE THIS CHANCE TO WALK HOME TOGETHER WITH KITANO-KUN.
IT'S OKAY. I'LL BE GOING HOME WITH MY MOM, ANYWAYS.
W-WAIT ...
I .. IKUKO!
GIVE ME A REPORT TOMOR-ROW!
BYE, THEN.

GEEZ...
WHY DOES SHE HAVE TO SAY STUFF LIKE THAT?

ACT.41 - A Nameless Path

HUH?
I USUALLY RUN INTO HIM BY COINCIDENCE
I DON'T EVEN KNOW IF I'LL SEE HIM.
I MEAN, IT'S NOT LIKE I HAD AN AGREEMENT TO WALK HOME WITH KITANO-KUN.
MAYBE I UNCONSCIOUSLY FOUND THE RIGHT TIME AND PLACE TO MEET HIM, ON THE WAY HOME
COULD IKUKO TELL THAT?
I SEE
.....
!
!
AND I DON'T WANT TO INTERFERE WITH HIS MALE FRIENDSHIPS.
WELL, IT'S NOT LIKE HE ALWAYS HAS TO WALK HOME ALONE
EVEN GIVEN WHO HIS FRIENDS ARE

HE SAW ME
AGH YIKES
.....
IT'S EXTREMELY URGENT AND I HAVE NOT A MOMENT TO WASTE! I'LL SEE YOU LATER!
HUH?
HUH?
HUH?
AH...
KITANO-SAN, I JUST REMEMBERED SOMETHING REALLY IMPORTANT I HAVE TO DO...
EVEN HE GOES OUT OF HIS WAY TO ACCOMODATE ME
だだだ.
I SHOULD HAVE COUNTED ON THIS
SHEESH
UH...
TAKEHISA-KUN?!
BYE, KITANO-SAN!
だっ

.....
IT DIDN'T SEEM VERY NATURAL. I HOPE NOTHING'S WRONG.
TAKEHISA-KUN WAS WITH ME UNTIL JUST A MOMENT AGO, AND THEN HE JUST RAN OFF, FOR SOME REASON...
HMM HMM
K...
KITANO-KUN...
OH!
RYOKO-CHAN.
UH... I THINK SO...
GEE, I WONDER IF HE'S OKAY.
HE REALLY TOOK OFF IN A HURRY.
YOU DON'T NEED TO WORRY...
HE'S PERFECTLY FINE.
YES.
SPEAKING OF CONFERENCES, IS YOUR FATHER OKAY?
WE DON'T RUN THAT DOJO FOR SHOW, YOU KNOW.
OH, HER PARENT-TEACHER CONFERENCE IS TODAY.
HUH? WHAT ABOUT IKUKO-CHAN?
SHE'S GOING HOME WITH HER MOM.

THIS MIGHT BE THE FIRST TIME WE'VE EVER WALKED HOME TOGETHER, JUST THE TWO OF US.
HMMM, SO I GUESS WE'RE ALONE, TODAY.

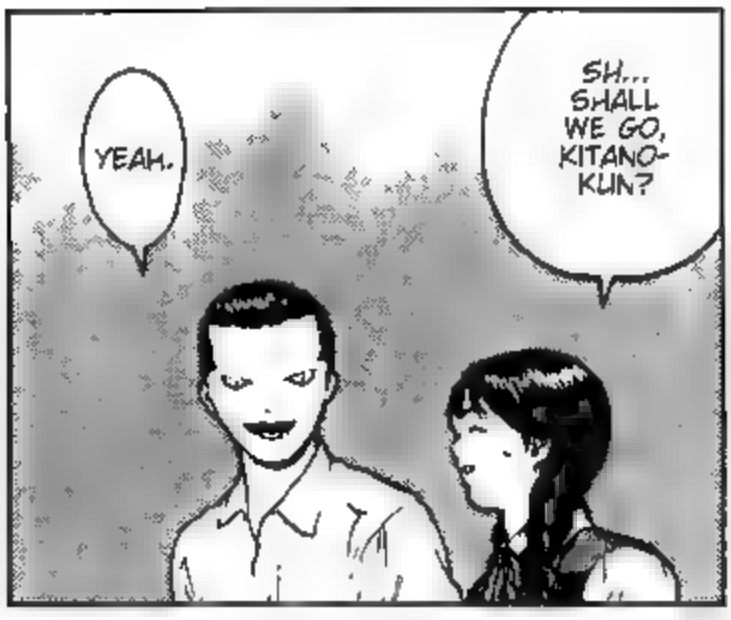
!

I HAVEN'T SEEN A DAY LIKE THIS IN A WHILE.
BUT IT LOOKS LIKE WE'LL BE FINE, TODAY.

WHAT'S WRONG, RYOKO-CHAN?
?
HUH ...
OH, SORRY, SORRY.
I JUST GOT THIS FEELING LIKE SOMETHING STUPID WAS GOING TO INTERRUPT US, IN THIS SITUATION ...

W-W-W-W-W-W...
HEY, KOISO RYOKO! WHERE'S FRIEND #A?!
FRIEND #A!!
ぬっ
AAAAAAH!!
!
?
WHY AREN'T YOU WAITING FOR HER?! WHERE IS YOUR COMPASSION, YOUR HUMANITY?!
AREN'T YOU SUPPOSED TO WAIT FOR YOUR FRIEND SO YOU CAN GO HOME TOGETHER?!
HUH?
HUH?
YES, THE ONE WHO'S ALWAYS WALKING WITH YOU!
WHAT? YOU MEAN IKUKO...?
W...
FRIEND #A...?
WHY ISN'T SHE WITH YOU TODAY?!
WHAT ABOUT IT...?
C-CAUSE SHE HAD HER CONFER-ENCE...

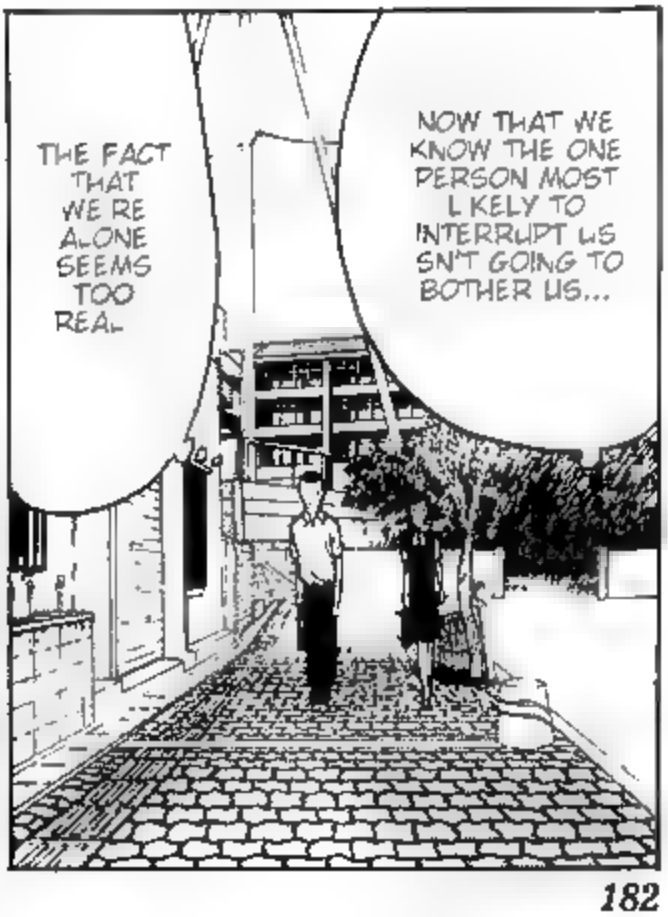
OH... UH, KURODA-SAN DID REALLY BAD ON ONE OF HIS FINALS, SO HE HAS TO DO A MAKE-UP TEST RIGHT NOW...
W-WAIT, WHAT'S WRONG WITH HIM...?
THIS ISN'T THE TIME OR PLACE TO BE COMPLAINING ABOUT THINGS NOBODY CARES ABOUT!
C... COME ON, KURODA-SAN, WE DON'T HAVE TIME! WE SHOULD GO!
THE MOMENT OUR BACKS OUR TURNED, THEY WILL BE FLIRTING AND CARESSING EACH OTHER AMOROUSLY!
SHE CAN'T BE ALONE WITH KITANO-SAN!
I'M NOT A CAT IN HEAT
THE MAKE-UP TEST, OBVIOUSLY!
NO, YOU IDIOT, THIS IS EXTREMELY IMPORTANT! FRIEND #A IS GONE! SHE'S ALONE WITH KITANO-SAN! WHICH DO YOU THINK IS MORE IMPORTANT NOW?!
AS EXCITABLE AS EVER.
SIGH.
.....
PROTECT YOUR BODY, HEAR ME?!
LISTEN, KOISO RYOKO! DON'T LET YOUR GUARD DOWN JUST BECAUSE I'M NOT AROUND!


SH... SHALL WE GO, KITANO-KUN?
YEAH.

レーーん
.....

SOME-THING'S WRONG
EVERYONE BUTTING IN HAS MADE ME MORE SELF-CONSCIOUS THAN NORMAL.

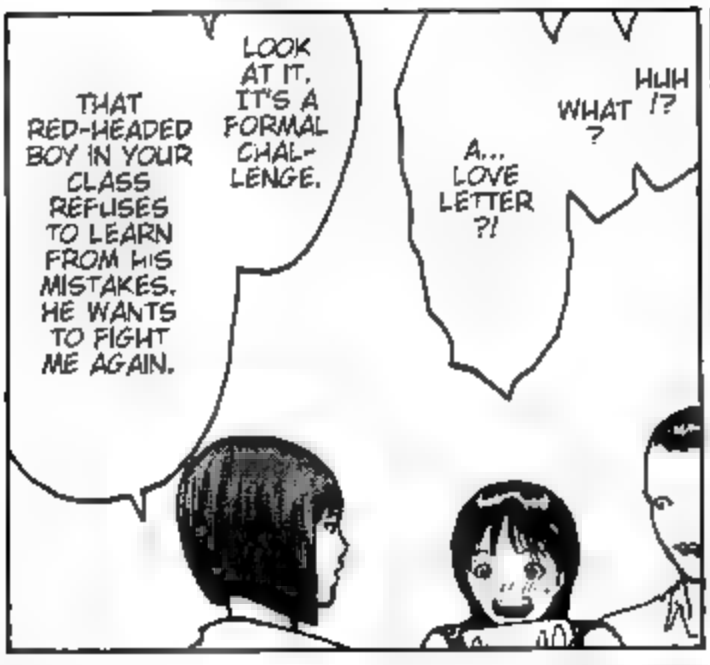
IT'S NOT LIKE WE'RE ALONE VERY OFTEN...
HEY, RYOKO.


NOW THAT WE KNOW THE ONE PERSON MOST LIKELY TO INTERRUPT US ISN'T GOING TO BOTHER US...
THE FACT THAT WE'RE ALONE SEEMS TOO REAL

EH...
OH... IKUNO ...
YO.

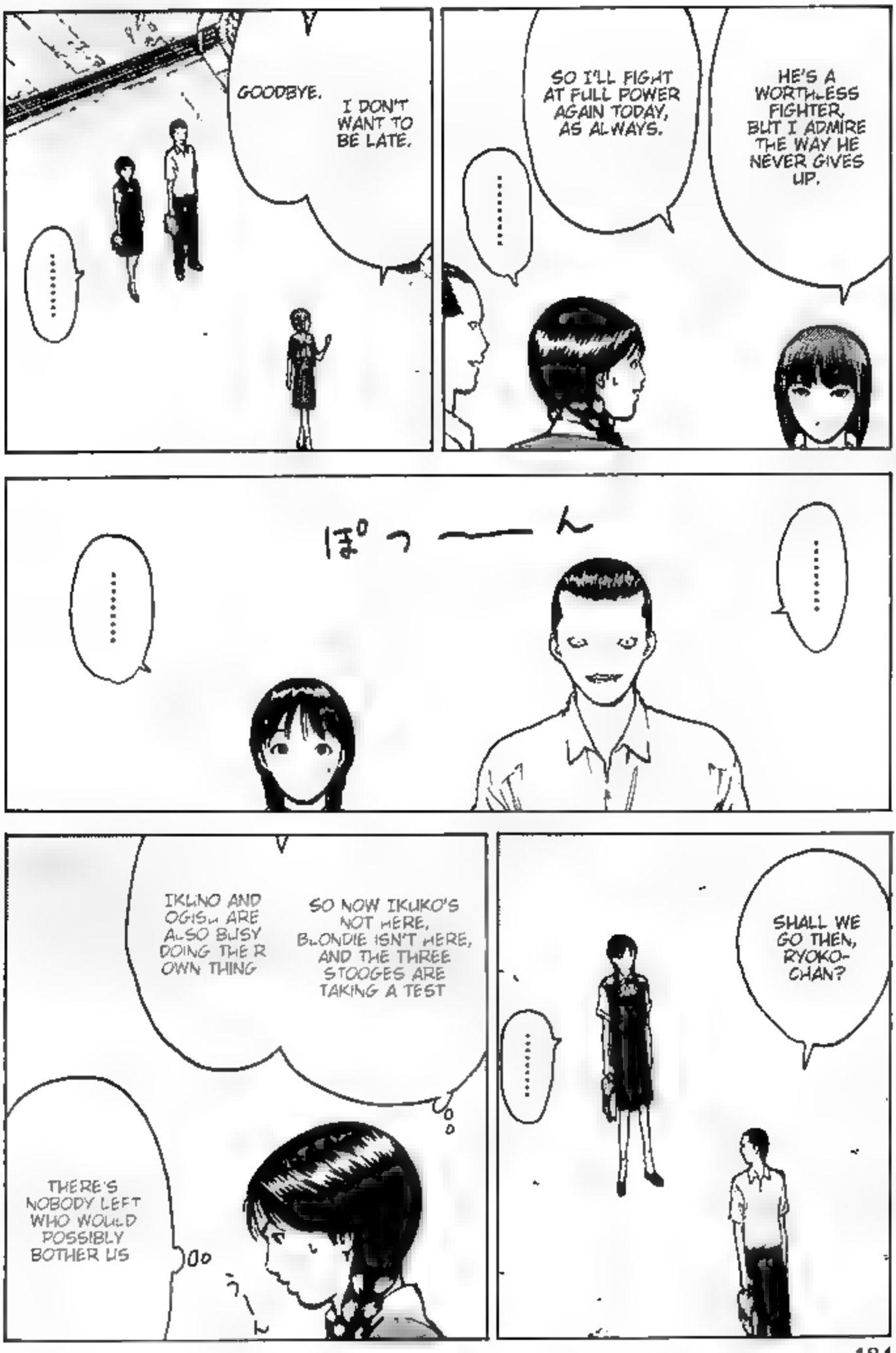
USUALLY WHENEVER YOU SEE US, YOU END UP TAGGING ALONG.
WHAT WAS THAT FOR?
HMM.

W... WAIT, IKUNO!
HUH?
GOODBYE.
WHAT?
スタ
スタ
スタ


THAT RED-HEADED BOY IN YOUR CLASS REFUSES TO LEARN FROM HIS MISTAKES. HE WANTS TO FIGHT ME AGAIN.
LOOK AT IT. IT'S A FORMAL CHAL-LENGE.
A... LOVE LETTER ?!
HUH !? WHAT ?

I'M ABOUT TO GO TO THE LOCATION MENTIONED INSIDE.
OH, SORRY. I FOUND THIS IN MY DESK TODAY.

I ALWAYS ACCEPT THE FIGHTS I'M OFFERED.
NO, I MUST.
IT'S STUPID.
Y-YOU DON'T HAVE TO GO.


GOODBYE.
I DON'T WANT TO BE LATE.
.....
.....
SO I'LL FIGHT AT FULL POWER AGAIN TODAY, AS ALWAYS.
HE'S A WORTHLESS FIGHTER, BUT I ADMIRE THE WAY HE NEVER GIVES UP.
ぼ〜ーん
.....
.....
IKUNO AND OGISU ARE ALSO BUSY DOING THEIR OWN THING
SO NOW IKUKO'S NOT HERE, BLONDIE ISN'T HERE, AND THE THREE STOOGES ARE TAKING A TEST
THERE'S NOBODY LEFT WHO WOULD POSSIBLY BOTHER US
うーん
.....
SHALL WE GO THEN, RYOKO-CHAN?

HUH?
ずらっ
!
スッ
I CERTAINLY DIDN'T EXPECT TO SEE THEM...
UH...
WE DIDN'T GET REJECTED!
ARE YOU THE GUYS WHO TRIED TO HIT ON IKUNO, GOT REJECTED AND THEN TRIED TO BEAT HER UP?
AND YOU WERE THE ONE WHO ATTACKED FIRST
WE WANTED TO PAY YOU BACK FOR WHAT YOU DID.
LONG TIME NO SEE, SUGAR. YOU REMEMBER US?

BUT NOW THAT WE KNOW YOU'RE STRONG, WE CAN ADJUST OUR FIGHTING STYLE FROM THE VERY BEGINNING.
WELL, I CAN SEE YOU HAVEN'T LOST ANY OF YOUR ATTITUDE.

WELL, IT'S A SIMPLE PLAN, AND I CAN SEE WHY YOU'D THINK IT WOULD PROVIDE BETTER RESULTS...
WHICH MEANS YOU BROUGHT MORE PEOPLE...

HUH?

WHAT?
HEY, I THINK I'VE SEEN THIS GUY SOMEWHERE BEFORE...
!

AFTER WE BEAT YOU, WE'RE GOING AFTER THE BROWN-HAIRED GIRL!
S... SHUT UP!
BUT DIDN'T YOU THINK YOU WERE BEING JUST A LITTLE BIT PATHETIC?
HMM?

AH...
!
AH!
HUH?
WHY? WHO THE FUCK IS SHE?
HOLY SHIT, THIS IS BAD!
DUDE, YOU DON'T KNOW?!
HUH?
HUH?
WHAT?
WHAT?!
!
S... SHE'S KOISO RYOKO!
HUH? WHO'S THAT?
KITANO SEICHIRO, THE HUMAN WEAPON, THE GREATEST GUARDIAN OF THEM ALL!!
KITANO'S THE ONE THEY CALL THE DEMON OF HEKIKUU...
REALLY?!
WHAT?! KITANO?!
SHE'S KITANO SEIICHIRO'S GIRL-FRIEND!!
KITANO'S WOMAN?!
HUH?

NO...
UM...
LISTEN...
KITANO-KUN AND I AREN'T...
DAMN, IF WE DO ANYTHING TO KITANO SEIICHIRO'S WOMAN-
THEY'RE FAMOUS, YOU JACKASS!! THE MOST POWERFUL COUPLE OF HEKIKUU HIGH!!
YOU MEAN THAT DEMON'S WOMAN?!

IF I HAD KNOWN SHE WAS KITANO SEIICHIRO'S WOMAN...
SHIT... I DIDN'T KNOW SHE WAS THE GIRLFRIEND OF THE DEVIL HIMSELF!
.....
DUDE, WHY DID YOU START A FIGHT WITH HEKIKUU'S GUARDIAN'S GIRLFRIEND?!

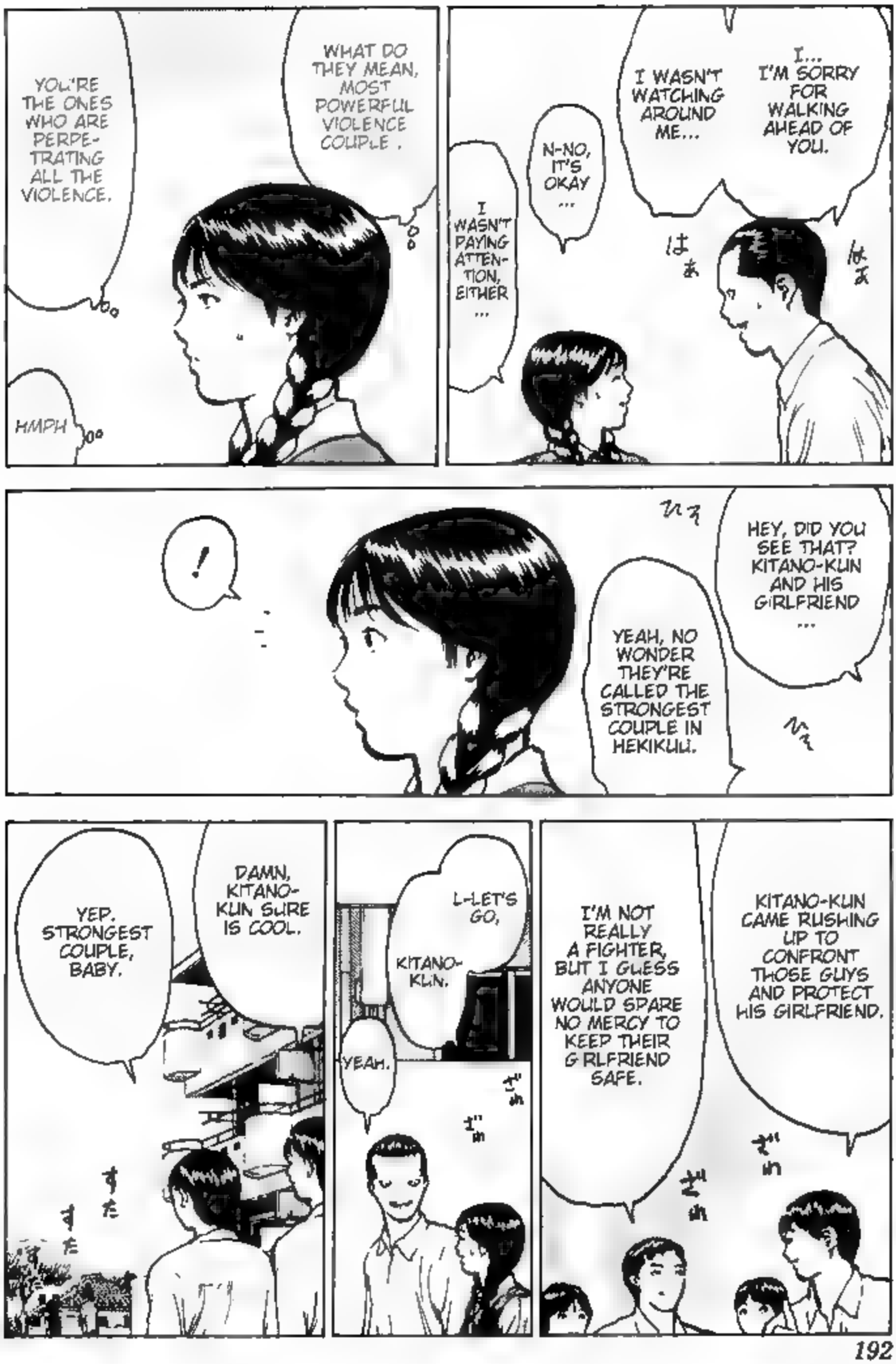
た、
た、
た、
そおー
WHAT'S WRONG, RYOKO-CHAN?

たっ
たっ
たっ
たっ
ど
ん

GYAAAAH!!

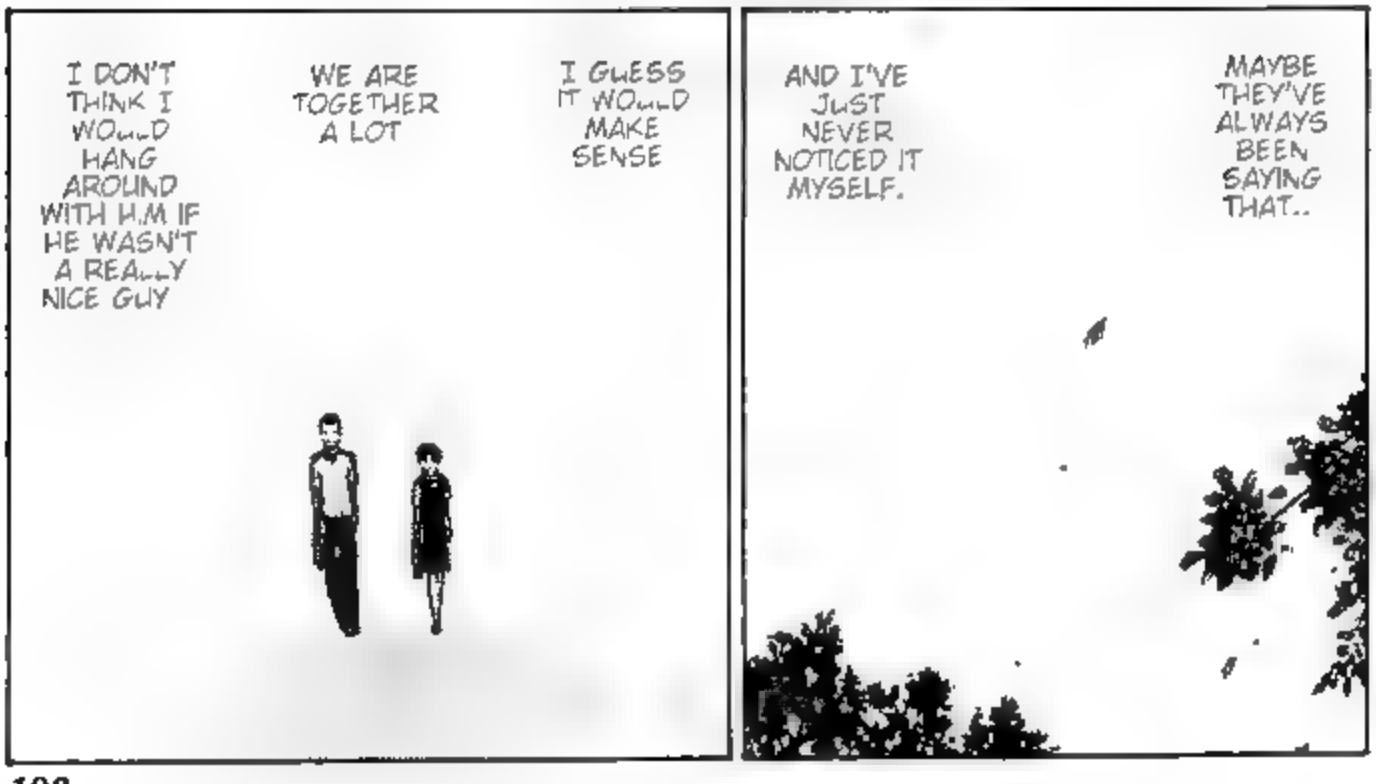
D-DON'T ASK ME, MAN...!
W... WHAT SHOULD WE DO ...?
HE'S GONNA KILL US!
IT'S THE DEVIL, KITANO SEICHIRO!
OH SHIT... IT'S REALLY HIM!
LOOK, HE'S RUNNING STRAIGHT FOR US!
CRACK
THE GIRL! USE HER AS A SHIELD!
SHE'S HIS GIRLFRIEND, HE'LL HAVE TO STOP!
HEY YOU, WAIT...

AH...
ドンッ
GUH.
AAAAAH!
G...
BWEH...
I THINK YOU'VE MADE SOME KIND OF MISTAKE.
UM... HEY...
CAUSE LISTEN ...
I WOULDN'T HAVE BROUGHT ALL YOU GUYS WITH ME IF SHE WAS THAT EASY TO HANDLE!
SHIT! THAT WON'T WORK EITHER!
UH.
IT'S THE MOST POWERFUL VIOLENCE COUPLE IN HISTORY!!
WE'RE GONNA DIE!!
AAAAAA, SAVE US!!
LISTEN TO ME, DAMN IT


WHAT DO THEY MEAN, MOST POWERFUL VIOLENCE COUPLE.
YOU'RE THE ONES WHO ARE PERPE-TRATING ALL THE VIOLENCE.
HMPH
I... I'M SORRY FOR WALKING AHEAD OF YOU.
I WASN'T WATCHING AROUND ME...
N-NO, IT'S OKAY ...
I WASN'T PAYING ATTEN-TION, EITHER ...
HEY, DID YOU SEE THAT? KITANO-KUN AND HIS GIRLFRIEND ...
YEAH, NO WONDER THEY'RE CALLED THE STRONGEST COUPLE IN HEKIKUU.
!
DAMN, KITANO-KUN SURE IS COOL.
YEP. STRONGEST COUPLE, BABY.
L-LET'S GO, KITANO-KUN.
YEAH.
KITANO-KUN CAME RUSHING UP TO CONFRONT THOSE GUYS AND PROTECT HIS GIRLFRIEND.
I'M NOT REALLY A FIGHTER, BUT I GUESS ANYONE WOULD SPARE NO MERCY TO KEEP THEIR G RLFRIEND SAFE.

AND KITANO-KUN WAS ONLY JOGGING OVER, THEY DIDN'T HAVE TO TOTALLY MISUNDERSTAND
WHAT IS GOING ON? WHY IS EVERYONE CONSPIRING TO INTERRUPT US TODAY ?

!

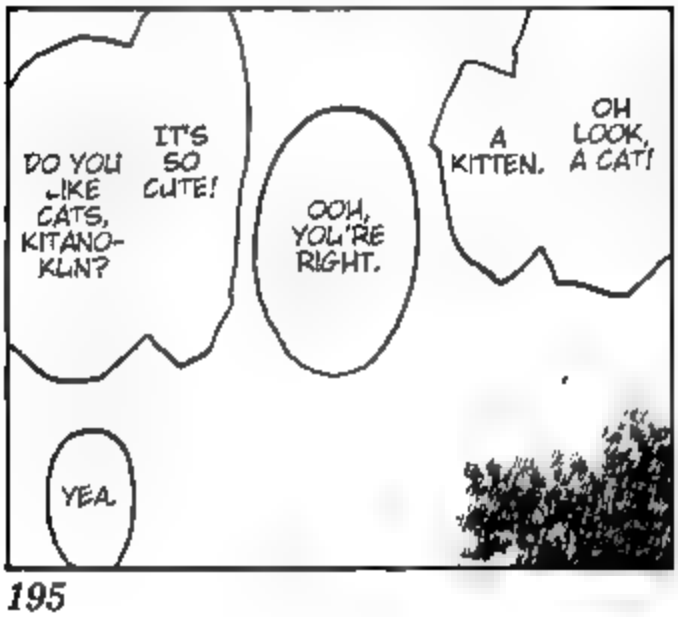

I DON'T THINK I WOULD HANG AROUND WITH H.M IF HE WASN'T A REALLY NICE GUY
WE ARE TOGETHER A LOT
I GUESS IT WOULD MAKE SENSE
AND I'VE JUST NEVER NOTICED IT MYSELF.
MAYBE THEY'VE ALWAYS BEEN SAYING THAT..

HIS GIRLFRIEND
I GUESS YOU COULD SAY THAT..
HE SAID HE LIKED ME, AND I ALREADY SAID I LOVED HIM
I KINDA FEEL LIKE IT'S TRUE, AND KINDA FEEL LIKE IT ISN'T
IF THE TWO OF US ALREADY SAID WE LIKED EACH OTHER AND WE WALK HOME TOGETHER, DOES THAT MEAN I'M HIS GIRLFRIEND ?
EVEN IF HE LIVES A NORMAL LIFE, THE PEOPLE AROUND HIM WON'T VIEW IT AS SUCH...
EITHER WAY, KITANO-KUN REALLY STANDS OUT

HMM?

IS SOMETHING WRONG?
YOU SEEM TO BE ACTING STRANGELY TODAY, RYOKO-CHAN.
UH... REALLY?
THERE'S NOTHING WRONG WITH ME.
SAME AS ALWAYS.

OH!
HUH?
IS THERE SOMETHING ON MY FACE?
WHAT?
N... N-NO...
IT'S NOTHING.


DO YOU LIKE CATS, KITANO-KUN?
IT'S SO CUTE!
OOH, YOU'RE RIGHT.
A KITTEN.
OH LOOK, A CAT!
YEA.

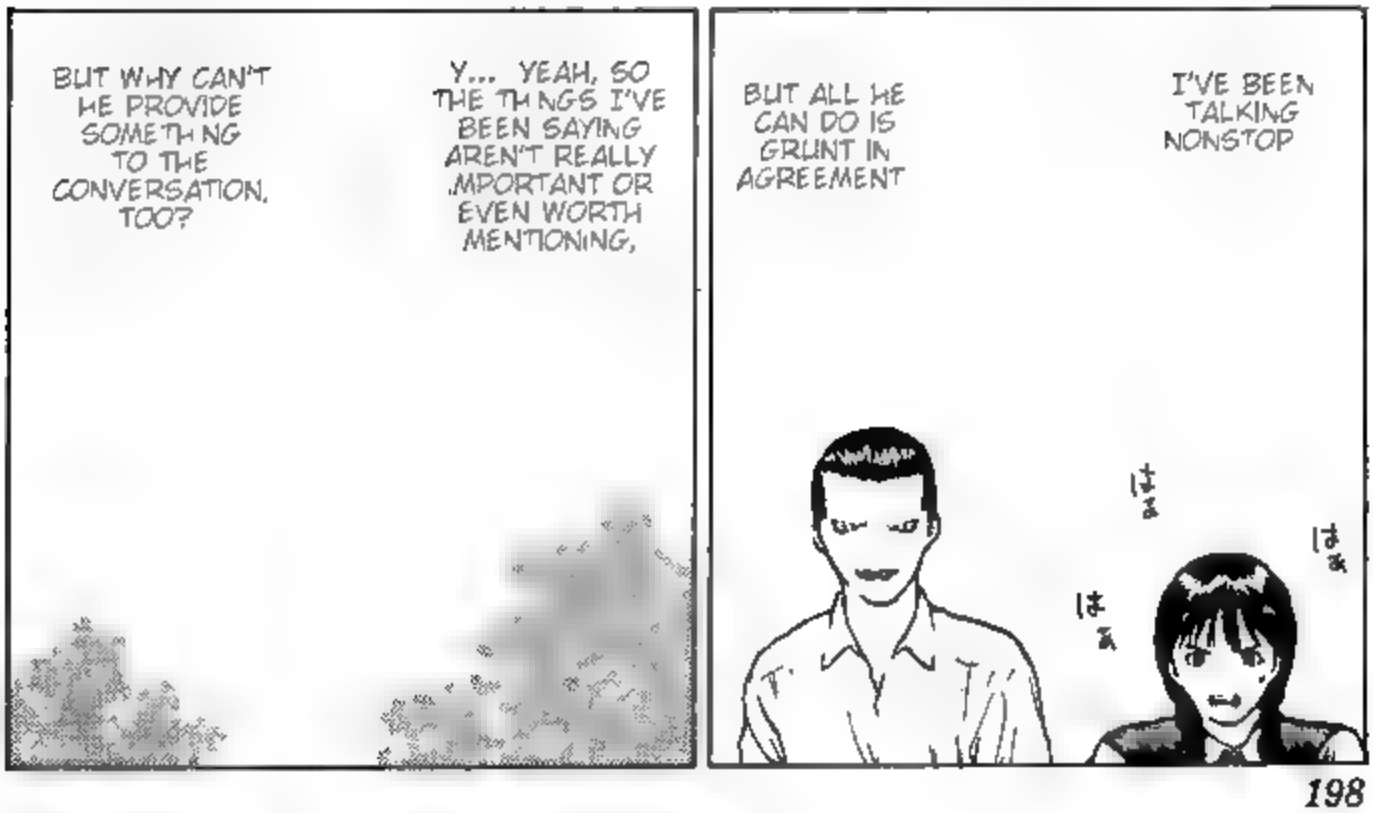
I SHOULD JUST ACT THE SAME WAY I ALWAYS DO.
THIS IS WHAT I GET FOR BEING TOO CONSCIOUS ABOUT THESE THINGS

ばんっ
!
THEY'RE SO PRECIOUS.
KIDS. LOOK, KITANO-KUN, LOOK!
ACK!
WAAAAAH!
UWAAAAAAAN!!
HUH?
UH...
UHH...

.....
I HATE KIDS, THEY'RE ALWAYS CRYING.
WAAAAAH! WAAAAAH!
WAAA AAH!
.....
PROBABLY A MIXED BREED.
IT'S SO CUTE! I WONDER WHAT TYPE HE IS.
A DOG, KITANO-KUN.
L... LOOK.
AND LOOK AT THAT, KITANO-KUN!
YEAH.
LOOK, LOOK...
YEAH.
YEAH.
L... LOOK OVER THERE, A CAT...
LOOK, ANOTHER BIRD!
YEAH.
A BIRD, KITANO-KUN.
A BIRD.
L... LOOK!
YEAH.

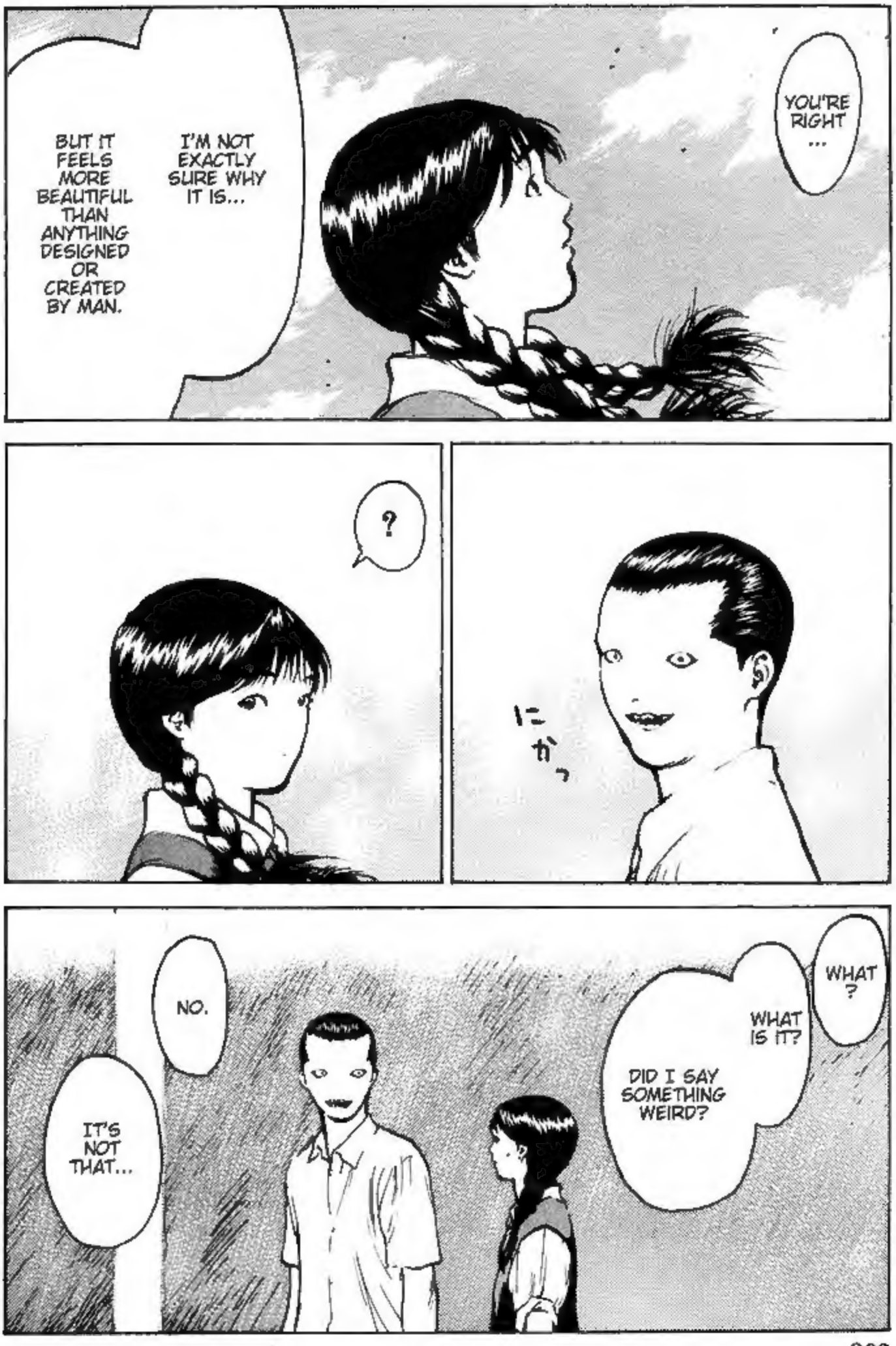
HAHH
HAHH
HAHH
HAHH

GEEZ, THIS S CRAZY!
WHAT THE HECK? WHAT THE HECK? WHAT'S GOING ON WITH ME?


BUT WHY CAN'T HE PROVIDE SOMETHING TO THE CONVERSATION, TOO?
Y... YEAH, SO THE THINGS I'VE BEEN SAYING AREN'T REALLY IMPORTANT OR EVEN WORTH MENTIONING,
BUT ALL HE CAN DO IS GRUNT IN AGREEMENT
I'VE BEEN TALKING NONSTOP
はぁ
はぁ
はぁ

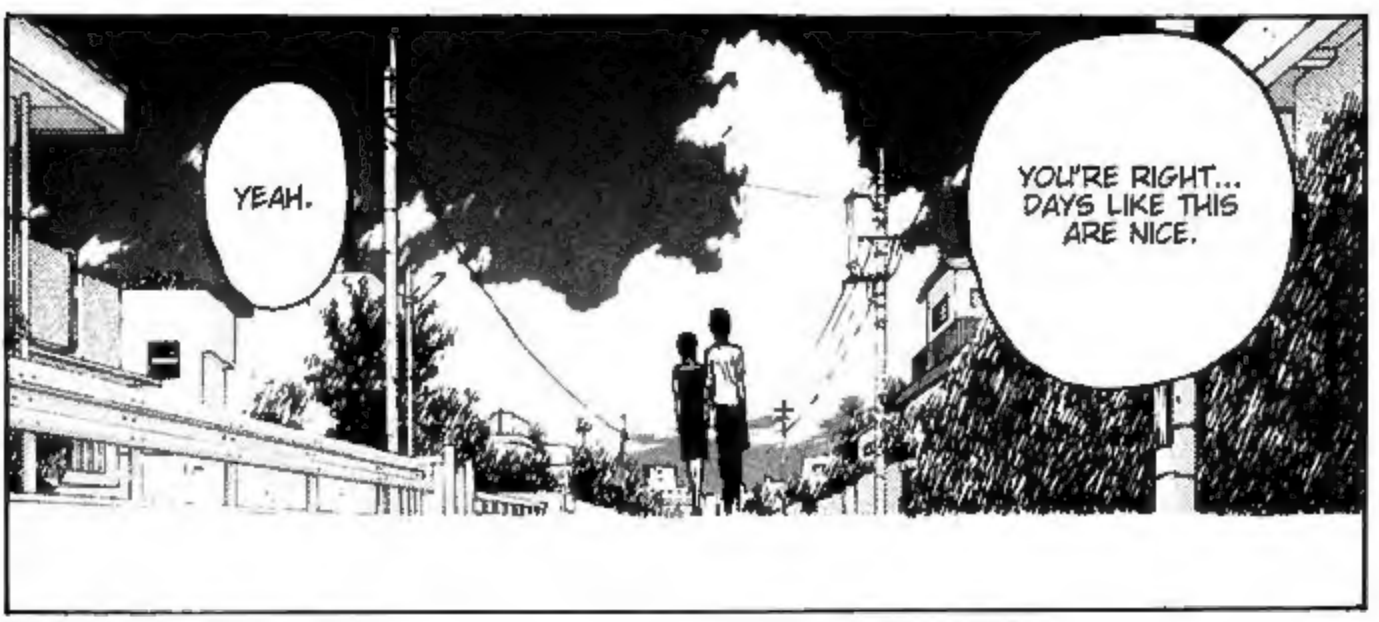
I MEAN I'VE ALREADY RUN THROUGH ALL THE TOPICS I CAN DISCUSS
BUT IT WOULDN'T HURT HIM TO FIND SOME THING TO TALK ABOUT
AND I CAN'T REALLY SEE KITANO-KUN AS A PERSON WHO EXPRESSES HIMSELF W TH GESTURES, EITHER...
TRUE, THAT WHOLE NCIDENT YESTERDAY DIDN'T HELP THINGS...
WHY DOES THIS HAVE TO HAPPEN WHEN WE WALK DOWN SUCH A LONG AND EMPTY STREET ..?
THERE'S NOTHING ON THIS STREET, SO WE'VE GOT TO TALK ABOUT SOMETHING...
SOMETH NG SOMETHING, SOMETH NG
I'VE GOT TO FIND SOMETHING TO TALK ABOUT...
THERE ARE NO MORE CATS OR DOGS..
Y'KNOW...
!

THIS IS A REALLY NICE DAY...
THE SKY IS BLUE, THE SUNLIGHT IS WARM...
JUST WALKING THROUGH THIS GENTLE BREEZE MAKES YOU FEEL SO HAPPY.


YOU'RE RIGHT ...
I'M NOT EXACTLY SURE WHY IT IS...
BUT IT FEELS MORE BEAUTIFUL THAN ANYTHING DESIGNED OR CREATED BY MAN.
?
にか、
WHAT ?
WHAT IS IT?
DID I SAY SOMETHING WEIRD?
NO.
IT'S NOT THAT...

IT'S LIKE, WHEN YOU WALK OUTSIDE...
IN A DAY THAT FEELS AS NICE AS THIS...
YOU TALK WITH THE PEOPLE AROUND YOU,
AND MAKE THEM FEEL THE SAME GOOD MOOD THAT YOU DO...
IT'S JUST A WONDERFUL THING...

HEHE...
HEHEHE...
WHAT?
HUH?
ス...


YEAH.
YOU'RE RIGHT... DAYS LIKE THIS ARE NICE.